

2015

ECONETWAY

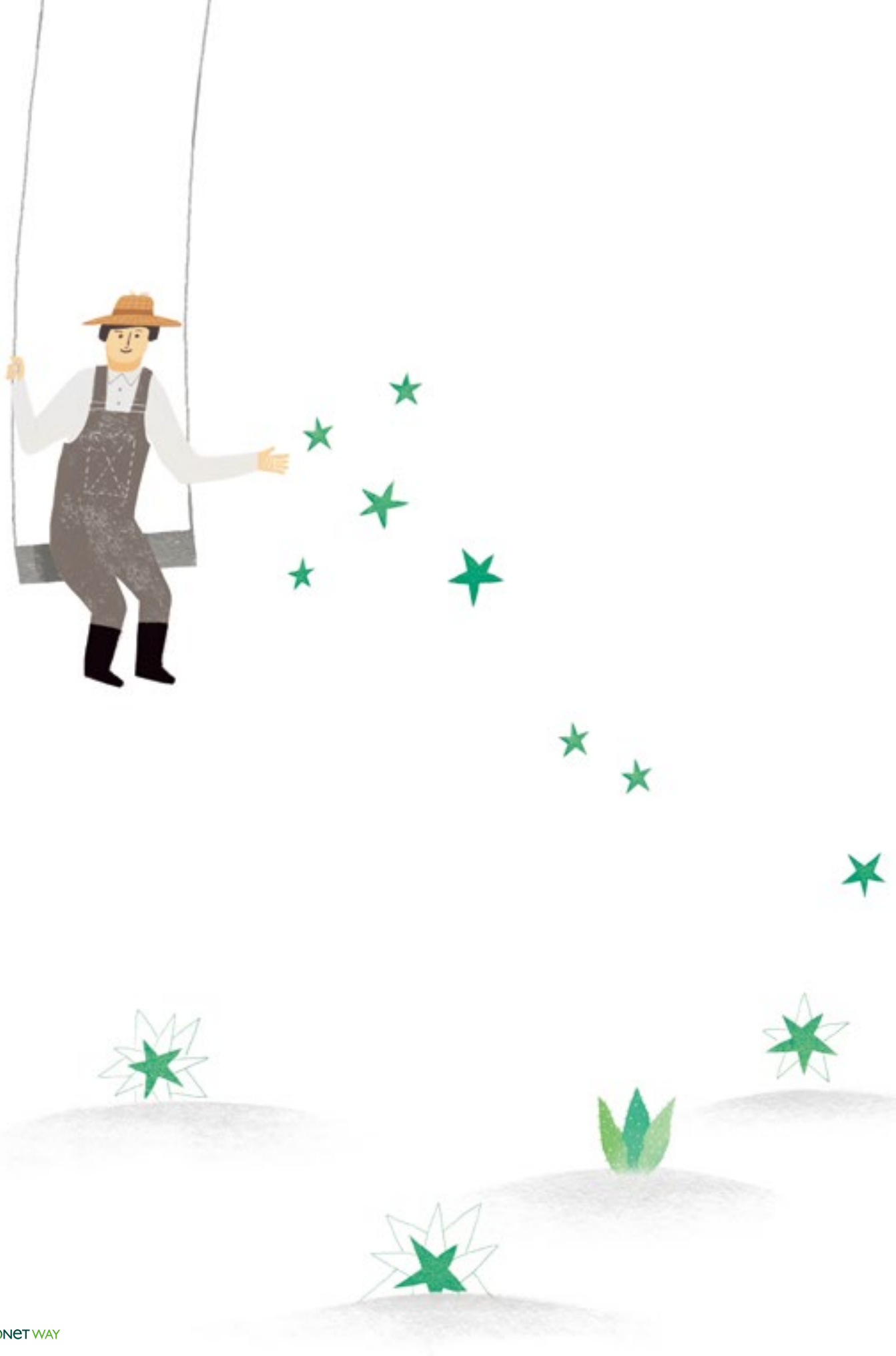




Who is ECONETian?  
ECONETian the Star Bearer

에코네시안,  
별을 전하는 사람들





ECONETian the Purpose Pursuer 별을 심어! 땅 위에 별을 심어! 온 세상 사람들을 위해!





ECONETian the Truth Finder 우리가 찾는 건 자연의 선물, 과학을 뜻대로 진실을 찾는다.









ECONETian the Dream Creator 더 밝게 더 아름답게, 깔고 닦아 빛을 내는 사람들.

ECONETian the Happiness Sharer 우리의 손길 닿는 이마다, 우리의 발길 가는 곳마다, 사랑과 행복이 빛나네.





## Our Credo

We passionately pursue  
and discover the benefits  
that nature offers,  
and share these precious gifts  
with the world,  
promoting health and wellness  
that enriches our lives.  
As a successful leader  
in the wellness industry,  
with trust, cooperation and diligence,  
we contribute to a healthier world  
that will endure.

## 에코넷 헌장

정직하고 깨끗한 자연에서  
인류에게 이로운 선물을 찾은 우리는  
'자연의 혜택을 인류에게' 전하자는 열정으로  
건강하고 아름다운 세상을 만든다는 자부심으로  
치열하게 최선을 추구합니다.  
자연에서 발견한 소중한 가치를 나누는 것이  
우리의 사명이고  
사람을 건강하고 풍요롭게 하는 것이  
우리의 보람입니다.  
그리하여 우리는  
'꿈을 함께하는 행복한 일터'에서  
정직하고 성실하게 존중과 신뢰로 협력하여  
건실한 성공 기업으로서  
건강하고 지속가능한 세상을 만드는 데  
기여하겠습니다.

## Nuestro Credo

Apasionadamente buscar y descubrir los beneficios que la naturaleza ofrece y compartir estos preciosos dones con el mundo, promoviendo la salud y el bienestar para enriquecer nuestras vidas.

Como líderes exitosos en la industria del bienestar, con confianza, cooperación y diligencia, contribuimos a un mundo más saludable que perdurara.

## Кредо ЭКОНЕТ

Мы ищем и находим полезные человечеству дары природы.

Мы стремимся обеспечивать людей благами природы,

С гордостью создаем здоровое и красивое общество,

И всегда стремимся стать лучшими в своем деле.

Наша миссия

— разделить с людьми,

найденные нами

сокровища природы.

Мы с достоинством делаем человека здоровым и богатым.

Следовательно,

Мы работаем честно и с

большим трудолюбием,

уважаем и доверяем друг другу

«в счастливом обществе,

в котором у нас общая мечта».

Будучи благонадежной и

успешной компанией,

мы будем всегда вносить

свой вклад в создание мира,

в котором здоровое общество

живет в гармонии с природой.

## ECONET 宪章

寻找正直、

清洁的大自然赠与人类的礼物的我们

充满着“带给人类大自然最珍贵的”

的热情

以创造健康美丽的世界而自豪

致力于追求最优。

分享从大自然发掘的珍贵的价值是我们的使命

使人们健康、富裕是我们的责任所在。

因此, 我们

作为“一个让所有人都能实现梦想,

幸福快乐的社团”

共同本着正直、诚实、尊重、信任

基于健康充实的成功企业

向打造健康、持续的世界前进。

# Passion



- 12 Our Credo
- 16 Chairman's Letter
- 80 ECONET Family
- 82 ECONET News

- 22 Aloecorp  
알로콱
- 23 Univera-Rus  
유니베라-루스
- 24 Unigen  
유니젠
- 25 Naturetech  
네이처텍
- 26 Univera Korea  
유니베라
- 27 Univera USA  
유니베라 미국
- 28 ECONETian the Happiness Sharer  
The Greatest Friend in Old Age  
노후 걱정을 덜었어요
- 30 ECONETian the Dream Creator  
A Conduit to Help Further Bill Lee's Vision  
이병훈 총괄사장의 비전으로 가는 길

# Trust



- 34 ECONETian the Star Bearer  
세상에 별을 전하는 사람들
- 34 핵심가치 실천 우수사원 (한국)
- 37 The Winner of the Employee of the Quarter (USA)
- 38 Empleados del Trimestre (Mexico)
- 39 优秀员工 (China)

발행인 이병훈  
Publisher Bill Lee

발행처 남양  
Published by Namyang company

편집기획 (주)남양 에코넷홀딩스  
Editing and planning by  
ECONET Holdings,  
Namyang Company

편집 김민선  
Editor Minsun Kim

디자인 디자인모루  
Design by Design MORU

인쇄 정광인쇄(주)  
Printed by Jeonggwang Printing

# Sharing

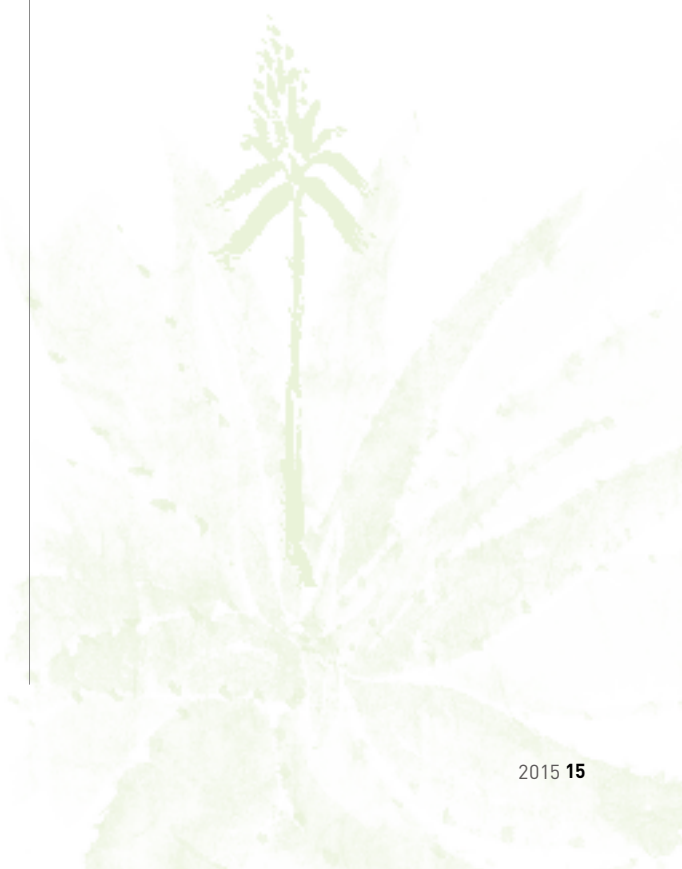


- 42 Dominican Republic 2014  
Univera Serve First  
유니베라 미국 '서브 퍼스트', 도미니카 공화국을 가다
- 46 Dominican Republic 2014  
The Healing Leaf Miracle Campaign  
'힐링잎의 기적', 도미니카 공화국을 가다
- 50 ECONETian the Truth Finder  
The History of Aloe Science  
알로에 과학화 이야기
- 62 ECONETian the Purpose Pursuer  
The Development of Dongfang Farms, Aloecorp China  
알로콧 중국, 동방농장 개발
- 66 The Year 2014 in Pictures of Aloecorp Mexico  
사진으로 보는 2014년 알로콧 멕시코 농장
- 70 ECONETian the Star Bearer  
Univera Expands Globally  
유니베라의 세계 시장 진출

# Health & Wellness



- 74 Best Family Friendly Management Certification  
Naturetech, Unigen, Univera Korea  
가족친화우수기업 인증 획득: 네이처텍, 유니젠, 유니베라
- 76 Five-percent Waistline Reduction Project,  
Univera Korea  
유니베라, 허리 둘레 5% 줄이기 프로젝트
- 78 The Wellness Program, ECONET West  
에코넷 미국, 웰니스 프로그램









# Let's do it!

“해 봅시다!”

I reflected on the year 2014. We, ECONETians found some hopes for growth last year in spite of the challenging environment. I tried to picture ECINETians who made utmost efforts to provide the gifts of wellness and beauty to the world by bringing the best of nature to humankind.

지난 2014년을 복기해 본다. 어려운 가운데에서도 희망을 발견한 한 해였다. 자연의 혜택을 인류에게 전하기 위해 불철주야 혼신을 다해 일하고 있는 에코네시안 한 사람 한 사람을 그려본다.

---

“Senior Researcher K”

from Unigen Research Center, Korea;

Saturday, March 8, 2014

2014년 3월 8일 토요일 오후,

유니젠 연구소 K 선임연구원

We have worked hard for many years on the development of a weight reducing product. The final result of the clinical test was delivered from the US yesterday. Unfortunately, the result was negative. Alas! Millions of dollars was invested. Many researchers from Unigen USA and Korea invested years of their lives in this project. Our company had high expectations for this project. The purpose was to develop a new ingredient to overcome a difficult market situation. We are all sorely disappointed. However, I still have hope. I cancelled an appointment with a friend today in Seoul, and I am digging into old research documents that were generated in the earlier stages of this project. We looked into hundreds of natural materials at the beginning of this project, and I hope to find a clue to better understanding today's failure. I also hope that I might find insight for a new challenging project.

몇 년 동안 매달렸던 체중감량소재 프로젝트의 최종 임상결과를 어제 미국에서 통보 받았다. 실패다. 아이고…… 예산만 해도 수십억 원이 투입 되었고, 미국과 한국의 연구원들 대부분이 몇 해 동안 혼신의 노력을 쏟아 부었던 프로젝트가 실패라나…… 더욱이 녹록지 않은 시장 상황을 극복할 핵심소재로 전 사원들이 모두 기대하고 있었는데…… 막막하다. 하지만 오늘은 서울에서 만나기로 한 친구와의 약속을 취소하고 캐비닛에서 해 묵은 초창기 연구자료를 꼼꼼히 검토하고 있다. 혹시나 초기 단계에서 검토했던 수백 가지 천연소재들 중에서 이번 임상실험 실패의 단초를 찾을 수 있으려나 하는 기대와 함께 새로운 프로젝트에 도전할 준비를 해야겠다는 생각이 들었다.

---

“Staff Member J”

of IT Team from Univera USA;  
Friday, April 4, 2014

2014년 4월 4일 금요일 저녁,  
유니베라 미국 IT 팀 J사원

My body hurts all over after doing physical labor for a whole day for the first time in a long while. Thus, I have decided to take a rest at home, abandoning my Friday night party. I am indeed tired, but I have a sudden desire to consider the experience I had today volunteering at “Food Bank.” I majored in computer science, and after working for a few IT companies I joined Univera. Since then I was curious about the company culture which takes “mission” and “vision” seriously. I was taken back to find out that it is “mandatory” to participate in social service activities on a Founder’s day. Actually, it is a good feeling to spend a day helping other people. I feel, rather strangely, happy. And I am going to give a serious thought of my relationship with my company and volunteer work.

오랜만에 하루 종일 ‘막노동’을 하고 나니 온 몸이 쭈서서 오늘은 금요일 파티고 뭐고 다 포기하고 집에서 쉬기로 작정했다. 사실 몸도 피곤하지만 내가 평생 처음으로 한 ‘Food Bank’에서의 봉사활동의 느낌을 마음속으로 정리를 좀 해 보아야겠다는 생각이 들었다. 컴퓨터시스템을 전공하고 몇몇 IT 회사를 다니다 유니베라에 입사한 지 이제 7개월, 그 동안 비전과 미션을 중요시하는 회사 분위기가 흥미로웠지만, 오늘 창립기념일이라고 사회 봉사활동을 ‘의무’로 하는 것에는 문화적 충격을 받았다. 남을 위해 하루를 쓴 것이 기분 나쁘지는 않다. 오히려 묘한 행복을 느낀다. 그래서 회사, 나, 그리고 봉사라는 삼각관계를 좀 생각해 보려고 한다.

---

“VP K”

from Hilltop Gardens;  
Wednesday, May 14, 2014

2014년 5월 14일 수요일 오전,  
텍사스 힐탑가든 K 상무

When I attended my office in the morning, I found a letter from Texas Historical Commission. I felt slightly giddy with expectation as I opened it. I could sense that in the envelope would be an answer to the historical marker application for the Hilltop Gardens that was filed last year. I gingerly opened the envelope, and a sentence beginning with “Congratulations” was immediately visible. The first commercial aloe vera farm was now officially recognized for its historic importance for 80 years of aloe farming by State of Texas. Hilltop Gardens is the site of the beginning of the modern aloe industry in the United States, and now is also an organic farm in the ECONET global system.

아침에 출근을 해보니 책상 위에 텍사스 주정부 문화청으로부터 온 우편물이 눈에 띄었다. 흥분이 되어 그런지 약간의 현기증이 느껴졌다. 작년에 접수해 놓은 힐탑가든의 유적지 지정 신청에 대한 답이 들어 있을 것이라고 직감했기 때문이다. 조심스레 열어 본 편지지 위쪽에 ‘축하합니다...’ 라는 글귀가 또렷했다. 미국 최초의 알로에 농장으로 시작하여 이제 에코넷의 유기농단지가 된 80년의 역사가 비로소 만방에 공인 받게 된 것이다.

---

“Assistant Manager J”

of the Cosmetics Team  
from Univera Korea;  
Friday, September 26, 2014

2014년 9월 26일 금요일 오후 6:05,  
유니베라 화장품팀 J대리

“All sold out!” The highly functional anti-aging skin-care line A202 launched in late August sold more than twice of the sales goal in September 2014. And a new promotional set of A202, which came out in late September sold out in the very first week! We were worried about inventory build-up because at the time of planning, we set an aggressive sales goal. All our products sold out in the first week! Today, we’ll have a party! Our Cosmetics Team who has been overshadowed by Health Functional Food Team, is going to enjoy this Friday night to our heart’s content!

완판이다! 9월 영업일 시작과 함께 출시한 고기능 안티에이징 스킨케어 라인 A202가 목표보다 두 배 넘게 팔리더니, 10월 영업일 시작에 맞춰 내놓은 A202 기획세트가 주문 첫 주 모두 팔려 버렸다. 사실 세트를 기획할 때 공격적으로 숫자를 잡아 놔서 내심 재고가 좀 쌓일 것 같아 걱정을 했는데…… 주문 첫 주, 완판! 하하하! 오늘은 희식이다! 그 동안 건식팀의 기세에 눌려 주눅이 들어 있던 우리 화장품팀 식구들과 마음껏 ‘불금’을 즐기려나!

---

“VP M”

from Aloecorp China;  
Wednesday, December 31, 2014

2014년 12월 31일 수요일 밤 8시,  
알로콥 중국 M 법인장

It would seem that two hours has passed since all the employees have gone home after the end-of-the-year ceremony. Even in the tropical climate, it is chilly to be alone in an office on a winter night. I have to go back to my residence soon. But, I can't step easily and my heart is beating fast. I am lingering in my office, because the 2014 provisional year-end settlement of accounts is on the desk. For the first time in 12 years, since ECONET established a corporation in Hainan Island, we are in the black. The black-ink balance is a sign that we are now able to survive. Hence I deserve to be elated. Many memories for the last 12 years are replayed before my brimming eyes. The huge floods, the blight of all kinds in each year, the troubles in localization process... but we have overcome all these difficulties and survived. And, I have received my scorecard today. 직원들이 중무식을 마치고 모두 퇴근한 지도 벌써 두어 시간 남짓 된 것 같다. 열대의 기후라도 겨울 밤 텅 빈 사무실은 쓸렁하다. 얼른 숙소로 돌아가야겠는데, 쉬 발걸음이 떨어지질 않고 마음만 콩닥 거린다. 책상 위에 놓인 2014년도 가결산서 때문이다. 우리 에코넷이 여기 중국 해남도에 법인을 설립한 지 12년 만에 첫 흑자를 낸 것이다. 기업에서 흑자는 이제 살아남을 수 있다는 생명의 담보를 얻은 것이나 같으니, 이렇게 감격해 할 만도 하다. 파노라마가 펼쳐지듯 촉촉해진 내 눈앞에 오를까지의 수많은 순간들이 어른거리며 끊어질 않는다. 엄청난 홍수, 해마다 닥쳐 왔던 온갖 병충해, 현지화 과정에서 일어난 크고 작은 갈등..... 하지만 우린 당당히 이겨냈고 오늘 그 성적표를 받은 것이다.

---

“Chairman Bill Lee”

in Gangneung;  
Saturday, January 3, 2015

2015년 1월 3일 토요일,  
강릉에서 에코넷 총괄사장

Last year, ECONETians laid the groundwork for future growth thanks to great efforts of all of us, despite the challenging environment. This sounds a bit like a cliché, but it is not. All ECONETians, literally our entire companies, exerted our best efforts in different situations and challenges. And I wholeheartedly thank everyone for the hard work and devotion. I feel restless because we have to prepare in this year, and for an innovative turnaround in 2016 that marks the 40th anniversary of our founding. However, I can tell from 30 years of my experience in business, that a hasty step cannot result in big success. I am certain from my experience that true success begins from our mindset. Even though things seem impossible, those initiatives can be accomplished if people join efforts, with preparing to face any hardship and saying “Let's do it!” It is how things work out in a life. I pray that in the New Year, all ECONETians with a wonderful dream in mind, will seriously and passionately pursue that Dream, saying “Let's do it!” 지난 한 해, 에코넷 가족 모두의 정성으로 어려운 가운데서도 미래 성장을 위한 초석을 다질 수 있었다. 아니 그냥 상투적으로 이야기할 정성이 아니다. 정말 많은 에코네시안들이 서로 다른 환경에서 혼신의 노력을 경주한 한 해였다. 진정 감사한 일이다. 올해는 2016년 창업 40주년이라는 획기적 전환점을 준비해야 할 중요한 시기이기에 발걸음이 벌써 바빠진다. 하지만 아무리 쟁걸음을 재촉해 보았자 큰 성과를 낼 수 없다는 정도는 이제 사업을 근 30년 해보니 알 것 같다. 성과는, 아니 성공은 마음에서 시작된다는 것을 경험적으로 확신한다. 불가능한 일도 '한번 해보자!'라는 각오로 몽친다면 능히 넘치도록 이루어 낼 수 있는 것이 세상사인 것 같다. 아름다운 꿈을 품은 에코넷이 꼭 '한번 해보자'는 마음으로 맞이하는 새해가 되길 기도한다.

Bill Lee 이병훈

# Passion

## Passion

We are passionate about the natural gifts we bring to the world, the work we do with each other, and with our partners in business. We passionately pursue self-improvement and learning.

## 열정

열정은 일하는 자세입니다. 열정은 일과 가치에 대한 애정과 자긍심이고 목적을 향한 집념입니다.

## Pasión

Nos apasionamos por los dones naturales que traemos al mundo, el trabajo que hacemos con los demás y con nuestros socios. Buscamos apasionadamente la superación y el aprendizaje.



## Стремление к развитию

Это наша позиция в работе.  
Она является нашей гордостью и  
основной ценностью в нашей работе.

## 热情

热情是做事的态度。  
热情是面对事物及价值时体现的爱与自豪，  
是实现目标的信念。

# Aloecorp: World Best Plantation & Operation of Aloe



KS Yoon, CEO, Aloecorp  
알로콧 윤경수 사장

We have increased the productivity of internal operations and we have reached the highest sales number in 2014. The average yield of 1X juice was 47.5% which was higher than the standard yield of 44% at the facility that was built in 2011. The Farm Manager, Alex Mena, has supplied leaves over 400 grams and he has tried to get consistent size leaves in order to increase yield. The Production Director, Ernesto Salgado and the Production Manager, Nancy Rivera have efficiently maintained the fillet machines and have consistently trained the employees to accomplish maximum production levels. With these efforts we can lower the cost of goods and enlarge the bottom line. We have achieved the highest revenue in both USA and China in 2014.

We are planning on expanding into new markets in 2105. We will be making a new blueprint for a new facility based on a new production technology called AloIQ which has been developed by Ken Jones, our Chief Operations Officer. We think AloIQ will reduce the cost and will be a good tool to develop new markets like India, Central America and South America, where we do not have a sizable market share. We have started to build the production process for Cube Aloe at the Hainan facility and, we will expand the customer base in the Aloe beverage industry. We dream to make a great leap in 2015.

**세계 최고의 알로에 원료 공급회사** 2014년, 우리는 회사 운용의 생산성을 높이고 영업을 최대로 달성했다. 2011년 완공한 곤잘레스 공장에서 1X 주스의 수율이 47.5%를 달성해 표준수율인 44%를 훌쩍 뛰어 넘었다. 이를 위해 농장장인 알렉스 메나는 평균 400g이 넘는 알로에 잎을 1년 내내 공급했을 뿐 아니라 균질한 잎을 공급하기 위해 노력했다. 공장을 책임진 어네스토 살가도와 낸시 리베라는 최대한 주스를 뽑기 위해 박피기계를 완벽히 조율하는 등 숙련된 직원들과 협력해 최대의 수율을 달성했다. 이러한 노력은 원가 절감으로 나타났고 회사의 이익을 높이는 데 기여했다. 2014년 우리는 미국과 중국에서 매출증가로 알로콧 창사 이래 최고의 영업실적을 달성했다.

2015년은 다져진 내실과 영업력을 바탕으로 새로운 시장을 개척한다. 최고운용담당자인 켄 존스가 심혈을 기울여 개발하고 있는 알로아이큐(AloIQ) 공법을 기반으로 신공장 구축을 기획할 것이다. 알로아이큐는 원가를 획기적으로 낮춰 인도와 중남미 등 아직 우리의 제품이 소개되지 않은 지역을 개척하는 무기가 될 것이다. 알로콧 중국은 큐브 알로에(Cube Aloe)를 만드는 생산설비를 갖춰 알로에 음료시장 개척에 공격적으로 나설 것이다. 우리는 올해 커다란 도약을 꿈꾸고 있다.



## Univera-Rus: Clean Farming and Dairy



Minseok Jang, President, Univera-Rus  
유니베라-루스 장민석 법인장

In 2015, we plan to enter a new business field with relation to “the sixth industry” (a combination of the first, second and third sectors to create high added value), and we will pave the way toward a new takeoff based on the 12 years of efforts. To this end, we changed our name of corporation into “Univera” for brand identity, and the local corporation is renamed “UNIVERA-RUS”, whereas the farms are “UNIVERA-AGRO.”

In terms of farming, we will expand organic cultivation of beans, “Bukdoo,” while we seek to secure stable production of milk thistle, and plan test-farming of new plants with special value. Also, we will start a dairy business to produce high-quality dairy products and also procure organic manure. Additionally, we will plan to join tourist industry which Khasan county, Maritime province is promoting as a core business.

We will continue to produce clean dairy and farming products in this pure and untainted environment, relying on trust and support of all ECONETians.

**청정 영농과 축산** 2015년은 6차 산업을 향해 새로운 사업에 도전하고, 지난 12년의 노력을 바탕으로 도약을 다지는 해가 될 것이다. 이를 위해 브랜드를 ‘유니베라’로 통합하여, 현지법인인 ‘유니베라-루스 (UNIVERA-RUS)’로, 생산농장은 ‘유니베라-아그로 (UNIVERA-AGRO)’로 변경한다.

영농 분야는 ‘복두’ 유기농 재배의 확대와 정작, 영경귀 재배의 안정성 확보, 추가 특용작물 시험재배 등을 진행할 것이다. 축산 분야는 청정 자연환경 속에서 낙농사업을 시작하여 질 좋은 유제품 생산과 유기질 퇴비 생산을 도모한다. 가을에는 젖소 80마리가 에코넷의 새 가족이 될 것이다. 아울러 연해주, 특히 핫산군의 중점발전 사업 방향인 관광산업의 참여를 모색할 것이다.

고구려와 발해인들의 땅이고 100여 년 전엔 일제의 압제를 피해 선조들이 이주해 살던 이 곳에서, 이제 에코넷 가족의 신뢰와 성원을 바탕으로 유니베라-루스는 청정 자연환경 속에서 깨끗한 농축산물로 세상 사람들의 건강에 기여할 것이다.



# Unigen: A Competitive R&D-oriented Company Providing Scientifically Proven Ingredients from Nature



Regan Miles, President and CEO, Unigen  
유니젠 리건 마일즈 사장

I am very excited to be returning to the ECONET as CEO of Unigen. I first joined Unigen in 2002 and spent five great years developing and growing the company with a great team of people.

At Unigen, we look forward to the year 2015, we will be first be focusing our efforts on getting a firm understanding of where the company currently stands from a profitability, sales and scientific base. From there we will be working aggressively with the leadership team to put in place a cohesive plan to grow the company, add new products and increase profitability. Initially this will involve a strong focus on sales and working with the existing sales team and supplementing them with additional talent where needed.

What sets Unigen apart from any other ingredient company in the industry is the people, scientific innovation and the mission, vision, values and support of the ECONET. It is these qualities that make it so exciting to return to the Unigen and ECONET team.

We look forward to a bright future together improving the quality of health around the world.

건강과 아름다움을 위한 천연물 연구 개발  
유니젠은 인류의 건강과 아름다움을 위해 천연물을 연구하여 과학적 입증된 소재를 개발·판매하는 회사이다.

2015년 우리는 우선 과학적 기반, 영업, 이윤 창출 등 유니젠의 현재 상태를 철저히 점검할 것이다. 그리하여 회사를 성장시키기 위해 임직원을 적재적소에 배치하고 협력을 강화할 것이다. 아울러 신상품을 출시하고 이윤을 증대시키기 위해 적극적으로 나설 것이다. 그러기 위해 필요한 인력을 충원하여 영업력을 보강할 것이다.

유니젠이 여타의 소재 기업과 다른 점은 우수한 인력, 혁신적인 과학, 그리고 에코넷 가족과 함께 하는 미션, 비전, 가치를 갖고 있다는 것이다. 세상을 건강하게 만드는 일에 에코넷과 함께 하는 밝은 미래를 기대한다.





## Naturetech: A Manufacturer of Natural Material-derived, Health Functional Food and Cosmetics



Kieok Ahn, Vice President, Naturetech  
네이처텍 안기억 총괄본부장

In 2014, Naturetech gained HANAL certification, earning international recognition of the superiority of our products, and also gained ISO 22716, which is an international manufacturing and quality management standards for cosmetics, establishing sound basis for overseas export of cosmetics products. In sales department, we have secured several Korean business giants as our customers, broadening the basis for health functional food market, and achieved the feat of exporting cosmetics products to a local Hong Kong company.

In 2015, Naturetech aims to achieve the goal of 10 billion KRW in OEM sales, and 7 billion KRW in operating profit under the flag of "Jump up 2015, jump 100 up 70." To achieve this goal, we will concentrate on the sales to non-related companies, and internally on the improvement of technology and cost-cutting for cost competitiveness. Through these efforts, we will achieve the dual target of stability and growth, to take off as an international manufacturer with a competitive edge.

**건강기능식품과  
기능성화장품  
전문제조회사** 네이처텍은 건강기능식품과 기능성화장품 전문제조회사이다. 네이처텍은 최고의 기술과 첨단시설이 바탕이 된 최고의 생산경쟁력을 갖추고 국내는 물론 세계 시장에 우수한 제품을 공급하고 있다.

2014년에는 국제적으로 권위가 있는 할랄(HALAL) 인증을 획득하여 제품의 우수성을 국제적으로 인정받았고, 국제우수화장품제조 및 품질관리기준인 'ISO 22716' 인증을 획득하여 화장품 해외수출의 튼튼한 기반을 구축하였다. 영업부문에서 국내 굴지의 대기업들을 고객사로 유치하여 건강기능식품 제조공급 대상을 확대하였으며, 해외영업 최초로 홍콩 현지 고객사에 화장품을 수출하는 성과를 달성했다.

네이처텍은 2015년 OEM 매출 100억, 영업이익 70억 달성의 의지를 표현한 'Jump Up 2015, Jump 100 Up 70'을 경영목표로 수립하였다. 이 경영목표들을 달성하기 위해 밖으로는 비관계사 매출증대에 집중하면서 안으로는 기술 경쟁력 강화를 위한 제재기술 향상과 가격경쟁력 확보를 위한 원가혁신활동에 매진할 계획이다. 이러한 경영활동을 통해 성장과 내실을 함께 추구하여 국제적으로 경쟁력 있는 제조전문회사로 힘차게 도약할 계획이다.



## Univera Korea: The Best Company in the Wellness and Natural Products Market



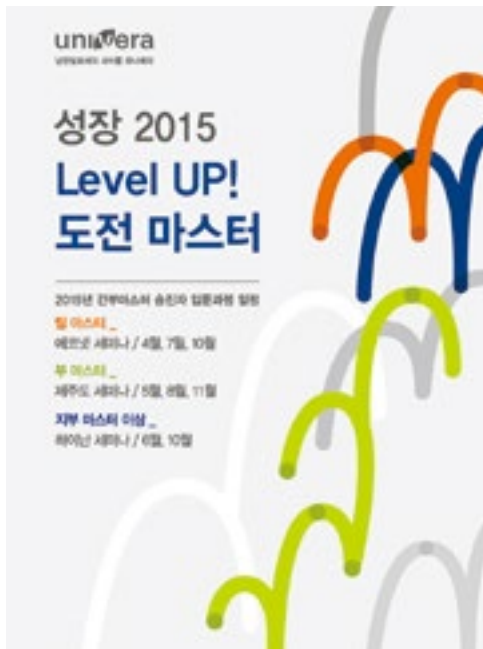
Young-whan Kim, Vice Chairman, Univera Korea  
유니베라 웰니스사업총괄 김영환 부회장

Univera Korea exists to “bring the best of nature to humankind.” To this end, we seek to be the best company in the world wellness and natural products market. For the last 39 years, Univera helped enhance health and beauty of our customers through health functional food and cosmetics. Univera has approximately 400 distributors around the nation. More than 15,000 Univera Planners (UP) at distributors are delivering our science-based, innovative products.

In 2015, Univera will concentrate on enlarging the organization by acquiring more distributors and UPs. Especially we will increase the number of executive level UPs who will lead the growth. To achieve this, the Wellness campaign, which is to acquire UP, will be held three times a year instead of the current two times. We will focus on core products made of aloe, and expand organization of distributors. Also, our efforts to strengthen brand awareness will provide better sales environment.

**세계 최고 천연물 웰니스 기업** 유니베라는 ‘자연의 혜택을 인류에게’ 전하기 위해 존재한다. 이를 위해 천연물 웰니스 시장에서 세계 최고 기업이 되고자 한다. 유니베라는 지난 39년간 고객에게 건강기능식품과 화장품을 통해 건강과 아름다움을 선사해 왔다. 전국에 400여 개 대리점이 있다. 판매활동을 하는 UP(Univera Planner)는 1만5천 명이다.

유니베라는 2015년, 대리점과 UP 수를 늘리는 조직확대에 집중한다. 특히 간부UP를 많이 늘려 성장을 이끌 계획이다. 이를 위해 UP 모집 프로그램인 웰니스 캠페인을 연 2회에서 3회로 늘렸다. 알로에를 원료로 한 핵심제품을 육성하고 대리점 조직확대를 지원한다. 또한 브랜드 인지도를 높여 영업하기 쉬운 환경을 제공할 것이다.



# Univera USA: A Direct Sales Distribution Company Providing Science-based, Healthful, Functional Foods, Nutritional Products and Cosmetics



Tom Zimmer, CEO, Univera USA  
유니베라 미국 톰 집머 사장

As we embark upon the New Year, our company is poised for growth. We will continue to find new ways to inspire and motivate our Associates, and we will resolve to support and service them with passion and gratitude. In order to achieve our desired results, we are focusing on 5 key strategies: 1) Associate and Customer Acquisition, 2) Market Segmentation, 3) Global Expansion, 4) Brand Awareness, and 5) Simplicity. It will take a tremendous amount of hard work, commitment, and teamwork to execute these strategies, but we relish taking on the challenge for long-term sustainable sales growth.

Highlights for 2015 will include expansion into two new countries, Singapore and Mexico. We will broaden our customer base by penetrating the Latino Market in both the United States and Canada. Our product line will be enhanced with new and exclusive products. Finally, the Univera brand will be strengthened as we increase our involvement in sponsorship marketing opportunities, and increase the reach of our Serve First Charity Foundation.

Our company is moving forward with a renewed sense of excitement, passion, and partnership with our Associates, and we fully expect 2015 to be the “springboard” for long-term profitable sales growth.

**과학에 기초한 천연물 건강기능식품 확장품 직접판매회사** 2015년, 유니베라 미국은 새로운 도약을 준비한다. 어소시에이트들의 사기를 진작할 새로운 방안을 마련하여 감사하는 마음으로 열정을 다해 어소시에이트들을 지원할 것이다. 영업 목표를 성취하기 위해 5가지 전략을 수립했다. 1) 어소시에이트 및 고객 확대, 2) 시장 세분화, 3) 해외시장 진출, 4) 브랜드 인지도 제고, 5) 단순화가 그것이다. 새 전략을 실행하는 데는 각고의 노력과 헌신, 팀워크가 필요하다.

2015년의 하이라이트는 싱가포르와 멕시코 시장 진출이다. 미국과 캐나다에서도 라틴계 시장 진출을 통해 고객의 저변을 확대할 계획이다. 새로운 제품 출시로 제품군도 다양하게 만들 것이다. 끝으로 스폰서 마케팅을 확대하여 유니베라 브랜드 인지도를 강화하고 '서브 퍼스트(Serve First)' 재단 활동도 확대할 것이다.

우리는 새로운 열정과 신명, 어소시에이트들과의 파트너십을 통해 미래로 전진한다. 2015년이 우리에게 장기적인 매출과 이윤 확대를 향한 새로운 도약의 기회가 될 것이라 확신한다.



# ECONETian the Happiness Sharer: The Greatest Friend in Old Age

By **Seon-ha Chi** Assistant Manager |  
Communication Team | Univera Korea  
글 | 지선하 대리 | 커뮤니케이션 팀 | 유니베라

Won-Suk Park at Big Wulsan Distributor is selected as the Best UP of 2014. Park first visited Univera Distributor by occasion of illness. After regaining health, she found her calling as a UP, and is now recognized as the Best UP of the year. We interviewed her to share her experiences, vision, and wishes with others.

## Have you ever changed in your life and work after meeting Univera and working as UP?

I hated to speak in public. In school, I was very nervous when the teacher pointed to me to stand up and read before others. I was scared of driving, too. My friends and family who knew me discouraged me when I decided to take the job. But, after becoming a UP, I became a confident professional woman. Now I even give educational sessions to other UPs, and that is a huge change.

I could not have started if I had not had a total trust about the products and Univera. I myself recovered from illness thanks to Univera products. Also I had witnessed amazing changes brought to the health of my family and neighbors. Marveled by the experience, I studied hard about the products, and as a result became knowledgeable on the subject. The knowledge about products made me confident in recommending products to customers. The changes came little by little, without realizing at first.

## What does Univera mean to you, and what is your vision?

There are a lot of jobs in the world. We all work to prosper, but on the contrary we became unhappy and weary as we work. But Univera made me a confident and professional woman at my age, and I became more beautiful and healthy as I work. It is the best job ever.

My children all say that my job relieved their concerns. Working with Univera kept me and my husband in good health, and that is a huge relief for them. It also makes me happy that I will be able to live healthy and independent in old age.

## Is there anything you want to say to Univera family all over the world?

We rely on the company to develop products of good quality. We do our best in Korea, and I hope UPs all around the world will help people to be healthier and happier, bringing health to the world. The further Univera grow, the healthier and happier people around the world will be!



Won-Suk Park, 2014 Best Univera Planner, Univera Korea  
2014년 최우수UP, 큰울산대리점 박원숙 본부마스터



**노후 걱정을 덜었어요** 2014년 최우수UP로 큰울산대리점 박원숙 본부마스터가 선정되었다. 건강이 안 좋아 유니베라를 찾았다가 몸이 건강해지고 변화를 겪고 UP로 변신한 후 최우수UP로 당당히 올라선 그에게 삶의 변화와 비전, 소망을 들어 보았다.

**유니베라를 만나고 UP로 활동하시면서 이전과 비교해 삶이나 일과 관련하여 바뀐 점이 있나요?**

저는 남 앞에서 이야기 하는 걸 정말 싫어했어요. 학교 다닐 때, 일어나서 책을 읽어라 하면 엄청 떨렸죠. 겁이 많아 운전도 안 하려고 했어요. 그래서 제 성향을 잘 아는 가족과 친구들은 제가 UP가 되겠다고 했을 때, 말리기도 했어요. 그런데 이 일을 하면서 제가 정말 당당하고 멋지게 바뀌었어요. 다른 UP들 앞에서 제품에 대해 교육도 할 정도니 엄청난 변화죠.

제품에 대한 자신감, 유니베라에 대한 믿음이 없었다면 아마 시작도 못했을 거예요. 몸이 많이 아팠는데 유니베라 제품 덕에 건강이 좋아졌거든요. 제 건강뿐 아니라 가족과 고객의 건강이 정말로 좋아지는 경험이 쌓이니, 신기해서 어떻게 그럴 수 있는지 공부했고, 지식이 풍부해졌어요. 아는 정보가 늘어나니 자신감이 커져서 당당하게 유니베라 제품을 권할 수 있었지요. 저도 모르게 조금씩 조금씩 바뀌게 되었습니다.

**유니베라가 UP님에게 주는 의미는 무엇이고 비전이 있다면 무엇인가요?**

직업은 세상에 참 많잖아요. 그런데 풍요롭기 위해 일을 하는데도 오히려 자꾸 찌들고 점점 불행해지는 일이 정말 많아요. 그러나 유니베라의 일은 이 나이에 우아하고 멋지게 일할 수 있고, 점점 더 예뻐지고 건강해지는 일입니다. 이만한 일이 없지요.

제 자식들은 제가 이 일을 해서, 자신들이 한 가지 걱정을 덜었다고 늘 말해요. 유니베라와 함께하면서 저와 제 남편의 건강이 늘 유지되니, 자동적으로 자식들이 불효를 안 하게 된다고, 이렇게 좋은 일이 어디 있겠느냐고 하더라고요. 자식에게 노후에 건강 문제로 큰 짐이 안되어서 저도 좋고요.

**본사 임직원, 나아가 세계 곳곳의 유니베라 식구들에게 하시고 싶은 말씀이 있으신가요?**

우리는 회사만 믿고 가요. 질 좋은 제품 많이 개발해주세요. 한국에 있는 UP들도 열심히 할 테니 전 세계에 있는 모든 UP 여러분들도, 세계인에게 건강을 전하며 다들 건강하게 살면서 행복한 삶을 살도록 도와주시면 좋겠어요. 유니베라가 점점 성장하면 당연히 모두가 건강하고 행복하고, 그렇게 되지 않을까요?

# ECONETian the Dream Creator: A Conduit to Help Further Bill Lee's Vision

By **Barbara Hunt**, Senior Event Manager &  
**Kathy Markham**, Senior Event Manager | Univera USA  
글 | 바바라 헌트 이벤트팀 차장, 캐시 매컴 이벤트팀 차장 | 유니베라 미국



Blue Diamond Ann Magee was named recipient of Univera's Yunho Lee Award at the 2014 Univera Convention held August 14-16th at the Meydenbauer Convention Center in Bellevue, Washington. The award was presented to Ann during closing night ceremonies by Chairman Bill Lee and Univera President & CEO Tom Zimmer. The Yunho Lee Award is Univera's most prestigious award and is named after our honored founder Yunho Lee. The Yunho Lee Award is presented annually to the Associate who exemplifies the true characteristics of Servant Leadership - commitment, loyalty, personal sacrifice and excellence in character.

Ann has been committed to Univera for over 10 years, beginning her Univera career in 2004 with her husband, Joe. Prior to joining Univera, Ann had a career in real estate and 15 years experience in the direct-selling industry. When Joe Magee passed away in early 2007, Ann says, she experienced amazing support from the Univera community of Associates and the corporate team. Her strong belief system is evident in her favorite quotation from Ephesians 6:10; "Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might"

Ann credits her Univera business with providing financial security and

time to spend with her two children, Madelyn and Jonathan. Initially, Ann was drawn to Univera because of the phenomenal products, their efficacy and a significant potential to generate income. After being gifted some product and experiencing an increase in energy, Ann began to investigate the science and research that went into product formulation. She asked a number of questions of key leaders and was impressed with their willingness to share and the validity of the answers. With this confidence in the company, she joined Univera as an Associate. As she consistently grew her business, Ann continued to be impressed with the resources available to build a successful organization.

In response to receiving the award, Ann shared, "I love this company. I feel that Bill Lee's vision and the vision that was started by his father, Yunho Lee, really needs to get out there and grow. Everybody in this country and around the world needs to know what Univera is, who we are, and what we do. If I can be a part of that, a conduit to help further that vision, I'm in a great place. It's a blessing to be with this company and have the community of people around us, and be a part, a little piece, of moving that vision forward. It is such an honor and I am humbled."



### 이병훈 총괄사장의 비전으로 가는 길

블루 다이아몬드 앤 매기가 유니베라 미국 컨벤션에서 이연호상 수상자로 선정되었다. 컨벤션은 2014년 8월 14일부터 16일까지 사흘간 워싱턴 주 벨뷰에 있는 메이텐바우어 컨벤션 센터에서 열렸다.

이병훈 총괄사장과 톰 짐머 사장 겸 CEO가 행사의 마지막 밤에 열린 폐회식에서 직접 시상했다. 이연호상은 유니베라의 창립자인 이연호 전 회장의 이름을 딴 가장 권위 있는 상으로 헌신과 성실성, 자기희생, 훌륭한 인품 등, 섬기는 지도자의 전형을 보여준 어소시에이트에게 매년 수여된다.

앤은 지금까지 10년 이상을 유니베라와 함께 했다. 유니베라와 일하기 전에 앤은 부동산 중개업과 직판업계에서 15년 동안 일한 커리어 우먼이었다. 2007년 초 남편 조 매기가 세상을 떠났을 때, 앤은 유니베라 어소시에이트 공동체와 회사 차원의 든든한 지지가 큰 도움이 됐다고 말한다. 앤의 강인한 믿음과 신념은 앤이 가장 좋아하는 성경 구절 예베소서 6장 10절, “끝으로 너희가 주 안에서와 그 힘의 능력으로 강건하여지고”를 통해서도 엿볼 수 있다.

앤은 유니베라 덕분에 재정적인 안정을 찾고 두 자녀, 매들린, 조나단과 함께 보낼 시간을 얻을 수 있었다고 확신한다. 처음에 앤이 유니베라의 일을 하게 된 것은 유니베라의 놀라운 제품군과 효율적인 운영방식, 수익을 창출하는 혁신적인 과정에서 큰 잠재력을 보았기 때문이었다. 앤은 몇몇 제품을 직접 사용해 보면서 제품 생산에 쓰인 과학 기술과 연구 자료를 공부하기 시작했다. 앤은 핵심 리더들에게 끊임없이 질문을 던졌고, 정확하고 만족스러운 답을 주기 위해 애쓰는 그들의 모습에 깊은 인상을 받았다. 유니베라에 대해 확신을 얻은 앤은 어소시에이트로서 유니베라와 동행하게 되었다. 앤은 꾸준히 자신의 영역을 확장해가면서, 성공적인 조직을 위해 지원을 멈추지 않는 유니베라의 투자에 큰 감명을 받았다.

앤은 수상소감을 이렇게 말했다. “저는 이 회사를 사랑합니다. 유니베라의 창립자, 이연호 전 회장에서 시작되어 이병훈 총괄사장까지 이어진 유니베라의 비전에 깊이 공감하고, 이것이 크게 성장해 널리 알려지기를 바랍니다. 이 나라와 전 세계 사람들 모두가 유니베라가 어떤 회사이고 어떤 사람들이며 어떤 일을 하고 있는지 알아야 해요. 제가 그 비전으로 가는 길에 일조할 수 있다면 저는 만족합니다. 이 회사와 함께하며 뜻을 같이하는 사람들을 만나 유니베라의 비전을 추구하는 일원이 될 수 있다는 데 감사한 마음이 듭니다. 부족한 제게 큰 상을 주셔서 영광입니다.”



Ann Magee, Blue Diamond, 2014 Yunho Lee Award Recipient  
2014년 유니베라 미국 이연호상 수상자, 블루 다이아몬드 앤 매기

# Trust

## Trust

We have integrity  
and are worthy of trust.  
We trust in our own wisdom,  
and in the wisdom of others.  
We are authentic  
and communicate our ideas freely.  
We believe in ourselves  
and in each other,  
and we listen with respect.

## 신뢰

신뢰는 일하는 관계입니다.  
신뢰는 자신과 동료에 향한  
관심과 존중입니다.

## Confianza

Tenemos integridad y somos  
dignos de confianza.  
Confiamos en nuestro propio  
conocimiento y en el  
conocimiento de los demás.  
Somos auténticos y expresamos  
nuestras ideas libremente.  
Creemos en nosotros mismos,  
en los demás y escuchamos  
con respeto.





# ECONETian the Star Bearer

세상에 별을 전하는 사람들



What has made ECONET as it is today, are fundamentally ECONETians. In other words, It is ECONETians that are the core competency of ECONET. You who have devoted yourselves in the farms, in the laboratory, in the factory, and in the field have breathed life into the proposition of “brining the best of nature to humankind” as our mission. Last year, ECONET rewarded those who embodied the core values of ECONET, to encourage them. The followings are the stories in their language of the people who set an example in Korea, the US, Mexico, and China. We hope to congratulate them, and to follow in their footsteps. It is without saying that even though they first receive the praise, we all know in our hearts that every one of us is valuable and commendable, too.

오늘의 에코넷을 만든 것은 결국 사람이다. 에코넷의 가장 중요한 핵심역량이 사람이란 뜻이다. 농장에서 연구실에서 공장에서 일선 판매 현장에서 온몸을 바쳐 헌신한 사람들이 있기에 ‘자연의 혜택을 인류에게’ 전하자는 선언은 비로소 미션으로 살아난다. 지난 한 해 에코넷은 에코넷을 만드는 사람들을 격려하고 치하하는 뜻으로 에코넷의 핵심가치를 모범적으로 실천한 사람들을 뽑아 시상했다. 여기 한국, 미국, 멕시코, 중국에서 선정된 사람들의 이야기를 그들의 말로 전한다. 에코네시안 모두가 축하하려는 까닭이고, 앞선 사람의 발걸음을 따라가기 위함이다. 다만 앞에 나선 사람들뿐만이 아니라, 칭찬의 선후만 다를 뿐, 뒤를 따르는 사람들도 역시 소중하고 성실한 우리들의 에코네시안임은 모두가 잘 알고 있을 것이다.



## 핵심가치 실천 우수사원

2014년 10월,  
에코넷 한국에서는  
에코넷 핵심가치  
열정, 신뢰, 나눔, 건강을 적극적으로  
실천하자는 뜻으로 전 직원을 대상으로  
‘핵심가치 실천 우수사례’를 모집하였다.  
이렇게 모인 우수사례 중  
모범적인 사례를 선정하여  
2014년 말 핵심가치 실천  
우수사원으로 시상하였다.



강수진 | 유니베라 인사기획팀 대리

“누구나 자기 업무를 열심히 하면 회사가 잘 된다고 믿고 일을 합니다. 그런데 부시간 협조가 필요할 때면 소통의 중요성을 절실히 느끼게 됩니다. 자신의 의견을 많이 주장하게 되고 그것이 받아들여 지지 않으면 마음의 문을 닫는 경우가 허다합니다. 결국 신뢰의 두께는 얇아집니다. 소통은 어렵고도 매우 중요한 것입니다. 이런 일이 있었습니다. 어느 날, 개인적으로 증명서 하나를 준비해서 다음날 아침 아홉 시까지 제출해야 하는 상황이었습니다. 그런데 다른 일에 쫓겨 그걸 잊고 있었습니다. 그런데 오후 네 시, 책상에 서류가 도착했습니다. 서류에 대해 잊고 있던 나는 분명 그것을 챙기지 못했을 테고, 결과적으로 꽤나 곤란한 상황에 처했을 것입니다. 나는 지금도 그 때의 고마움을 잊을 수 없습니다. 평소 수진 씨의 업무 태도를 보면, 비단 내가 직급이 높아서 수진 씨가 그 일을 챙긴 것은 아니라고 봅니다. 자신을 내세우지 않고 알게 모르게 주어진 일을 잘 해내는 것입니다. 신뢰? 열정? 사랑? 비록 개인적인 업무 협조였지만, 이런 동료와 함께 일한다는 자부심을 오랜만에 느꼈습니다.”



이도용 | 유니베라 사업지원팀 대리



황지혜 | 유니젠 천연물연구팀 과장

“솔선수범하여 다방면에서 적극적으로 본인의 재능을 회사를 위해 사용하고 있습니다. 예컨대, 라이브 방송 사회를 보거나 노가바 작곡 및 영상 촬영 등, 업무가 많아 야근도 많고 주말에 일하는 경우도 많지만 항상 웃음을 잃지 않습니다. 특히 라이브 방송 중에 제품 설명을 위한 개사곡 방송에서 열정적인 모습을 보여 주었습니다. 고깔모자, 선글라스 등을 끼고 재미난 율동까지 함께하며 현장 유쾌와 대리점에 웃음과 활력을 불어넣어 교육효과를 극대화하는 데 기여했습니다. 항상 아침에 일찍 출근하고, 저녁 늦게까지 야근을 밥 먹듯 합니다. UP 관련 업무와 사장단 관련 업무를 동시에 하면서 자신의 자리에서 묵묵히 아무 불평 없이 자신이 맡은 바를 끝까지 책임감 있게 해 나가는 모습에서 열정과 신뢰를 느낄 수 있었습니다.”

“황지혜 연구원은 다양하게 봉사활동을 펼치고 있는 사무원입니다. 우리 기업의 핵심가치 중의 하나인 나눔을 행동으로 실천하고 있습니다. 일과 후 대한적십자사에서 운영하는 응급처치법 강사코스를 수료해서 수료증을 취득했습니다. 또한 매주 금요일 저녁, 결혼 가정 아이들 돌봄이로 봉사활동을 하고 있습니다. 업무와 봉사활동을 병행하기가 쉽지 않을 텐데도 일과 후 교육 등을 수료하고 봉사활동도 열심히 하고 있습니다.”

유니베라 영보드는 유니베라 구성원의 화합과 친목을 도모할 목적으로 결성한 모임입니다. 김경복 대리, 민태식 대리, 배연숙 대리, 송원규 대리, 송인근 대리, 성정현 사원, 신지현 사원, 오지인 사원, 이성규 사원 등 총 9명으로 구성된 2013-4년 유니베라 영보드는 지난 2년 동안 자전거 등 운동기구를 마련하고 3차례 사진전과 크리스마스 이벤트, 가을축전을 열어 유니베라 구성원의 친목과 화합에 기여했습니다. 특히 2014년 2월과 9월에는 아침 일찍 출근하여 빌리브 웰니스 푸드, 과일, 주먹밥 등으로 아침을 마련하여 함께 나누어 먹는 행사를 통해 구성원의 건강을 챙겼습니다.

“올해 영보대에서 진행한 <아침 먹기 캠페인>, <사진전>이 핵심가치 ‘나눔’의 사례입니다. 사실 나눔이란 내가 가진 것을 상대방과 공유한다는 것인데, 사진전을 통해 어렸을 때 모습을 소개하여 직원들의 과거를 알 수 있었고, 아침 먹기 캠페인을 통해 직원들의 아침을 챙겨주어 좋았습니다. 감사합니다.”

유니베라 영보드





김수현 | 네이처텍 OEM 영업팀 대리



“그의 담당 업무는 영업입니다. 회사의 방향성이 모호하고 힘들었던 시절 팀장과 함께 단 둘이서 고민과 고충을 나누었던 사람입니다. 언제나 한결같다는 것은 얼마나 어려운 일인가요? 그는 지금까지 함께하지만 한결 같습니다. 그 한결같은은 그가 가지고 있는 열정 때문이라고 생각합니다. 업계의 큰 형님이라고 자부하는 회사에 다니면서 작아 보이기 싫어 더욱 힘을 내는 그 사람. 고객을 만나 그런 열정을 보여주기에 고객사는 그를 참 좋아하며 신뢰합니다. 일이 있는 곳에 항상 그가 있습니다. 그러기에 난 그를 열정 가득한 에코네시안이라고 이야기합니다.”



곽윤희 | 네이처텍 화장품개발팀 대리

“곽윤희 연구원은 네이처텍에서 가장 부지런한 사원입니다. 매일 아침 7시 이전(06:30~07:00)에 출근하여 연구실 불을 제일 먼저 밝히고, 하루 업무를 일찍 시작하는 연구원입니다. 그는 좋은 화장품을 개발하기 위한 열정으로 높은 목표의식을 가지고 최선을 다합니다. 뿐만 아니라 팀 내외 여러 직원들과 잘 협력하며 좋은 성과를 창출하고 있습니다.”



한재우 | 유니젠 생리활성검정팀

“유니젠 생리활성검정팀의 한재우 사원은 실험실을 관리하고 유지하는 업무를 주로 맡고 있습니다. 한재우 사원은 다음과 같은 3가지 방법으로 환경친화적인 삶을 실천하고 있고, 팀의 다른 동료들도 함께 동참하도록 독려하고 있습니다. 첫째, 비닐쓰레기 생산의 최소화와 일반 쓰레기와의 분리 수거를 실행하고 있습니다. 실험을 하다 보면 라텍스 장갑을 하루에도 몇 개씩 소비하게 되고 일상에서도 비닐류의 쓰레기들이 많이 나오는데, 이런 비닐들을 따로 분리 수거하여 일반 쓰레기 양도 줄이고 비닐 소각 시 생성되는 유해가스 배출도 억제할 수 있습니다. 동료들에게도 최소한의 비닐류 사용을 권장하며 솔선수범하는 모습을 보이고 있습니다. 둘째, 일회용 종이컵을 쓰지 않습니다. 사무실에 종이컵이 있으면 무심코 사용하고 버리는 양이 적지 않기 때문에, 실험실 내에 종이컵을 비치하지 않고 본인은 물론 동료들에게도 종이컵 대신 개인 컵 사용을 권장하고 있습니다. 셋째, 빈 실험실이나 사무실의 소등을 통해 에너지 절약을 실천하고 있습니다. 실험실이나 사무실을 비울 때는 본인이 직접 소등을 실시하고 동료들에게도 소등을 권장합니다.”



# The Winner of the Employee of the Quarter

The ECONET family of Companies takes pride in the Quarterly All-Employee meeting because it brings appreciation back to our employees. We strive and succeed at providing highlights and key updates for each company, adhering to time, and also showing our gratitude for all the hard work the employees give each and every day of the quarter. The Quarterly All-Employee meeting unites the companies and brings us back to our core values as we celebrate the nominees and the winner of the Employee of the Quarter award.

The Employee of the Quarter was designed to recognize exceptional performance by an employee who furthers the vision and mission of the ECONET family of companies and is an example of living by its, values and credo.

It is awarded to employees who show through their actions, decisions and practices, true Servant Leadership, and who strengthen the partnerships between co-workers, the ECONET family of companies, and vendors. This co-worker-recommended award is based on nominations and nominees are reviewed and the winner determined by our company Culture Committee.



**Jason Jepson**, Senior Systems Administrator, Univera, Seattle, 1st Quarter, 2014.  
제이슨 쟈슨 | 시스템 관리팀

“Jason Jepson was nominated based on his excellent customer service attitude. He is consistently helpful and intentional about providing a great experience for both the internal and external customer. His willingness to go over and beyond to help his fellow co-workers is phenomenal. We truly appreciate Jason and all he does for the Univera company.”

Recommended by Kathy Markham, Senior Event Manager, Univera



**Kim Suwak**, Marketing & Communications Manager, Univera, Seattle, 4th Quarter, 2014.  
킴 수왁 | 마케팅커뮤니케이션팀

“Kim Suwak has made strides during her time here at Univera. Her expertise in writing for Univera has been a wonderful addition to the company. Her drive to help her coworkers succeed has been a tremendous help for the marketing team. Her consistent positive attitude brightens everyone’s day. Kim has made extraordinary improvements and we appreciate having her on the Univera marketing team.”

Recommended by Janet Threse, Vice President of Sales & Marketing, Univera



**Greg Martinez**, Customer Care Team Lead, Univera, Lacey, 3rd Quarter, 2014.  
그레그 마티네즈 | 고객상담팀

“Greg always has the spirit and willingness to face challenges. He has the nothing to it, but to do it type of attitude. Not fearful of the challenges that come his way. He will go out of his way to make things smoother and better for his team mates. It has been a real big challenge to him to commute to Seattle to cover the store while we are short staffed, but he does it with a pleasant spirit and a smile on his face.”

Recommended by Erica Owens, Customer Care Senior Manager, Univera



**Tatiana Salazer**, Staff Accountant, Aloecorp, Seattle, 1th Quarter, 2015.  
타티아나 슬레이저 | 재무팀

“Tatiana’s responsibility and roles have significantly increased in the last year and especially last quarter summed it up. She has happily embraced new and hard challenges with general accounting responsibility for the US and Mexico operations. I am very pleased with tremendous improvement and how Tatiana has welcomed and most importantly embraced the newly assigned tasks with full professionalism and focus on meeting all deadlines. Quite frankly, I did not even know how much she was leading until preparation for an annual Audit and with Pheap’s departure.”

Recommended by Yuri Vorobets, Accounting Controller, Aloecorp

# Empleados del Trimestre

Los empleados del trimestre son seleccionados por el Gerente de departamento tomando en cuenta su desempeño y las ideas aportadas para la mejora continua y la optimización de tiempos y recursos que nos permitan reducir tiempos en algún proceso o bien modificar o solucionar algún detalle de ingeniería sin costo para la compañía, después que los gerentes nos envían a su o sus candidatos, el listado de los mismo es enviado al Vicepresidente y al CEO quienes seleccionan de acuerdo a la breve descripción de los logros y recomendaciones que los Gerentes adjuntaron al momento de enviar a el candidato al departamento de Recursos Humanos.



**Arnulfo Diaz Ramos**  
Campo  
1st Quarter, 2014.  
아르놀포 디아즈 라모스  
농장

Arnulfo nos ahorró mucho dinero en albañilería al construir las tres palapas que se acaban de hacer en el campo. Sus conocimientos de albañilería, los aportó a la Empresa, ahorrando así un estimado de \$30,000.



**Jose Alfredo Salinas**  
Campo  
3rd Quarter, 2014.  
호세 알프레도 살리나스  
농장

El sugirió una manera para corregir un daño en el tractor 6400, evito la compra de una pieza del tractor posiblemente valorada en 3 mil pesos y a la vez nos evitó el pago de un profesional mecánico para corregir el daño. Su aporte con sus sugerencias, se podría calcular en 5K.

**Eduardo Adame Cabrera**  
QC  
2nd Quarter, 2014.  
에두아르도 아다마 까브레라  
품질관리팀



Eduardo Adame nos apoya en el departamento de Control de Calidad mostrando disponibilidad, también nos apoya al mantenimiento de equipos de laboratorio eliminando así el costo por reparación eliminando este costo y apoya a otras áreas del departamento.



**Maria De la Luz Chavez Reyes**  
Produccion  
1st Quarter, 2014.  
마리아 델 라 루스 차베스 레이예스  
생산팀

Esta empleada es de las más rápidas para el despunte, es de las más productivas, además está siempre atenta al proceso haciendo sugerencias acerca de movimientos estratégicos del personal que son más rápidos o lentos, también aporta ideas acerca del equipo o maquinaria para agilizar el proceso.



**Abel Guzman Perez**  
Mantenimiento  
2nd Quarter, 2014.  
아벨 구스만 베레스  
유지보수팀

Abel Guzman trabajó en la construcción de un "tanque de recirculación de agua" para ser usado en el área de producción y evitando así la compra e importación del mismo, ahorrando así los altos costos de la compra de un tanque nuevo.



**Alejandro Morales Avila**  
Campo  
2nd Quarter, 2014.  
알레한드로 모랄레스 아빌라  
농장

El empleado muestra responsabilidad y se premiasu asistencia no puede hacer planes para la Empresa siempre que se le asignen sus actividades las realiza sin necesidad de ninguna supervisión, es un excelente empleado en cuanto a su conducta y a su rendimiento.



# 优秀员工

根据2014年下半年Aloecorp China的业绩, 于2015年2月进行了第一届优秀员工选拔。

此次优秀员工当选者为东方农场承包工陈凤疗与万宁工厂生产部主管黄桃春。



东方农场承包工陈凤疗  
첸페나리아오 동방농장 청바우공

在所有承包地块里, 东方农场承包工陈凤疗管理的承包地块芦荟状况最为突出。对此, 特推荐其为公司优秀员工。

承包工陈凤疗在承包地块的管理上, 能够主动对干季缺水、施肥时机、病虫害发生等状况向农场长汇报, 并努力解决问题。通过用心的管理, 她100%的确保了承包地块内芦荟母株的存活率, 同时提高了叶片的质量。

承包工陈凤疗的努力及管理方式值得农场全体人员积极的学习。



万宁工厂生产部主管黄桃春  
후앙타오춘 만녕공장 생산부 주관

万宁工厂生产部主管黄桃春因找出导致干片微生物超标的原因, 并通过改善保证了生产的稳定, 对其做出的贡献特推荐他为优秀员工。

2014年7月因浓缩工序过程受到异物污染, 出现干片微生物超标的问题。如果不能及时排查解决, 将可能停产, 导致损失。

生产部全体人员齐心协力对各个工序进行排查, 并进行了卫生清洁工作, 但是仍旧没有解决微生物问题。在这种情况下, 黄桃春同志再次重点对可能发生污染的工序部位进行了拆解检查, 最终发现了引起污染的部位。因为浓缩液气动泵隔膜出现了破孔, 导致异物吹入浓缩液导致了污染。在更换了隔膜并对周边进行了清洁工作后, 干片的微生物指标终于恢复了正常, 最终保证了生产。



# Sharing

## Sharing

We have a responsibility  
to our community and to our society  
to share the gifts we discover.  
We freely share our talents  
to serve others and to attain our goals.

## 나눔

나눔은 일하는 보람입니다.  
나눔은 사회를 향한 책임입니다.

## Compartir

Tenemos la responsabilidad con nuestra  
comunidad y con nuestra sociedad de  
compartir los dones que descubrimos.  
Compartimos libremente nuestros tal-  
entos para servir a los demás y alcanzar  
nuestras metas.



Возможность деления  
природных благ с  
человечеством:

Это возможность чувствовать  
истинную ценность нашей работы.  
Она является нашей основной  
ответственностью перед обществом.

## 分享

分享是做事的意义。  
分享是面对社会的责任。



# Dominican Republic 2014: Univera Serve First

By Dr. Ralph L. R. Bietz PhD-MBA,  
COO (Global Chief Operating Officer) | Univera USA  
글 | 랄프 비츠 박사 | COO | 유니베라 미국

The first week of May in 2014, Chairman Bill Lee, Univera Associates from Canada, Korea and the USA, and Serve First President Ralph Bietz, accompanied Univera Serve First's partner, Vitamin Angels, and their founder, Howard Schiffer, on a mission trip to the interior of the Dominican Republic. The Team actively participated in this Serve First mission, as the lives of children were positively impacted with the gift of essential vitamins. Let's find out what the Team's experience was...

유니베라 미국 '서브 퍼스트', 도미니카 공화국을 가다 2014년 5월 첫째 주, 이병훈 총괄사장은 미국과 캐나다에서 온 어소시에이트, 한국에서 온 UP, 랄프 비츠 서브 퍼스트 본부장, 유니베라 서브 퍼스트의 협력 파트너 비타민 엔젤 창립자 하워드 쉬퍼와 함께 도미니카 공화국을 다녀왔다. 이는 저개발국의 어린이들에게 필수 비타민을 제공하는 유니베라 서브 퍼스트의 사회공헌 활동의 하나였다. 이번 여정에 적극 참여했던 어소시에이트들에게 서브 퍼스트의 의미와 활동 소감을 들어 보았다.

Angelyn Toth | British Columbia, Canada  
안젤린 토스 | 캐나다 브리티시 컬럼비아 주

## What does Serve First mean to you?

To know that children are directly being helped, by bringing people into our business is such a bonus. It brings balance and gratitude for all that we are receiving with Univera. It catches the attention of purpose driven, caring people.

## My Experience

Vitamin Angels' contribution makes the perfect impact in their world because they help with the developmental stage from conception to the first few years of life. Our focus was to distribute vitamins to pregnant and lactating women and children under five years old.

As vitamins were placed on the tabletop covered with a colorful cloth, the kids sat quite patiently for some time. I've never seen anything like it. I hardly saw any squabbling, except when we opened the truck and bestowed upon them our gifts from the U.S. The results of the mothers and children who had been on the program for a while and those who hadn't were truly significant. The vitamins made a noticeable impact on the health and well-being of these families. Mothers reported that their appetites had increased since being on the vitamins and there was less sickness. Everyone in the village seemed at peace while the kids played together, running from one dwelling to the next. Every adult seemed pleased to take care of any and all of the children visiting their homes, whether they were their kids or not. I felt an intense emotion of love emanating out of everyone's glimmering eyes and that presence makes one wonder who is the privileged; it suddenly became clear to me. I witnessed first-hand the understanding that I have always had: we are healthiest living in tribes, remaining connected as a community. When asked "what is your dream for the future," they replied by saying "that their children be healthy and receive education, just like any other mother in the world would want." The children and their families didn't need rescuing, only support which they received so graciously. I am grateful to have witnessed the simple necessities required by mankind and by contrast how far we have come to complicate matters. Am I ready to give up all of my technological gadgets and the many comforts of my home? No, but I will never forget what I have learned from visiting these villages and the



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels

differences I have seen in relation to our culture, especially with how open and affectionate the children were with us. This experience will help me remember from time to time what is important and what isn't. Thank you Vitamin Angels, Bill Lee and Ralph Bietz.

#### 서브 퍼스트의 의미

사람들을 일로 이끄는 것에 더하여, 그것으로 어린이들이 직접 도움을 받고 있다는 사실을 알게 되는 것, 일종의 덤이죠. 유니베라와 함께하면서 조화와 감사를 배우게 되요. 서브 퍼스트는 목적지향적인 삶, 이웃 사랑에 관심을 갖도록 만듭니다.

#### 소감

국제구호단체 비타민 엔젤은 개발 초기 단계의 국가의 지원이 절실한 이들에게 큰 도움이 되고 있습니다. 임신부와 수유부, 5세 미만의 어린이들에게 비타민을 제공하고 있죠. 천 조각을 대어 만든 조각보로 덮인 탁자에 비타민을 늘어놓았을 때, 아이들은 참을성 있게 앉아 기다렸습니다. 그런 장면은 본 적이 없어요. 미국에서 가져온 선물을 트럭에서 내릴 때 말고는 아이들이 소란스럽게 구는 모습을 거의 보지



©mattdayka\_vitaminangels

못했습니다. 꾸준히 프로그램에 참여해 비타민을 섭취한 어머니와 아이들과 그렇지 못한 이들의 차이는 무척이나 컸습니다. 비타민을 먹어서 주민들의 건강에 눈에 띄는 변화가 있었습니다. 비타민으로 인해 식욕이 늘고 아픈 것이 줄었다는 어머니들의 보고가 있었죠. 마을 주민 모두가 평화로워 보였습니다. 아이들은 이 집 저 집을 다니며 뛰놀았죠. 집에 찾아온 아이들을 자신의 아이처럼 돌보는 어른들도 모두 즐거워 보였습니다. 그들의 반짝이는 눈에서 저는 사랑의 광채를 느꼈습니다. 더 많이 가진 이들이 과연 누구일까 생각하게 되었죠. 제가 내린 답은 명료했습니다. 제가 늘 가졌던 의문에 대한 답을 직접 목격했기 때문이었죠. 공동체라는 울타리로 끈끈하게 연결된 이들이 가장 건강한 존재라는 걸 말입니다. 장래의 꿈이 무어나고 묻자 그들이 답했습니다. 그들의 아이들이 건강하게 자라 교육을 받기를 바란다구요. 이 세상 어느 어머니들의 소망처럼 말이죠. 이 어린이들과 가족들은 구제가 아니라 이들이 감사한 마음으로 수용할 수 있는 지원이 필요할 뿐입니다. 인간에게 필요한 것이 무엇인지 제 눈으로 똑똑히 볼 수 있어 무척 감사했습니다. 더불어 우리가 얼마나 생활을 복잡하게 만들고 있는지도 깨달았죠. 제가 각종 기술 장비와 생활용품을 포기할 수 있을까요? 그렇지 않을 겁니다. 하지만 이 마을에서 얻은 깨달음은 결코 잊지 못할 겁니다. 우리 문화와 달랐던 그들만의 삶의 방식, 특히 아이들의 열린 마음과 애정 어린 눈길은 절대 잊을 수 없겠죠. 이러한 경험을 통해, 저는 지금도 중요한 것과 그렇지 않은 것에 대해 종종 생각합니다. 비타민 엔젤과 이병훈 총괄사장, 랄프 비츠 서브 퍼스트 본부장에게 감사 드립니다.

Shelly Sorg | Floyds Knobs, IN.  
셸리 솔그 | 미국 인디애나 주 플로이즈 knob스

### What does Serve First mean to you?

Serve First means giving time, talents and treasures first. In Univera it means being a Servant Leader for our team. Since Univera has provided our family with health, wealth and purpose we give part of our tithe monthly to Serve First and the rest to our church. We pray money truly blesses those in need and are thankful that money goes to children without basic nutrients.

### My Experience

At first, I was saddened by the sight of their poor living conditions. They were living in small wood houses with a large group of people per household. Their diet included rice and beans and occasionally fruit and vegetables as a treat. They did not have items like bikes, balls or electronics to preoccupy their time but what they did have was a compassionate community. The older siblings helped with younger siblings while parents worked. Everyone sat outside on streets selling their goods and because they didn't have money to buy PERSONAL EFFECTS, they focused on their family! The young mothers had the same ambitions and dreams as mothers from the US; to provide for their families, go to college and get jobs as teachers, doctors, health educators, etc. One young girl in particular by the name of Estephanie touched my heart and I am currently working to help find a way to make her dreams come true. She has an unbelievably strong desire to go to college and eventually come to the United States of America. Estephanie lost her mother to a drunk driver when she was younger and her father left her as a baby. I was especially touched by Estephanie because I sympathized with her loss; I lost both my parents at a young age too due to a drunk driver and cancer. She also played volleyball and wants to pursue a degree in Health Education and Wellness to transform her community. I too played volleyball and have a Master's in Health Promotion. My experience on this mission to the Dominican Republic was more than seeing life changing benefits of Vitamin Angels' work.

### 서브 퍼스트의 의미

서브 퍼스트는 시간과 재능, 자신이 소중히 여기는 것을 먼저 나누는 것입니다. 유니베라에서 이것은 서번트 리더가 되는 것을 의미하죠. 제 가족은 유니베라를 통해 건강과 풍요와 소명을 얻었기에 매달 서브 퍼스트와 교회에 십일조 헌금을 나누어 냅니다. 그 돈이 진정 도움이 필요한 이들에게 가기를 기도합니다. 필수 영양소도 얻지 못하는 아이들에게 쓰인다는 사실에 무척 감사하지요.

### 소감

처음에는 그들의 열악한 생활환경을 보고 착잡한 마음을 금할 수 없었습니다. 대가족이 작은 나무집에 살고, 주식은 쌀과 콩으로, 가끔 과일과 채소가 식탁에 올라왔죠. 자전거나 공, 시간을 보낼 만한 전자기기 등은 전혀 없었지만 마을 분위기는 정다웠습니다. 부모가 일을 하는 동안 형과 누나가 동생들을 돌봤죠. 개인 소지품조차 살 돈이 없어서 모두가 거리로 나와 물건을 팔았습니다. 이들에게는 가족의 생계가 우선이었으니까요. 젊은 엄마들은 미국의 엄마들과 같은 꿈과 바람을 가지고 있었습니다. 가족을 먹여 살리고 아이들을 교육해, 대학을 졸업한 자녀들이 교사나 의사, 건강 지도사와 같은 직업을 갖기를 바라죠. 저는 에스테파니라는 이름의 한 소녀에게 특히 감동을 받고 그 아이의 꿈을 이룰 수 있는 길을 찾기 위해 노력 중입니다. 저는 대학에 진학해 미국에 오려는 에스테파니의 강한 의지를 엿볼 수 있었습니다. 아버지는 에스테파니가 아기였을 때 가족을 버렸고, 어머니는 음주 운전 차량에 치여 세상을 떠났죠. 부모 없이 사는 아픔을 아는 저로서는 에스테파니의 이야기에 함께 울었습니다. 제 부모님도 제가 어렸을 때 음주 운전 교통사고와 암으로 세상을 떠나셨거든요. 배구를 즐겨 하는 에스테파니는 건강 교육학 학위를 따 이곳을 변화시키고 싶어 합니다. 저 또한 배구를 하고 건강증진학 석사 학위를 갖고 있죠. 이번 도미니카공화국 여행은 비타민 엔젤의 활동이 이 마을에 끼친 변화를 살펴보는 것 이상의 경험이었습니다.



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels

Katrina McGillivray | Family Physician | Columbus, IN  
카트리나 맥길리브레이 | 가정주치의 | 미국 인디애나 주 콜럼버스

### What does Serve First mean to you?

Like attracts like and at every Univera event, I am humbled to be surrounded by so many people whose main focus in life is to be a blessing to others. Serve First is a tangible and communicable philanthropy that I can share with every person I introduce Univera to. Serve First offers a tangible connection to those people far away that can be helped even when we are not physically able to be there.

### My Experience

I saw the difference that our smiles and compassion made for the community as mothers opened up to us. It is true that people need to know that other individuals care and that right there is half of the healing. We saw three villages in the Dominican Republic, each one a little better off than the previous. Initially we saw a lot of dirt, refuse and fatigue on mothers' faces and often no spouse present. By the third day, we saw children in school uniforms, showing signs of team work in volleyball and basketball training, dirt yards swept clean and young adults with aspirations of something greater. One characteristic each village shared was a sense of community despite a lack of resources in regards to nutrition and finances. To be even the smallest blessing in the eyes of these people will be a treasure I keep for a lifetime.



©mattdayka\_vitaminangels

### 서브 퍼스트의 의미

유유상종이라고 하잖아요. 유니베라의 행사 중에 타인에게 베푸는 것이 삶의 주된 목표인 많은 이들을 보며 절로 고개가 숙여집니다. 서브 퍼스트는 제가 유니베라에 소개한 모든 이들과 함께하고 싶은 실질적인 자선활동입니다. 우리가 도움을 주는 곳에 직접 가지는 못하더라도, 서브 퍼스트는 그들과 확실한 연결고리를 만들어 줍니다.

### 소감

저는 우리의 미소와 손길이 그곳 어머니들이 마음을 열면서 공동체에 일으킨 변화를 보았습니다. 기실 사람들은 관심을 갖는 것, 그게 치유의 시작이라는 점을 알 필요가 있습니다. 우리가 도미니카 공화국에서 둘러본 마을은 세 곳으로, 모두 전보다 나아졌습니다. 처음에 우리가 본 것은 때 묻고 지친, 경계심 가득한 어머니들의 얼굴이었어요. 남편이 없는 이들도 있었죠. 셋째 날이 되자 배구와 농구팀 깃발을 흔드는 교복 입은 아이들이 보였고, 밝은 내일을 기억하는 듯 신명 나게 마당을 쓰는 젊은이들이 보였습니다. 돈도 먹을 것도 부족한 이들 마을의 한 가지 공통점은 바로 따뜻한 공동체 의식이었어요. 이들의 눈에서 빛나던 은총의 빛은 비록 작은 것이었다 해도 제가 평생 잊지 못할 소중한 보물입니다.



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels

# Dominican Republic 2014: The Healing Leaf Miracle Campaign

‘힐링잎의 기적’,  
도미니카 공화국을  
가다

매년 5400만 명의 신생아들이 필수 영양소 결핍으로 고통 받고 있다. 또한 매년 전 세계 5세 미만의 아이 약 2000만 명이 영양 결핍으로 인한 질병으로 생명을 잃는다. 모든 생명이 다 소중하지만, 자기 꿈을 펼쳐보지도 못한 어린 아이들이 세상을 떠나는 현실은 우리의 마음을 더욱 우울하게 만든다. 이를 해결할 수 있는 방법 중의 하나가 ‘비타민’ 공급이다.

유니베라는 국제 구호단체인 <비타민 엔젤>과 함께 이러한 아이들에게 비타민을 전하는 ‘힐링잎의 기적’ 캠페인을 벌이고 있다. 제품의 판매액 중 일정액을 힐링잎으로 환산해서 힐링잎이 모이는 만큼 <비타민 엔젤>을 후원한다. 그 결과, 2014년 말까지 연 3,073,016명의 아이들에게 비타민을 전했다. 유니베라 제품을 만드는 사람, 판매하는 사람, 구매하는 사람 모두가 아이를 살리는 데 일조한 셈이다.

작년 5월 유니베라 임직원, UP, 어소시에이트는 <비타민 엔젤> 담당자와 함께 중남미 도미니카 공화국에 다녀왔다. 비타민이 어떻게 아이들에게 전달되는지, 정말 도움은 되는지 확인하는 비타민 나눔 활동 참여였다. 여기 참여자들의 소감을 싣는다.

**Seon-ha Chi | Assistant Manager | Communication Team | Univera Korea**  
지선하 | 유니베라 커뮤니케이션 팀

The Dominican Republic is an island country in Central America. As soon as we got off the airport at Santo Domingo, the Dominican Republic’s capital, we were able to see a vast ocean unfolding before our eyes. A beautiful coastline ran throughout our ride from the airport to downtown Santo Domingo.

Vitamin Angels deliver vitamins to people in cooperation with local NGOs. By doing this, most of the donations are used to deliver vitamins to disadvantaged children worldwide. Because it does not have branch offices in each country, no expenses are spent or lost on labor cost or building rental fees. It collaborates with Batey Relief Alliance (BRA) in the Dominican Republic. BRA is an NGO that helps create a productive and self-sufficient environment for children and families

severely affected by poverty, disease and hunger in the United States, the Caribbean and Latin America.

We, Univera Planners from Univera Korea and Univera Associates from Canada and the USA started our mission with visiting BRA and listening to their explanation on their activities in regions around Santo Domingo. Because the main industry of Dominica is the tourism industry based on the Caribbean Sea, those living in low-developed inland regions experience much difficulty in finding a job. Most households cannot even afford to pay the small fee required for availing of the medical services of BRA. BRA, therefore, is working hard to provide education on nutrition other than medical services because BRA is aware of the importance of consuming essential nutrients at all times



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels

and avoiding the intake of food of poor nutritional quality to maintain one's health.

BRA is responsible for encouraging and educating locals to steadily consume the vitamins and essential minerals we deliver as indispensable nutrients. The posters of Vitamin Angels were attached on the BRA center wall. Apparently, the village residents visit to BRA once they or their loved ones get sick.

After listening to their explanation, we headed toward Batey La Jagua. There, we brought vitamins to pregnant women, mothers, and children, and delivered gifts such as Polaroid cameras and balls. In particular, the locals cheerfully welcomed and tried the instant photo printing camera, probably because they could look at the printed photos right after taking a picture. We then divided into groups and held interviews. The person that our group first met was La Liber. She was the mother of three: 2-year-old Nismael, 3-year-old Auarlin, and 6-year-old Maria. However, she was only 22 years old. She apparently stopped going to school because there was no one to take care of her children, and she had short money. On top of not being able to go to school, she was also having difficulty in finding a job. She made it clear, however, that given the chance, she would definitely continue her studies in the future. She loves to learn new things. She, at first, did not know the importance of nutrients or vitamins, but after her first child came so close to death at one point and only survived after consuming vitamins provided by Vitamin Angels, she realized the true importance of vitamins. This is the reason behind her consistent consumption of vitamins when she was pregnant with her second child. Now, all her three children are healthy.

The second person we met was Jurie. She has five children of age 6, 7, 13, 15, and 18. Except for the youngest, they all go to school. She has lived in the village for about 19 years. She as well as her husband is currently unemployed, although she did work as a cleaner before. Because it is difficult to find meat and fish, they mostly consume vegetables and fruits. Nonetheless, the children are healthy, which is a relief. Jurie's worry is that it is not easy to educate her children into professionals. She would like them to have a job that helps others like a teacher or doctor; however, she is worried whether she can indeed continue to give her children education. Even though they struggle to make ends meet, they are happy going to a city and buying a gift for the children once a year.

The third person we interviewed was Iviani, a mother of two children of age 7 and 3. That day, it was the birthday of the 3-year-old child, and we even sang Happy Birthday for the child. Iviani's 7-year-old daughter named Idalvi was not there because she had gone to school. Idalvi apparently loves going to school even if she has to walk a long distance. Her mother, Iviani was a pleasant woman who loved conversing with her neighbors. She has consumed vitamins from when she got pregnant, and she avidly participates in trainings related to nutrition, health, and public health. Thank to these trainings, she makes it a point to boil the water and go to the hospital when any family member is seriously ill.

Throughout the interview, we felt rewarded helping children live a happy life. It is all thanks to the help of Univera family because it is you who have provided vitamins and smiles to children through distributing Univera products. Now, we have returned to Korea full of bright energy, which we gained from the children we helped.

도미니카 공화국은 중미의 섬나라입니다. 도미니카의 수도 산토 도밍고의 공항에 내리니 바로 옆에 바다가 있더라고요. 공항에서 산토 도밍고 도심으로 가는 길 내내 바다가 이어지는데, 정말 멋졌어요.

〈비타민 엔젤〉은 현지에서 활동하는 NGO 단체들과 협력해서 비타민을 전달합니다. 덕분에 후원금의 대부분이 아이들에게 비타민을 전하는 데 사용되지요. 나라마다 지부를 두지 않으니 인건비나 건물사용료 등으로 재지 않지요. 도미니카에서는 BRA라는 구호단체와 협업하고 있었어요. BRA는 의료, 영양 교육 및 인권 관련 구호 활동을 하는 단체예요.

현지 BRA를 방문하여 산토 도밍고 주변 지역과 활동에 대해 설명을 듣는 것으로 비타민 나눔 활동을 시작했습니다. 도미니카의 주력 산업이 카리브해를 기반으로 한 관광산업이라, 내륙의 저개발 지역은 직업을 구하기가 대단히 힘들다고 하대요. BRA의 의료 서비스를 받을 소정의 적은 비용조차 없는 가구가 태반이랍니다. BRA는 의료 서비스 외에 영양 교육에도 힘을 쏟고 있었습니다. 섭취해야 할 영양소를 빠짐없이 섭취하고, 지나치면 독이 되는 음식은 덜 먹는 것이 건강을 유지하는 기본이잖아요.

우리가 전하는 비타민과 필수 미네랄도 꼭 섭취해야 할 영양소라며 꾸준히 먹도록 독려하는 교육을 하고 있었습니다. 비타민 엔젤에서 만든 포스터가 BRA 센터 벽에 붙어 있었어요. 마을 사람들은 몸이 아프면 무조건 BRA로 달려온다고 하더군요.

설명을 들은 후 Batey La Jagua 마을로 향했어요. 임산부들과 어머니, 아이들에게 비타민을 나눠주고, 공과 폴라로이드 카메라 등, 선물을 전하며 즐거운 시간을 보냈습니다. 특히 즉석 카메라에는 엄청 열광적이었는데, 아무래도 찍은 후 바로 인화된 사진을 보게 되니 그런 것 같았습니다.

우리는 조를 나누어서 인터뷰를 가졌습니다. 저희 조가 처음에 만난 분은 라리베르입니다. 6살 마리아, 3살의 오아르린, 2살의 니스마엘, 이렇게 세 아이의 엄마예요. 그런데도 아직 22살이러니, 참! 학교에 다니다가 돈도 부족하고 아이들을 돌볼 사람이 없어서 학교를 중간에 그만두었다고 합니다.

학업도 하지 못하지만, 일 구하는 것 역시 쉽지 않다고 하네요. 그래도 나중에 꼭 공부를 더 하고 싶답니다. 새로운 것을 알아가는 것이 정말 재미있대요. 비타민이든 뭐든 영양의 중요함을 몰랐는데, 첫째 아이가 아파서 죽을 뻔하다 〈비타민 엔젤〉에서 제공한 비타민을 먹고는 살아나서, 이제는 그 중요함을 알게 되었답니다. 그래서 둘째 아이를 가졌을 때는 비타민을 열심히 먹었대요. 이제 세 아이 모두 아주 건강하다고 하네요.

두 번째로 만난 이는 주리입니다. 18살, 15살, 13살, 7살, 6살, 아이가 5명인데, 막내 빼고는 다 학교에 다니고 있더라고요. 이 마을에서 산 지는 19년 정도 되었고, 전에는 청소하는 일을 했지만 현재는 일이 없답니다. 남편도 현재 일이 없고요. 고기나 생선을 구하는 게 쉽지 않아서 야채나 과일을 주로 먹는답니다. 그래도 아이들 건강은 괜찮다고 하니, 정말 다행이지요? 주리의 고민은 아이들을 전문적으로 교육시키는 게 쉽지 않다는 겁니다. 선생님이나 의사처럼 남을 돕는 일을 하면 좋겠는데, 계속 공부시킬 수 있지 막막하대요. 그래도 없는 살림에 1년에 한 번은 아이들 선물을 사기 위해 도시에 나가는 것이 가족의 낙이랍니다.

세 번째 인터뷰한 사람은 7살, 3살 아이의 어머니 이비아니입니다. 3살짜리 아이가 마침 생일이어서 생일 축하 노래를 불렀습니다. 7살 딸 이달비는 학교에 가고 없었어요. 이달비가 학교에 가는 것을 굉장히 좋아한다고 하더라고요. 비록 멀리까지 걸어가야 하지만요. 이비아니는 이웃하고 이야기하는 것을 좋아하는 유쾌한 사람이었습니다. 아이들을 임신했을 때부터 비타민을 먹었고, 지금도 열심히 먹고 먹이는 중입니다. 영양 교육, 건강 보건 교육을 열심히 들어서, 물은 꼭 끓여 먹으려고 하고, 많이 아프면 무리해서라도 병원에 가는, 건강에 관심이 많은 분이었어요.

인터뷰 내내 우리가 아이들의 밝은 웃음을 지키는 일을 하고 있다는 보람을 깊이 느꼈습니다. 모두 유니베라 가족 덕분입니다. 유니베라 제품과 만난 여러분이 아이들에게 비타민과 웃음을 선물한 거니까요. 아이들이 제게 준 밝은 에너지를 담백 안고 돌아왔습니다.



©mattdayka\_vitaminangels



©mattdayka\_vitaminangels





**Sun Rim Lee** | 2013 Yunho Lee Award Recipient | Univera Korea  
 이순림 | 유니베라 일산마두영업국장 | 2013년 이연호상 수상자

The most rewarding things in running the distributor for Univera are that I, my family, and people I meet at work in the distributor are all becoming healthier and that I am doing my bit in making the world a better place for everyone, while doing my work. I had the most valuable experience to deliver vitamin for kids in the Dominican Republic in person as the first recipient of the Yunho Lee Award. Before the visit, I could not quite realize the importance of providing vitamin to cut down child mortality in the underdeveloped region through “the Miracle of Healing Leaf” campaign. Seeing the children who have recovered their health thanks to the vitamin in person made me realize the value of my work.

유니베라 대리점을 운영하면서 가장 보람 있었던 점은 나와 내 가족, 그리고 대리점에서 만나는 사람들이 모두 건강해진다는 것입니다. 또한, 동시에 세상을 건강하게 만들고 있다는 점입니다. 한국에서 이연호상 첫 번째 수상자로서, 도미니카 공화국에 가서 그 지역 아이들에게 비타민을 직접 전하는 귀한 기회를 가졌습니다. 그 전에는 힐링잎의 기적 캠페인으로 저개발 지역 아이들의 사망률을 줄이는 비타민을 전달한다는 것이 피부에 와 닿지 않았습니다. 도미니카에서 비타민을 통해 건강해진 아이들을 실제로 만나니, 제가 하는 일이 얼마나 값진 일인지 느낄 수 있었습니다.

# ECONETian the Truth Finder: The History of Aloe Science

## 알로에 과학화 이야기

By Taehyeong Jo Senior Advisor | ECONET Korea  
글 | 조태형 경영고문 | 에코넷

### Health and illness

In the past, the concept of “Health” was recognized as the absence of disease and also, not being weak in a clinicopathologic sense. In other words, people did not really pay attention to “Health” until the health problem actually occurred with serious nutritional-deficiency diseases, related to poor health or insanitary condition. <Pic.1>

Today, the life expectancy has increased remarkably, thanks to the development of medicine and better hygiene; therefore people now expect long, prosperous lives from these civilization benefits. However, the change of new lifestyle resulted in unexpected challenges such as hyper-nutrition and lack of exercise, which leads to the change of disease types, endangering human life, from acute infectious diseases to chronic lifestyle diseases. Also, the increase of life expectancy induced more aging population in the advanced nations. As a result, geriatric illnesses are rapidly rising, followed by efforts to overcome these conditions.

Since chronic, geriatric diseases develop over a long period of time, it is not easy to cure once they are developed. It requires considerable period of time and cost. Therefore it is very important to maintain/improve your health before you get sick. Living healthy doesn't mean just living for a long time. If you suffer from painful diseases throughout the last phase of your life, we cannot say that you are living a good life. That is, “health” is not a quantitative concept, but qualitative; the health is a main key to improve the quality of your life. <Pic.2>

Today, scientific progress, mental stability/meaningful life, and lifestyle, all these have great influence on our health. Health is affected by

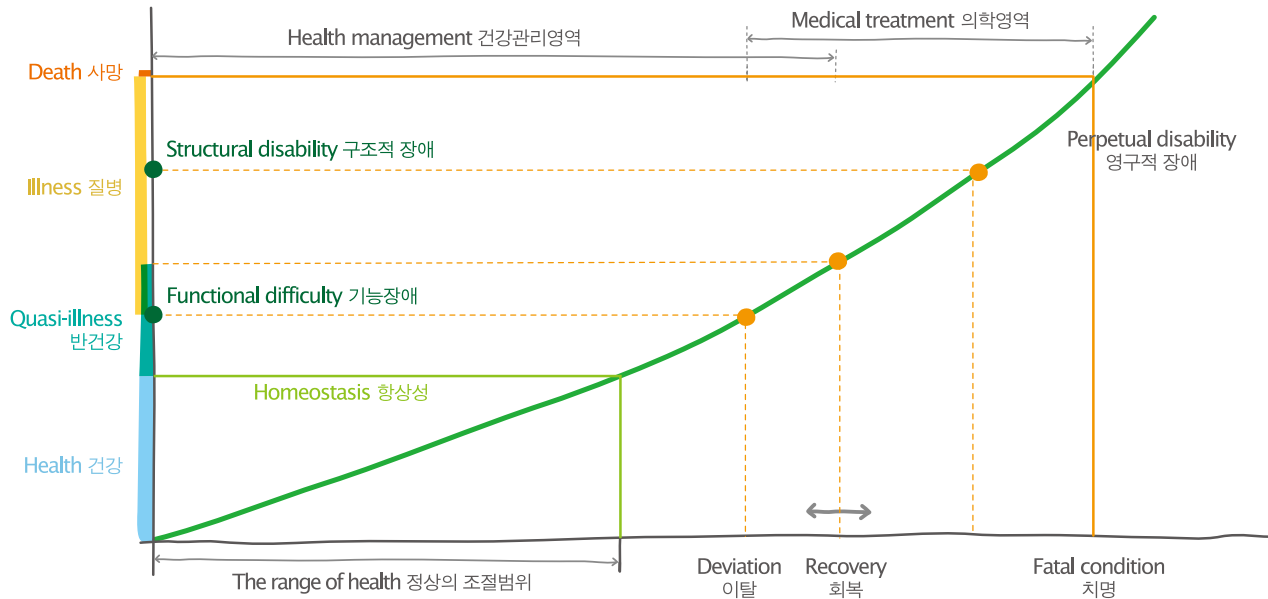
### 건강과 질병

과거에는 건강을 “질병이 없고 허약하지 않은 상태”라는 임상병리학적 개념으로 인식했다. 이는 과거에는 영양부족 등으로 허약하거나 비위생 등에 의해 질병이라는 문제가 생겨야만 비로소 건강을 자각했다는 것을 의미한다. <그림1>

현대에 들어 의학의 발달과 위생적인 삶에 의해 선진국을 중심으로 평균수명이 상당히 증가했으며 음식물과 생활환경의 변화, 문명의 이기들로 인해 인간은 풍요로운 삶을 누리게 되었다. 반면에 영양과잉이나 운동부족 등의 새로운 생활환경·습관의 변화로 인해 인간의 생명을 위협하는 질병유형이 급성전염성질환에서 만성적 생활습관질환으로 바뀌어 왔다. 또한 평균수명의 증가는 선진국에 인구 노령화라는 현상을 가져오고, 그에 따라 노인성 질환이 늘고 있으며 이를 극복하려는 노력이 이어지고 있다.

이런 만성·노인성 질환은 오랜 기간에 걸쳐 형성되기 때문에 한번 질병으로 발전하면 돌이키기가 쉽지 않고 치료 또는 유지하는 데도 상당한 시간과 비용이 소요된다. 따라서 질병 이전에 건강관리를 통해 건강을 유지·향상시키는 것이 중요하다. 건강하게 오래 산다는 것은 그냥 장수한다는 것과는 다른 것이다. 단순히 장수하면서 질병 등의 고통을 겪으면 삶의 질은 나쁘다고 할 수 있다. 다시 말해 건강은 양적인 개념이 아니라 질적인 개념이며 삶의 질(Quality of Life)을 향상시키는 지름길인 것이다. <그림 2>

현대에는 과학의 수준, 정신·영혼의 안정과 삶의 의미 추구, 생활습관 등이 건강에 지대한 영향을 미친다. 건강은 개인의 생활습관과 종교, 경제, 정치, 교육, 과학 등의 사회적 영향과 환경의 영향을 동시에 받는 것으로 인식



<Pic.1. The concept of health & illness > <그림1. 건강·질병 개념도 >

both social factors (such as lifestyle, religion, economy, politics, education, and science) and environmental factors. In a social-ecological sense, health means “a sustainable and stable state both socially and mentally.” Most of all, the healthy lifestyle and the scientific level have critical impacts on good health.

It is well known that chronic, lifestyle diseases, where a number of genetic factors are involved, can be prevented if people adopt healthy habit or lifestyle early in their lives. In order to maintain and promote health in a hectic, stressful life of today, it would be beneficial if some functional substances/nutrients were taken together with adoption of the healthy lifestyle.

The health care in the 21st century has been more and more emphasized. People try to maintain health through the healthy lifestyle, scientific knowledge and health functional food. <Pic.3>

**Medical Care → Health Care**

**The need for health functional food**

Although our society today is rapidly aging due to the increased life expectancy, maintaining healthy lifestyle has become a crucial task to achieve as we are exposed to unhealthy habits such as heavy reliance on alcohol or/and cigarette smoking for just instant pleasure, together with environmental pollution. Diet, among those, is the most critical part to contribute to a healthy lifestyle.

Right now the health functional food industry is being thrived in the advanced countries. This area is focused on supplementing naturally-derived substances, but avoiding processed food (additives used) and the calories or taste desired diet.

하여, 사회생태학적 개념을 더해 “지속가능하고 사회적 정신적으로도 건강한 상태”를 말한다. 그 중에서도 올바른 생활습관과 과학수준은 건강에 필수적이다.

유전적으로도 다유전자가 관여하는 만성생활습관병에서는 올바른 생활습관이 그 발현을 조절하여 질병으로 발전하는 운명을 바꿀 수 있다는 것이 증명되고 있다. 바쁘고 스트레스가 많은 현대 생활 속에서 건강을 유지·증진하기 위해서는 올바른 생활습관뿐만 아니라 인체에 유용한 기능을 갖는 성분·물질의 보충·섭취를 통해 건강을 지속가능하도록 관리하는 것이 필요하다.

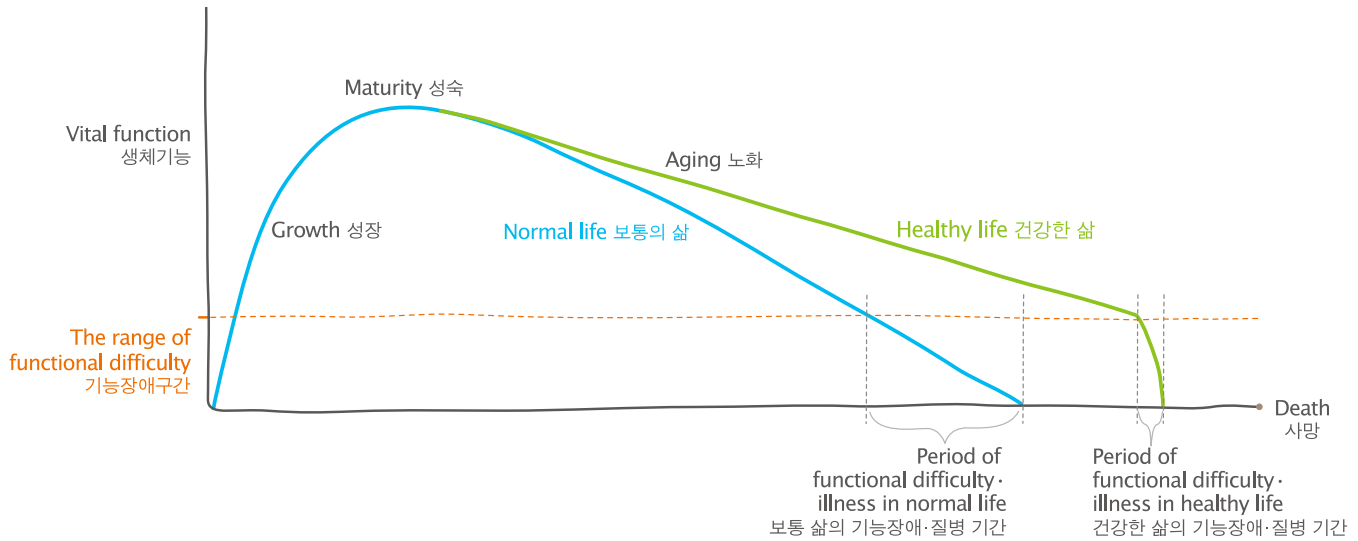
21세기는 삶의 질이 중시되는 올바른 생활습관과 건강과학지식과 건강 기능식품으로 건강을 관리하는 Health Care 시대인 것이다. <그림3>

**Medical Care → Health Care**

**건강기능식품의 필요성**

오늘날 평균수명의 연장에 따라 사회가 급속히 노령화되는데 반해, 바쁜 경쟁의 사회체제 속에서 생기는 나쁜 생활습관, 특히 일시적 쾌감을 위한 술, 담배 등의 의존과 나빠지는 환경오염 등의 문제로 노화촉진과 만성적으로 건강을 해치는 사례들이 급속히 증가하면서 생활습관이 중요한 과제로 떠오르고 있다. 생활습관 중에서도 가장 큰 비중을 차지하는 것이 생활 습관이다.

칼로리나 맛 위주의 식생활과 가공식품 등의 불가피한 폐해(첨가물 사용 등) 등을 개선하기 위해 가공식품을 줄이고 일상 식생활에 부족한 성분,



\*Note: In life cycle (birth to death), the period of functional difficulty · illness is shorter compared to that of normal life.

\*주: 삶의 주기(탄생~사망)에서 건강한 삶의 기능장애 · 질병 기간이 보통 삶의 기능장애 · 질병 기간보다 짧다.

<Pic.2. The change in vital function> <그림2. 생체기능 변화>

In the early 80s in the US, the concept of the “Alternative Complementary Medicine” has been an issue. In order to overcome the limitations of the Western medicine, the traditional medicine and folk remedies have been examined by scientific researches.

In an effort to find effective nutrients to deal with hyper-nutrition and chronic lifestyle diseases, a research supported by the Japanese government categorized food into three classes; 1) food (nutrition), 2) favorite food (coffee, tea, etc.), and 3) food for enhancing body functions. The word “health functional food” was derived from the third class, focused on improving physiological function.

### Health functional food made of natural products

The concept of alternative medicine, to maintain health before an illness takes place, requires a change of perspectives. Instead of treating an illness with the most effective substance available, the recent trend in the advanced countries is to study and promote the natural products with verified medicinal value, safety guaranteed with long-term use.

The modern medical science is highly developed to the extent of organ transplant, stem cells and gene therapy, but these are only for serious illnesses solutions which most people cannot afford. In addition, those cutting edge technologies have not fully proven to be safe in the long term due to side effects. In this sense, natural substances are the solutions for preventing illnesses at low cost.

We shall limit the activity of copying the old-folk medicines or traditional medicines. Instead, we should be more involved with verification efforts of the unknown natural substances through the modern scientific

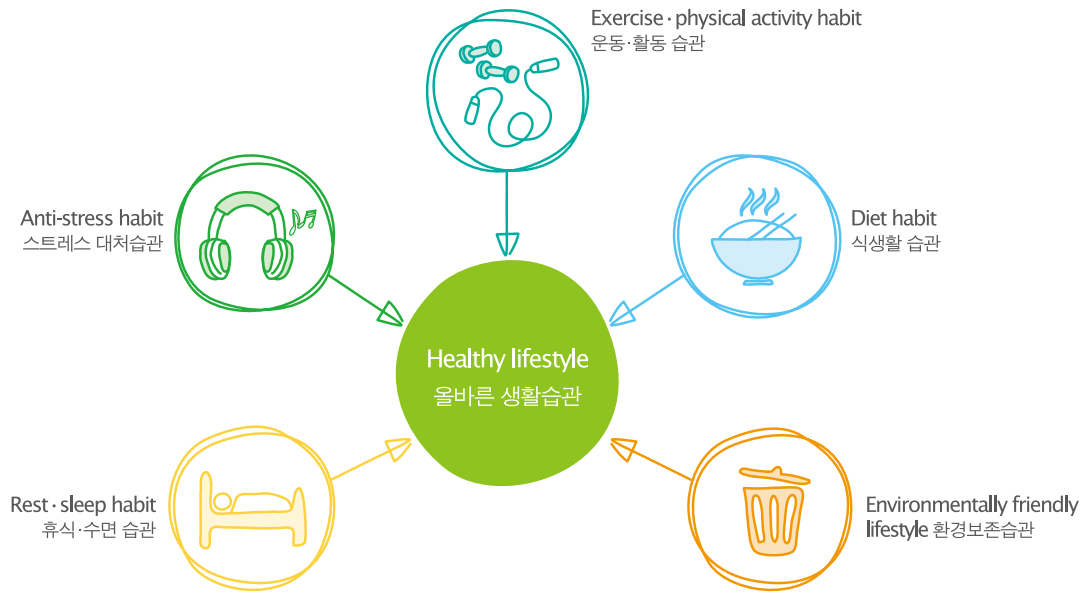
물질을 중심으로 한, 또 인체에 유용한 기능을 갖는 천연물 소재 건강기능 식품을 이용하여 건강의 유지·증진에 도움이 되도록 하는 건강기능식품 산업이 선진제국에서 번성하고 있다.

이러한 추세 속에서 미국에서 80년대 초 대체보완의학(Alternative Complementary Medicine)이란 개념이 대두되었다. 서양의학이 지니는 한계를 극복하고자 전통의학, 민간의학 분야를 과학적으로 검증하기 시작한 것이다.

일본도 문부성에서 만성, 영양과잉, 식습관변화에 대응하기 위한 유효물질을 식품에서 찾고자 하는 정부프로젝트를 진행하면서 식품의 기능을 세 가지로 구분하였다. 즉 1차 식품(영양), 2차 식품(기호식품, 커피 등), 3차 식품(생리조절 기능)으로 나누고, 특히 ‘기능향상’에 초점을 맞춘 3차 식품에 주목하기 시작하였다. 여기서 건강기능식품이라는 용어가 탄생했다.

### 천연물을 이용한 건강기능식품

건강을 질병이 발생하기 전에 지키고 향상시키기 위해 종래에 질병에 대처하던 방식에서 벗어나 그 동안 간과하였던 대체의학 중 검증되고 이용가능한 분야를 개발하고, 질병의 치료에만 착안하여 강한 약효를 갖는 성분·물질을 찾던 방식과 달리 오랜 기간 사용해도 안전하면서 건강을 유지, 향상시킬 수 있고 원인 대처가 가능한 성분·물질로서, 그 동안 주목하지 않았던 성분·물질을 천연물 분야에서 다시 또는 새롭게 조명하고 있는 것이 선진제국의 변화이다.



<Pic.3. Efforts to promote and maintain health> <그림3. 건강 유지·증진 노력>

ic tools, in lined with developments of environment, lifestyle, and scientific progress. Taking natural products always need to be accompanied with a healthy lifestyle for the best results. It would be too lazy, not to mention that it won't work, to overcome chronic, geriatric illness by just trying to find a panacea or to maintain health by temporary treatment.

### The use and quality of natural product

Aloe is a significant natural substance with healing effects which has been used in both western and eastern medicine for over 3,000 years. It has been mentioned in numerous documents including major modern medicine texts, indicating its scientifically proven value.

In old times, people removed the yellow sap that presents in between the leaf skin and leaf gel. People either ate the gel or applied it directly on the skin. However, aloe contains large percentage of water (approximately 99.5%) and decay easily, so the gel had to be applied right after it was cut from the plant. When there was no advanced way to preserve aloe gel properly, people cut the leaf horizontally, hung it to extract the yellow sap, air dried, and then, used the oxidized black substance for constipation and antibiotics. The black substance was easy to preserve, so it could be transported from its native area of Africa and the Middle East to faraway places such as the Far East. It was even mentioned in ancient medicinal documents as No-Hoe (蘆薈) in Chinese traditional medical botany book (*Běncǎo Gāngmù*) and Korean traditional medical encyclopedia (*Donguibogam*).

After the Central and South Americas were discovered by Columbus, aloe was transported and cultivated in Barbados Island of the Caribbean Seas. Nowadays, aloe is commercially produced in large quantities in

의학의 발달은 대체장기, 줄기세포 이용 또는 유전자 치료로까지 뻗어나 가고 있으나, 이는 질병이 심각한 지경에 이르렀을 때 행하는 시술일 뿐, 비용이 많이 들어 보통 사람이 접근하기 힘들다. 더욱이 유전자 치료 등은 아직 그 부작용이나 후유증이 검증되지 않은 경우가 많다. 따라서 저비용이면서 동시에 원인을 해결하는 사전 건강관리방법을 천연물에서 찾고 있는 것이다.

그러나 전통의학에서 사용한 천연물 소재들의 고전 처방을 답습할 것이 아니라, 환경과 생활습관의 변화, 과학의 발전에 따라 현재의 과학으로 새롭게 검증하여 천연물을 이용하는 것이 중요하다. 아울러 원인 해결을 위해 선 천연물을 이용한 과학적인 건강기능식품 외에 올바른 생활습관 등을 통해 건강을 유지·증진하는 노력이 중요하다. 손쉽게 만병통치적인 물질을 구한다든지 일시적인 치료나 시술로 건강을 지키려는 시도는 만성·노인성 질병에 대처하는 대비책으론 너무나 안이한 방법이다.

### 천연물 이용과 품질

알로에는 약 3,000년에 걸쳐 전통 약물로 사용된 동서양의 대표적인 천연물이다. 수많은 문헌에 수록되어 있으며 현대에 들어서도 주요 의학서에 수록될 만큼 과학적 근거를 갖고 있는 소재이다.

과거에 알로에는 주로 생잎의 껍질과 젤리 사이에 있는 고미의 황색즙액을 제거하고 알로에 젤리를 먹거나 피부에 발라 사용했다. 그런데 알로에는 수분을 많이 함유하고 있어(약 99.5%가 수분) 쉽게 변질·변패되어 오래 저장·보관하기가 힘들어 바로 사용해야만 하는 제약이 있었다. 이를 해결할

Namyang Aloe (dba Univera Korea) has initiated the Aloe scientific study with two goals since 1992: 1) to study ingredients and efficacy of aloe by discovering its function in order to develop new products and to differentiate with other products and 2) to produce quality products with uniformity.

neighboring regions such as Texas, USA and Mexico. The yellow sap and aloe gel are used in cosmetics and foods. However, the uniformity and quality of aloe products have not been quite satisfied yet, and its medicinal value has not been scientifically proven. People used it for cosmetics to regenerate new skin, and ate it to treat gastric illnesses based on experience. The scientific value of aloe was in fact first evaluated in Korea, thanks to ECONET's first introduction.

**Scientific discovery of aloe by ECONET**  
**Differentiation of products**  
**by verifying healing effects and ingredients**  
**Improving quality by standardization**

Aloe was not well known in Korea in the past. At first people did not quite believe the healing effects of aloe, and soon, the scientific study began with verification attempts, based on historical documents and empirical evidence. Namyang Aloe (dba Univera Korea) has initiated the Aloe scientific study with two goals since 1992: 1) to study ingredients and efficacy of aloe by discovering its function in order to develop new products and to differentiate with other products and 2) to produce quality products with uniformity.

There were a number of existing studies back then, however most of them failed to provide the objectives for product development. The scientific limitation was due to separate studies of efficacy and ingredients. The studies could not reveal the relation between the healing effects and its specific active ingredients, where the ingredient is responsible for certain effects. The condition of aloe samples (from different seasons, growing areas, etc.) were not specified in those researches. But one thing clear was that the most publication on the aloe-related studies indicated the strong medicinal value of aloe. Typically researchers tend to think that as long as the product's efficacy is proved scientifically, it can turned to be easily a commercial product. But, having medicinal value is not good enough. It should have a superior advantage against other alternative ingredients. Namyang Aloe began to study with a clear goal in mind: "Making commercially viable product". This aim was essential and natural and it was a right and effective approach for a com-

방법이 없던 과거에는 잎을 횡단으로 절단하여 매달아 황색즙액을 채취한 후 자연건조시켜 산화된 검은 과상의 물질을 변비, 항균 등의 목적으로 사용했다. 이것은 저장·보관이 용이하여 알로에가 자생한 아프리카, 중동 지역을 벗어나 동양까지 전해져 사용되었다. 중국의 『본초강목』이나 한국의 『동의보감』 등에 노회(蘆薈)라 수록된 것은 이런 연유 때문이다.

근대에 들어 콜럼버스의 중남미 탐험으로 알로에가 함께 전래되어 카리브 연안의 바바도스 섬에도 퍼져 재배되었다. 오늘날 미국 텍사스, 멕시코 등 주변국에서 대량으로 상업 재배되면서 황색즙액 외에 젤질을 식용이나 화장품용으로 사용했다. 하지만 품질의 균일성과 우수성에서 아직도 발전할 가능성이 아주 많은, 과학적으로 품질이 보증되지 않은 수준에서 대중적으로 활용되어 왔다. 새살이 잘 돈다고 해서 화장품으로 쓰고 위장에는 경험적으로 좋다고 음료를 만들어 먹는 수준이었다고 하겠다. 오히려 알로에의 과학화는 한국에 들어오면서 에코넷이 처음으로 시작하였다.

**에코넷의 알로에 과학화**

**성분과 효능의 검증을 통한 제품의 차별화**

**품질 표준화를 통한 품질 향상**

처음에 한국에서 알로에는 잘 알려지지 않은 생소한 식물이었다. 효능에 대해서 반신반의하였지만 문헌과 실제 효과를 바탕으로 과학적인 검증과 연구가 시작되었다고 할 수 있다. 1992년부터 남양알로에는 알로에 제품의 과학화를 시작하면서 두 가지 방향의 개선을 추진했다. 하나는 알로에의 성분과 효능의 과학적 확인·검증, 신기능분석이며, 이는 새로운 제품의 개발과 품질 차별화를 위한 연구·개발 노력이었다. 다른 하나는 설계·확보된 품질의 균일화, 품질 향상 등 품질 보증을 위한 노력이었다.

당시에 기존 논문은 많이 있었지만 대부분 제품개발의 목적성이 부족했다. 효능과 물질에 대한 연구가 각각 따로 이뤄져서 과학적 한계가 있었다. 효과와 물질의 연계성, 구체적으로 알로에의 어떤 물질이 어떤 효과를 내는지 밝히지 못했다. 연구에 사용된 시료의 특성(채취 지역, 계절 등)도 반영

1992년부터 남양알로에는 알로에 제품의 과학화를 시작하면서 두 가지 방향의 개선을 추진했다. 하나는 알로에의 성분과 효능의 과학적 확인·검증, 신기능분석이며, 이는 새로운 제품의 개발과 품질 차별화를 위한 연구·개발 노력이었다. 다른 하나는 설계·확보된 품질의 균일화, 품질 향상 등 품질 보증을 위한 노력이었다.

mercial company. This approach clearly distinguished us from other existing researches and those who simply take folk remedies.

The importance of our aloe research is that we have proven the effective value of aloe through the modern science and we have made a distinguished product. In the studies of natural product, it is preferable to discover a material which has been used for a long time but whose value is not scientifically proven, rather than to seek a new substance. Although this was not intended in the first place, our discovery has been well matched with the wise approach.

Since Aloe is a natural product, its age is also an issue like ginseng. It was discovered that aloe plants aged more than five years have better effects. The substance and ingredients of a natural product change depending on the climate, soil, and season. Age is another factor that influences its effectiveness. It is impossible to determine the quality of natural product by its appearance, without knowing active components and quantities. We can only say that the natural product is scientifically proven when the quality is assured by the identification and quantification of the active components.

In the case of aloe, the most abundant components are Polysaccharides. Like other natural products, the contents of polysaccharide vary according to its harvesting condition and environment. The law concerning the health functional food in 2004 decrees that aloe powders should contain more than 3% polysaccharides of total solid. In addition to that, the law regulates the range of effective dose to help physiological function. Within the range of effective dose, the more active ingredient the product contains, the better the results. Unlike other general nutrients, a specific substance that does not reach to the effective dose does not take effect; that is, if a product contains a substance less than the effective dose, it's not effective at all as a functional food. Using a raw material which contains larger contents of polysaccharides enables more efficient production and quality management, because that reduces the bulk of raw material during the manufacturing process. Also, it enables us to raise the percentage of polysaccharides to the upper limit of the effective dosage, consequently leading our product to be differentiated with other competitors. We set our own standard for our raw material to contain more than 16% of polysaccharides. As mentioned above, it is regulated

되지 못한 낮은 수준이었다. 그러나 관련 논문이 많다는 것은 뭔가 효과가 있다는 점을 시사하는 것이었다. 보통 학자들은 과학적으로 효능을 증명하면 제품화할 수 있다는 생각이 강하다. 그런데 그것만으로는 충분하지 않다. 물질의 효능만을 기준으로 삼아서는 부족하고 대체 가능한 여타 물질에 비해 비교우위가 뚜렷해야 한다. 우리는 이와 같이 제품개발이라는 뚜렷한 목적을 갖고 연구를 시작했다. 기업이기에 당연하고 필요한 방식이고 또 효과적인 방식이었다. 이것이 미국의 기존 연구나 종래 전통약물을 단순히 사용하던 방식과 다른 점이었다.

우리 연구의 중요성은 알로에의 효능을 첫째, 현대과학으로 증명했다는 것이고, 둘째, 차별화되어 보편성을 뛰어넘었다는 것이다. 천연물을 보는 관점에서 중요한 것은 신성분·물질도 중요하지만, 그보다 오랜 사용·경험으로 효능이 좋으나 과학적으로 아직 효능이 잘 규명되지 않은 물질을 찾는 것이 바람직하다. 알로에 연구가 처음부터 그렇게 의도하고 시작한 것은 아니었지만 연구과정에서 이와 같은 방법론이 잘 접목되었다.

알로에도 천연물인 까닭에 알로에의 효과에 대해 수령이 하나의 이슈로 등장했다. 인삼처럼 5년 이상인 알로에가 효과가 좋다는 것이다. 사실 천연물은 재배 장소의 기후, 토양, 계절의 변화 등에 영향을 받아 성분, 물질이 변화한다. 또한 재배 수령에 의해서도 변화할 수 있다. 효능성분, 물질의 양을 모른 채 단순히 그 천연물의 외관만 가지고는 품질을 일정하고 우수하게 관리, 보증할 수 없으므로 현대에는 효능 성분, 물질의 양으로 품질을 보증할 수 있어야만 과학적이라고 할 수 있다.

알로에의 경우에 가장 많은 성분은 다당체이다. 여타 천연물과 같이 알로에의 다당체 또한 함량이 균일하지 않고, 일정한 범위에서 재배 여건·환경 등에 따라 다양하게 나타난다. 법적으로는 2004년에 건기식 관련법령이 정비되면서 알로에 원료는 다당체 함량이 고형분의 3% 이상이어야 한다는 품질 규격이 설정되었다. 뿐만 아니라 생리조절기능을 위한 유효량은 알로에 제품에서 일정의 범위로 설정되었다. 유효량의 범위 내에선, 제품의 기능성분함량이 증가하면 기능도 증가한다. 또한 일반영양성분과 달리 특정기능성분이란 유효량이 인체에 공급되어야 효과를 발휘하므로 일정량 이상의 범위에 미달하는 제품의 기능성분함량은 무효가 된다. 다당체 함유율

by the law for commercial products to contain a given range of polysaccharides to take effect. Within the legal range, our policy is to contain as large amount of polysaccharides as possible in our products. That is because we simply pursue sustainable value creation and competition.

As we are operating in aloe business, our goal is to raise the value through the scientific and technical approaches rather than just expanding the size of business. Because we are different from the US, China, and India, who take advantages of vast land and plentiful natural resources, it's even more valuable for us to raise our product through the scientific and technical research and development.

The scientific research and the efforts to improve the quality of aloe product of Namyang Aloe and Univera shared throughout the history, led to the medicinal value of aloe, the identification of active ingredient, and the manufacturing process technologies making the uniform product with maximum value and guaranteed healing effects. The long journey has paid off, and now we have opened the new chapter in history by verifying healing effects of aloe by modern science.

### The development of production processes to raise quality of aloe product

Traditionally solvents such as water or alcohol are used to extract effective ingredients to produce natural medicinal solution or formulation. For example, in traditional Korean medicine, dried herbs are simmered with water for a long time, or dissolved in alcohol to extract effective marker components. By far the Korean traditional medicine has not made much progress in this aspect. The difference between the natural medicine and the Korean traditional medicine is quite clear. Natural medicine uses variety of method developed from the west to extract the target active ingredient from the natural product other than just using the traditional way of water or alcohol, used in the Korean traditional medicine. The manufacturing technology has been developed through the analysis of chemical and physical structures in the efforts of finding more effective extraction method. Furthermore the organic synthesis of the natural products became possible nowadays by determining the substance structures.

The quality of natural medicinal formula is typically determined by its

이 낮은 원료를 사용하는 것보다 높은 원료를 사용하는 것이 제조과정에서 사용되는 원료의 부피를 줄일 수 있고 효율적인 제조와 품질관리를 가능하게 만든다. 그뿐만 아니라 유효량의 상한치까지 경쟁력 있는 사용량을 가지고 차별화할 수 있다. 그래서 우리는 알로에 원료물질이 16% 이상의 다당체를 포함하도록 자기규격으로 관리한다. 원료가 사용되어 상품화된 제품의 허가 기준은 기능성을 발휘하는 데 필요한 다당체의 함량을 일정한 범위로 정하여 두고 있다. 이 범위 내에서 우리는 되도록 높은 값을 택하여 제품을 만드는 정책을 갖고 있다. 왜냐하면 우리는 가치를 창조하고 가치경쟁을 지향하는 회사이기 때문이다.

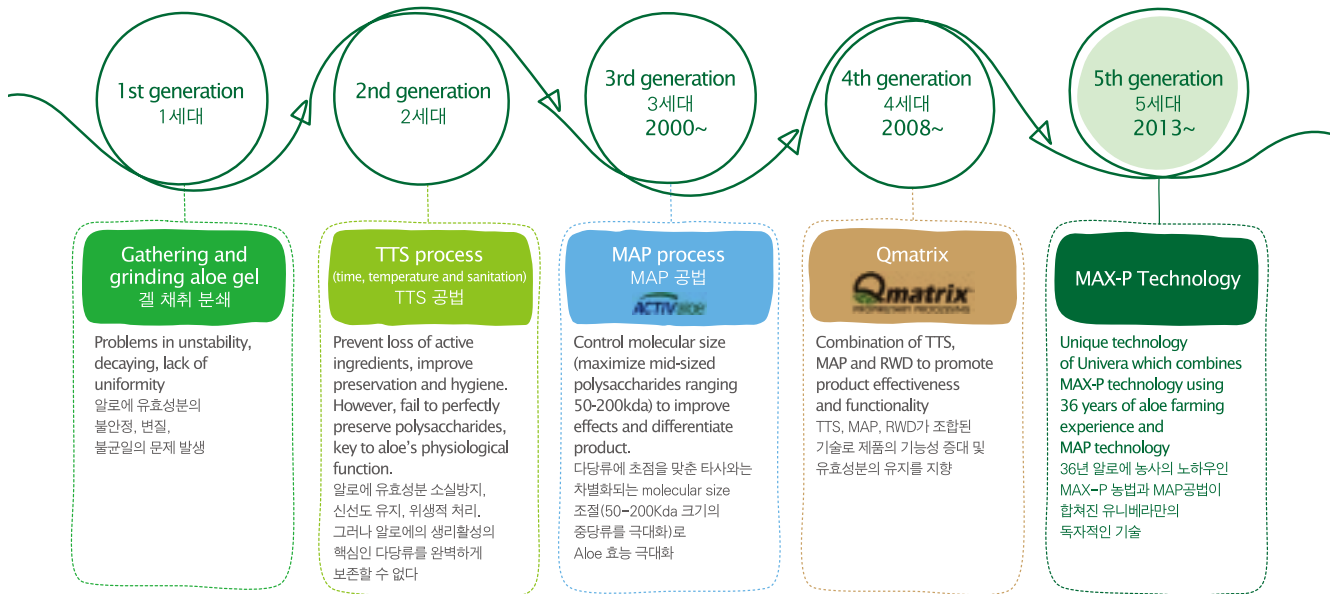
우리는 알로에를 사업화하면서 양적인 측면에 머무르기보다는 과학적·기술적 접근으로 그 가치를 높이는 것이 중요하다는 인식을 가졌다. 우리는 미국이나 중국, 인도와 같이 광활한 국토와 풍부한 자원을 가진 나라가 아니므로 더욱 과학적·기술적 방법론으로 가치를 높이는 것이 중요하다고 인식했다.

남양알로에, 유니베라로 이어지는 알로에 과학화와 품질 향상의 의의는 알로에의 효능과 성분, 물질을 규명하고, 이를 제조공정을 통해 균일화, 극대화하는 기술을 개발하여 제품에 활용하고 품질을 보증하는 수준에 이르는 지난한 과정을 지난 수십 년간 지속적으로 행하여 알로에의 과학화의 신기원을 이루었다는 것이다.

### 알로에 품질 향상을 위한 제조공정의 발전

전통적으로 천연물약제를 만드는 데는 물, 알코올과 같은 용매를 사용하여 천연물이 갖고 있는 유효성분을 용매로 추출하는 방식을 많이 사용한다. 예를 들어 한약과 같이, 건조시킨 소재를 물에 달이거나, 술에 넣어서 유효성분을 녹여내는 방식이다. 한약은 최근까지 이러한 방식에서 크게 벗어나지 못하고 있다. 천연물약제와 한약의 차이가 여기에 있다. 서양에서 천연물을 다루는 방식에서 발전해 온 천연물약제는 유효한 성분을 타깃으로 해당 성분을 효과적으로 뽑아내기 위해 전통적인 물, 알코올을 이용한 추출방법 이외에도 다양한 방법을 시도하였다. 물질의 물리적, 화학적 구조를 분석하여 더 효과적인 추출방법을 찾아내고, 이를 통해 천연물약제의 제조방법이





<Pic.4. Changes in aloe processing technology> <그림4. 알로에 제조공법의 변천사>

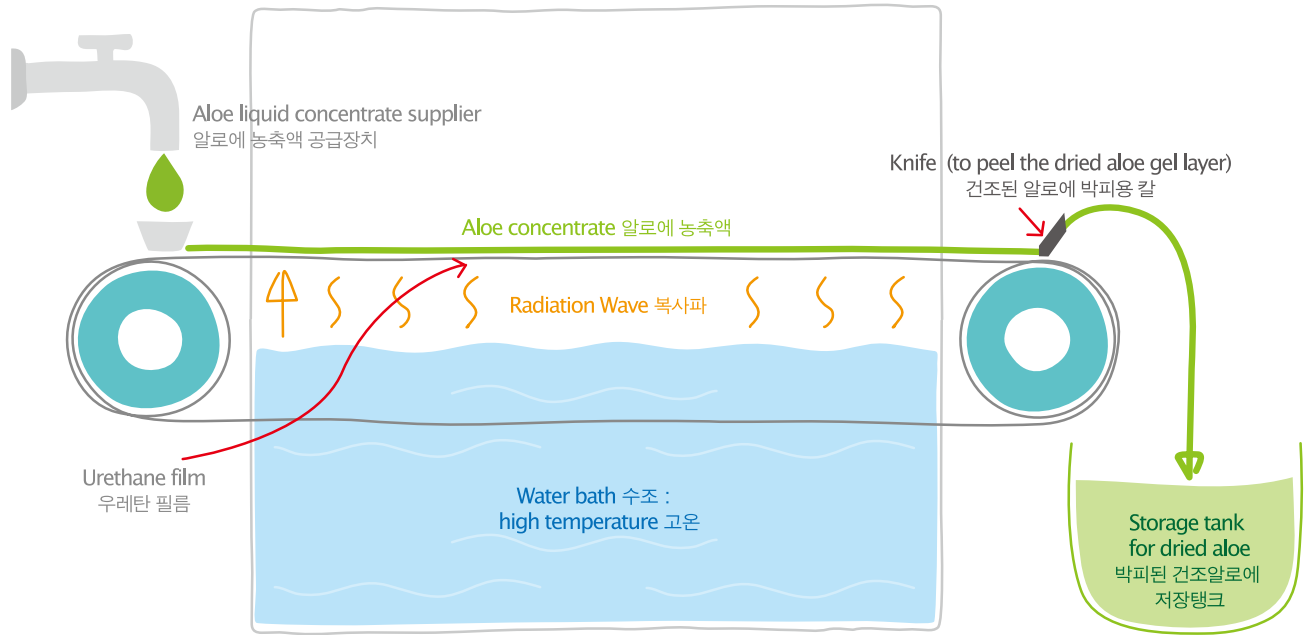
concentration (%). Concentration means how much percentage of the solid substance present in a certain product. Nonetheless, the concentration of aloe is expressed 10:1 or 100:1. That is because aloe consists mostly of water, and the active ingredient was not extracted and concentrated by the traditional method, but rather by removing water from the gel. The concentration of 10:1 indicates that one gram was obtained from ten grams of raw aloe. This type of concentration expression has limitation as the substance contained in the final product cannot be standardized. To be more specific, the solid substance contained in the natural product varies according to soil, climate, and season, and not all substances are the effective components. For example, ginseng contains ginsenosides (ginseng-specific saponins), and the ginsenosides contents vary depending on the seasonal and regional factors. Thus the percentage of a certain target active component (certain ginsenosides in this case) in ginseng total solids becomes an important measure of quality. Determining the percentage of certain active component in a natural product is a way of standardizing the quality of natural product, grown in various environment and condition.

There are two traditional drying methods such as drying under the shade and drying under the sun. The key factors of drying methods are a proper temperature and good ventilation. To speed up the process is sometimes involved with a hot-air drying. However, the heating method slows down the process as it only dries out the surface first, so that the use of higher temperature is inevitable to dry the inside of the product. More advanced technologies are available nowadays. A high-frequency heating method which penetrates through the inside of the product takes only a few minutes for complete drying.

발전했고, 물질의 구조를 규명하게 되면서 합성 또한 가능하게 되었다.

보통 천연물약제는 전통적으로 성분의 농도(%)로 품질을 표현한다. 농도란 어떤 물질에 고형성분이 몇% 포함되어 있느냐 하는 개념이다. 그런데 알로에의 경우는 천연물약제처럼 농도를 %로 표현하지 않고 10대1, 100대1과 같이 표현하고 있었다. 이러한 표현방식을 쓴 까닭은 알로에의 성분 대부분이 수분이라, 고형성분을 증가시키는 방식으로 전통적인 추출방식이 아닌 수분을 제거하는 건조방식을 사용했기 때문이었을 것이다. 10:1이라고 하면 알로에 원물 10g에서 수분을 제거하여 1g을 얻었다는 개념이다. 그런데 이러한 개념은 최종산물의 경우에도 성분의 함량이 표준화 되지 않는다는 한계를 갖는다. 더 구체적으로 천연물의 구성 성분을 보면, 고형분의 양은 토양, 기후, 계절에 따라 다르며, 또한 모든 성분이 다 유효한 것도 아니다. 예를 들어 인삼에는 진세노사이드라는 성분이 있는데, 인삼 고형분에 진세노사이드 성분이 얼마나 들어있는가는 계절마다 산지마다 다를 수 있다. 그래서 고형분이 특정 성분을 몇% 갖고 있느냐는 것이 중요한 기준이 된다. 천연물약제는 이와 같이 다양한 조건과 환경에서 채취되고 가공된 천연물에 특정 성분을 규격화하여 표시함으로써 표준화한 것이다.

전통적인 건조방식은 햇빛에 말리는 방법(양건)과 통풍이 잘되는 그늘에서 말리는 방법(음건)으로서, 건조가 잘되는 조건은 적절한 온도와 원활한 통풍이다. 그래서 강제로 건조시간을 단축하기 위해 열풍건조와 같은 방식이 도입되었다. 그러나 건조를 위해 외부에서 열을 가하면 물질의 외부가 건조되어 막이 형성되어 내부 건조는 더디지는 현상이 생기게 되어 고온화할 수밖에 없다. 최근에 고주파 같은 과정을 이용해 물체를 투과하여 물체



<Pic.5. The concept of RWD> <그림5. RWD 개요도>

Before the freeze-drying method was available, the spray-drying method, likewise the drying method of milk, was commonly used to dry aloe. Keep in mind that the aloe does not contain much of solid materials, but mainly water, a diluting agent called dextrin (a kind of starch) is added to enhance drying by crystallization. This is why there is aloe powder product at the ratio of 100:1, instead of the existing liquid type concentrate at 10:1 or 40:1. A problem with this aloe spray-drying is that some manufacturers can take advantage of using more dextrin than as labeled, accordingly obtaining low-quality products, and of course, causing them to lose customer trust. This is why Namyang Aloe uses the freeze-drying method that is not involved with any diluting agents, and produces only high-quality aloe concentrates.

By using the freeze drying process, we were able to control any microbial activities by keeping the water content as low as 5%, which is lower than the legal standard of 7%. Including the moisture content, we have closely set a specification that can control the quality of our aloe. As you can imagine, all our aloe products' quality has been controlled and this is a main reason that our aloe product is distinguished from other low quality products.

A typical freeze-drying method utilizes extremely low temperature (e.g. -40°C) and decompress; after the temperature is lowered to -40°C, the pressure is rapidly dropped while increasing the temperature to about -10°C. During the step the moisture is sublimated (change of ice form to gas), leaving the material dry thoroughly, and then producing a uniform concentrate without much change of physical property. This process, however, takes long time and very costly, along with low yield.

To overcome these disadvantages, Aloecorp has implemented a new

의 결뿐만 아니라 내부에서도 열을 발생시켜 내부로부터 수분을 증발시킴으로써 건조에 소요되는 시간을 1-2분으로 단축시키는 방법 등, 효율이 높은 방법이 개발되고 있다.

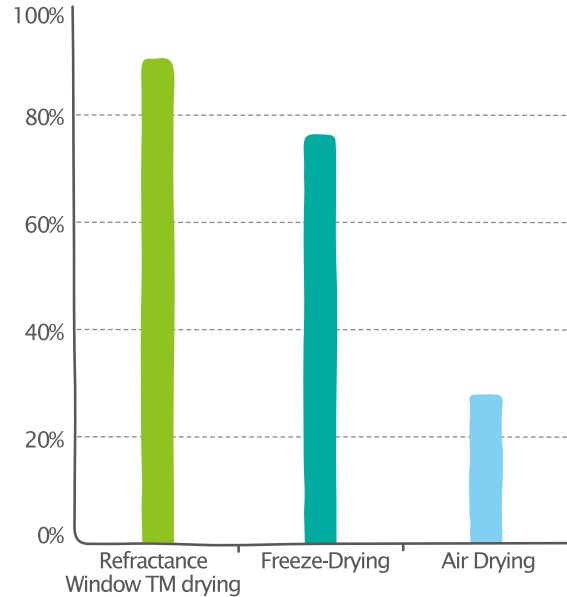
동결건조방식 이전에는 알로에 건조방식으로 우유의 건조방식과 유사한 스프레이드라이를 사용했는데, 알로에의 경우 함유한 고형분의 양이 적기 때문에 분사방식을 사용할 때에 고형분의 핵이 잘 형성되지 않으므로 덱스트린이라고 하는 녹말계열의 부형제를 1:1로 사용해, 그것이 핵이 되어 고형분이 결정화되는 방식을 사용했다. 그래서 기존의 액상상태인 10:1, 40:1보다 분말상태인 100:1의 원료를 얻을 수 있었다. 그런데 스프레이드라이 방식은 공법상 한 가지 문제점이 있었다. 일부 업체들이 부형제 덱스트린을 사용할 때 표시내용보다 많이 사용하여 실제 알로에 고형분의 함량은 떨어지는 저급품을 제조·유통하는 편법을 사용하여 원료의 품질에 대한 신뢰를 떨어뜨렸다. 그래서 남양알로에는 부형제를 사용하지 않고도 순도 높은 알로에 고형분만을 농축시킬 수 있는 동결건조방식을 채택했다.

동결건조방식을 사용함으로써 법적으로 허용되는 수분 함량(7%)보다 낮은 5% 이하의 낮은 수분 함량으로 미생물의 번식을 효과적으로 억제할 수 있었고, 부형제를 과다하게 사용한 저급품과 차별화할 수 있었다. 또한 품질의 자가기준을 세워 관리했다.

현재 보편적으로 사용되는 건조방식은 동결건조 방식으로서 온도를 매우 낮은 수준, 예컨대 -40°C 이하로 떨어뜨린 후 급격하게 감압시키면서 온도를 -10°C 정도로 상승시키면 물질 내부의 수분이 승화하면서 내부로부터

Factor	Refractance Window Drying	Freeze Drying	Spray Drying
Nutrient Retention	High	Moderate	Low
Flavor Retention	High	Low	Low
Color Retention	High	High	Moderate

<Table 1. RWD compared to other drying method>  
<표1. RWD와 다른 건조방법과의 비교>



<Pic.6. Beta carotene preservation in RWD compared to Freeze-Drying>  
<그림6. RWD와 동결건조의 Beta-carotene Preservation 비교>

drying process, called Refractance Window Drying (RWD). The RWD method is a unique dehydration process relying on the conductivity of water together with properties of infrared and the refractance of light. To simply put, a urethane belt passes over a high-temperature water bath and a thin layer of aloe liquid concentrate is placed on the belt. The infrared energy transferred throughout the water by convection dries the aloe concentrate very quickly (i.e., 1-2 minutes), while the belt passes over the hot water. <Pic.5>

ECONET successfully cultivated aloe for the first time in Korea in April 1976. "Banwol, the First Farm" was established in 1981 and 200,000 heads of aloe were cultivated. It was the largest scale in the East. After that, Univera expanded aloe farming to other areas, Hilltop Gardens as wide as 719 acres in Texas, USA in 1988, and 1680 acres, Gonzalez and Rayon farms in Mexico, followed by Hainan farm in China in 2008. Aloecorp is rising as the world's foremost aloe producer and supplier.

ECONET has been able to accumulate a depth of database on several hundreds of aloe farming methods throughout 36 years of aloe cultivation experience. Based on this knowledge and experience, Univera finally succeeded in producing aloe plant, containing the maximum quantity of immune-boosting aloe polysaccharides without any problematic gene manipulation. This is the MAX-P technology, a result of 36 years of farming-industrial knowhow.

If the MAX-P technology was possible thanks to innovation of farming, we can say that the innovation of manufacturing process created the MAP (Medium-sized Aloe Polysaccharides) technology in which the product has maximum quantity (i.e. more than 300 mg) of mid-sized aloe polysaccharides, having the best immune boosting effects. <Pic.4>

수분이 제거되어 물성의 변화가 적고 균질한 건조상태를 얻을 수 있다. 그러나 시간이 상당히 오래 걸리며 비용이 많이 들고 한 번의 건조량이 적다.

이러한 단점을 보완하기 위해 알로코피 도입한 건조방식은 RWD 방법이다. RWD 방법이란 가온(加溫)된 수층(水層) 위로 약간의 간격을 띄어 우레탄 필름벨트를 진행시키고, 이 필름 위에 알로에 농축액을 얇게 흘린 다음, 열수층에서 발생한 에너지 파장을 복사방식으로 이용하여 필름이 돌아가는 짧은 시간(1-2분) 사이에 필름 막 위에 얇게 깔린 알로에 농축액을 건조시키는 에너지 파장을 이용한 건조방식이다. <그림5>

한편으로 유니베라는 1976년 4월 국내 최초로 알로에 시험 재배에 성공한 이후로, 1981년에 동양 최대 규모인 '반월 제1농장'을 설립하고 알로에 20만주를 재배하며 본격적으로 알로에 재배를 시작하였다. 이후, 1988년 미국 텍사스에 291만㎡(88만 평) 규모의 '힐탑가든 농장'과 멕시코에 679만㎡(205만 평, 알로에 단일 농장으로는 세계 최대 규모)의 '멕시코 농장'을 설립했고, 2008년 중국에 '하이난 농장'을 설립하며 명실상부하게 세계 최대 규모의 알로에 농장을 경영하게 되었다.

유니베라는 36년간 알로에를 재배한 경험을 통해 수백 가지 농법에 대한 데이터를 축적할 수 있었고, 이렇게 축적된 수백 가지 농법을 여러 가지로 조합하여 마침내 유전자 조작 없이도 알로에 면역다당체 함량을 극대화시킬 수 있는 알로에를 재배할 수 있게 되었다. 이것이 바로 36년 알로에 농사의 노하우, MAX-P 농법이다. MAX-P 농법의 결과 알로에 면역다당체 함량은 이전의 큐메트릭스알로에보다 면역다당체 함량을 증대시킬 수 있어 알로에스골드 맥스피에서 알로에 면역다당체 300mg을 제공할 수 있는 근간

we have applied aloe to a variety of cell-based screening systems, using more than 40 cell strains. Here we found that aloe also has effects on regenerating liver and kidney cells, on top of the skin regeneration. This finding was the first time ever proved by Univera.

### The history of aloe product development

Historically, aloe was mainly used to treat burns and wound healing. It would have more value to find aloe function, not to only limit its use to skin re-generation. Thus, we have applied aloe to a variety of cell-based screening systems, using more than 40 cell strains. Here we found that aloe also has effects on regenerating liver and kidney cells, on top of the skin regeneration. This finding was the first time ever proved by Univera.

Aloe was also found with some regenerating effects on mucosal cells in stomach. It is well known that we need to rest at least for three days to recover from excessive drinking. That's because the damaged mucosal cells by alcohol in the stomach need to be healed and regenerated naturally with time. Aloe's regenerating effects is more likely accelerating recovery of the stomach cells from damage. It is now proven that drinking aloe helps the recovery of damaged stomach cells.

Professor Myung-Hee Chung conducted an ex-vivo experiment by cultivating the skin cells in a test tube scale. The cultivated skin cells were artificially damaged by razor cut, and then they were treated with aloe. This experiment proved how fast the damaged skin cell could be recovered by aloe treatment, compared to the one not treated. In another animal experiment, aloe's healing effect was also proved in treating inflammatory stomach ulcer accompanied with erosive gastritis.

For many Koreans, alcoholic drinking is one of the most important parts of lifestyles. We are determined to study further the healing effect of liver from alcohol damage, although it's going to be challenging to prove the effect in the case of liver.

Chronic diseases develop by multiple causes, accordingly the resolution would be involved with more than one resolution. A single substance with only one resolution sounds simple to prove the efficacy, but in real life, complex mixtures of substances are almost always required to treat chronic diseases caused by multiple factors. As you may realize, it is impossible to develop one substance as a panacea which can affect the multiple problems. Among aloe components, Aloesin was selected as a marker compound, because it is antioxidant and was proven to cure the liver cells. Aloesin is the second-abundant substance in aloe. While aloe leaf is composed of 10-13% of polysaccharides (increased up to 16% these days), the content of Aloesin is only 0.1%. This kind of small amount is only possible to deliver through a company who produces

을 마련하였다.

농장의 혁신을 통해 MAX-P 농법을 이루었다면, 제조공정의 혁신을 통해서도 알로에 면역다당체 중에서도 면역 회복능력이 가장 뛰어난 중간다당체의 함량을 극대화시킨 MAP(Medium-size Aloe Polysaccharides) 공법을 개발하였다. <그림4>

### 알로에 제품 개발사

알로에 효능을 역사적으로 보면 상처치유, 화상 등에 많이 사용했다. 그런데 새살 돋는 것을 피부에만 한정하지 않고 어떻게 하면 한계 - 적용범위를 넓히느냐가 중요했다. 그래서 여러 가지 세포를 대상으로, 즉 세포주 40여 가지에 대해 실험했다. 그랬더니 피부 세포뿐만 아니라 간 세포, 신장 세포에 효과가 있었다. 이는 우리가 처음 증명한 것이다.

위 점막세포에도 효과가 있었다. 술 먹고 3일은 쉬어야 한다는 말은 점막 세포가 상해서 자연치유시간이 필요하다는 말일 것이다. 한번 심하게 먹으면 새살이 자연스레 돋을 때까지 기다려야 한다. 알로에가 세포를 재생한다는 것은 방어보다는 더 직접적으로 위 점막세포의 복원을 촉진한다는 것이다. 이것으로 위 점막세포의 경우, 알로에를 많이 마시면 좋다는 이유를 밝혔다고 볼 수 있다.

정명희 교수가 엑스비보(ex-vivo) 실험으로 피부층을 시험관에서 배양하여 적용하는 실험을 했다. 이렇게 배양된 피부층에 면도칼 등으로 상처를 내고 그것이 얼마나 빨리 아무느냐를 알로에 처치를 한 것과 안 한 것으로 비교·증명했다. 또한 동물실험으로 뇌로 올라가는 경동맥을 묶어 순간적으로 뇌순환장애 스트레스를 주어, 위에 생긴 미란성 궤양이 회복되는 실험 등으로 알로에의 상처치유 효과를 증명했다.

한국인에게 술은 중요한 생활습관이었으므로 간이 대단히 중요했다. 여기에 대응하는 것을 만들어야겠다고 생각했다. 그런데 간의 경우는 증명하는 것이 어려웠다.

만성병은 병의 원인이 여러 가지이다. 그러면 대처도 한 가지로는 안 된다. 단일성분이 증명은 쉽지만, 병인이 다인자이며 만성적으로 다인자화함으로써 해결도 복합성분이 필요하다. 한 가지 성분·물질이 만병통치약처럼 쓰일 수 없다. 알로에신을 주성분으로 사용한 이유는 알로에신이 간세포

알로에 효능을 피부에만 한정하지 않고 어떻게 적용범위를 넓히느냐가 중요했다. 여러 가지 세포를 대상으로, 즉 세포주 40여 가지에 대해 실험했다. 그랬더니 피부 세포뿐만 아니라 간 세포, 신장 세포에 효과가 있었다. 이는 우리가 처음 증명한 것이다.

massive amounts of aloe raw material like Univera. Univera, as the biggest supplier of aloe, was able to make a commercial product using Aloesin, and complemented the function of aloe to enhance the efficacy with Aloesin.

It was 1991 when Aloe X Gold was commercialized into the market, and it was even before Univera took great efforts on intensive aloe research. The healing effect of aloe for gastrointestinal organs was well known back then, yet we added another substance, so-called oligosaccharides. Oligosaccharides enhanced the gastric function by stabilizing the beneficial bacteria, such as Lactobacillus in the stomach. Recently Lactobacillus has become very popular. But this is not that simple as the composition of Lactobacillus varies depending on person's constitution and diet. Even though we intake Lactobacillus, it may not be beneficial at all if the influx of bacteria does not stay in the gastric organs. This issue can be readily and indirectly resolved if some food is provided as Lactobacillus feed. Oligosaccharides are the food favored by all kinds of Lactobacillus, and thus they help normalizing and settling the bacterial flora in the body. Univera once again, is the first company who utilized the oligosaccharides in the health functional food industries.

Toxins filtered by liver in the body travels through kidney and are discharged by urine. Therefore, any kidney damage can result in a critical health problem. Univera turned its attention to kidney health to prevent chronic, geriatric disease. Platinum-based complex was used as an anti-tumor agent, but its toxicity attacked normal cells as well as cancer cells, causing kidney cell damage. We have developed an Aloesin product for kidney health through an experiment designed to reduce kidney damage caused by platinum complex toxicity.

Even long before the law of the health functional food was instituted, Univera was the first in the Korean industry to adopt those scientific verification approaches, recognized by around the world. Univera has been a leader of the scientific research and development in the health functional food industry. Our scientific efforts do not end here, but continue to the manufacturing and distribution process. Our guaranteed high quality, scientifically designed and proven products are controlled by cGMP (current Good Manufacturing Practice). From all these achievements we can proudly say that Univera has left a significant mark in the history of the health functional food industries.

생 및 항산화효과가 있으며 양적으로도 알로에에 두 번째로 많은 성분이기 때문이다. 다당체는 당시 고형성분의 10-13%였다. (지금 우리는 16%이다.) 그런데, 알로에신은 고형성분의 약 0.1% 정도로 상당히 적은 양이다. 대량 재배를 하는 회사만이 조달할 수 있는 것이었다. 다른 회사는 활용할 수 없는 알로에신을 우리는 제품에 이용하였으며 알로에신을 보완할 수 있는 성분과 복합사용함으로써 효과를 강화했다.

1991년 골드가 나올 때는 알로에에 대해 깊숙이 연구하기 전이다. 알로에의 위장관 건강기능은 잘 알려져 있었는데, 위장관에 효과가 있는 다른 성분을 더했다. 그게 올리고당이다. 요즘 유산균이 뜨는데, 유산균은 사람 장에 사는 균의 일종으로, 사람마다 다를 수 있다. 사람마다 식습관이 달라 장내 서식하는 세균의 플로라가 다르니까 장내 보유 유산균 종류가 다를 수 있다. 일시적으로 외부에서 공급하는 유산균이 장내에 정착하지 못하면 소용이 없다. 유산균을 직접 섭취할 때에는 그런 문제가 있는데, 유산균의 먹이가 되는 것을 주는 간접방식으로 올리고당은 어떤 유산균이라도 먹이가 되므로 장내 세균총의 정상화에 효과적일 수 있다. 우리가 건강기능식품으로는 최초로 올리고당을 사용해 골드를 개발했다.

이물질은 간에서 해독하지만, 소변으로 신장을 거쳐서 배설되며 신장 손상은 중요한 건강상의 문제이다. 노인·만성질환을 방지하기 위해 신장에 주목했다. 당시 항암제로서 주로 쓰던 것이 백금합제인데, 이것이 암세포뿐만 아니라 정상세포를 공격하고, 신장독성으로 신장세포를 망가뜨린다. 백금합제 항암제의 신장독성 완화실험을 통해 알로신 제품을 개발하게 되었다.

유니베라는 건강기능식품법 제정 이전에 이미 업계 처음으로 세계적으로 공인된 과학적 검증방법을 사용하여 건강기능식품을 연구·개발함으로써 건강기능식품산업에 과학화의 물결을 일으켰다. 또한 설계·검증된 생리조절기능을 중심으로 과학적 검증방법을 제조·유통까지 연결하여 제조·유통 품질을 보장하는 GMP 제도를 업계 최초로 시작한 효시 기업으로서 건강기능식품의 연구·개발에 뚜렷한 족적을 남겼다고 하겠다.



## ECONETian the Purpose Pursuer: The Development of Dongfang Farms, Aloecorp China

By **Byounggug Min** VP | Aloecorp China  
글 | 민병국 상무 | 알로콕 중국

It has been six years since we began developing Dongfang farms. I see myself as a seasoned veteran in aloe farming, but the change of weather still makes me joyful and sad in turn, so I believe that farming doesn't come to easy to me. During the six years, our employees from Dongfang farms were able to make sound production of aloe, thanks to the advice of senior Aloecorp members and the SOP (Standard Operating Procedure) in which 30 years of aloe farming knowhow is accumulated. Based on the SOP developed in the US and Mexico, we improved it to meet the conditions of Aloecorp China, such as the climate and soil conditions of Hainan Island.

Without SOP, we should have gone through a lot more trials and errors in the beginning. Also, without it we could not have coped with the occasional disasters after the purchase of the farms, and also it would have taken a lot longer to recover.

The point to be first considered in choosing the land is the condition of soil. To find out whether the soil is good for aloe cultivation, we

should find out if the soil is well mixed with sand, clay and mud, and which substance is in the soil. If the hardware such as the soil is proven to be good, the next phase is to make sure software of the farm, e.g. electricity, irrigation and human resources. After the initial analysis, we purchased the Dongfang farms and started to develop them.

The first part of the development is plowing. We first plowed the land deep, and after three months we plowed the land again while applying good quality chicken manure. The reason why is to mix thoroughly the nutrition within the soil with the fertilizer from outside.

After the primary work, we made drainage channels during the land flattening, and after that planted aloe. The space between aloe heads in case of Aloecorp China is 1 m by 60 cm. It followed SOP based on 30 years of aloe farming knowhow. Our employees who had seen only Chinese aloe farms in which the space between heads is a lot narrower at 60 cm by 45 cm, wondered at first, but came to understand our method a year or so later. Moreover, after experiencing the mecha-



**알로콱 중국,  
동방농장  
개발**

동방농장을 개발하기 시작한 지도 어느덧 6년의 세월이 흘렀다. 이제는 알로에 재배에 대해 베테랑이 되었으려면, 매년 날씨의 좋고 나쁨에 따라 희비가 교차하는 것을 보면, 농사짓는 일은 여전히 쉽지 않

다고 느낀다. 다만 그 동안 동방농장이 시행착오를 많이 겪지 않고 이만큼 이라도 알로에를 안정적으로 재배할 수 있었던 것은 30여 년 알로에 재배 기술이 집약된 SOP와 알로콱 선배들의 조력이 있었기 때문이다. 미국과 멕시코에서 개발된 SOP를 바탕으로 알로콱 차이나에 맞는 SOP을 정리했고 해남도의 기후와 토지에 맞게 수정·보완했다.

처음 농장을 모색할 때 SOP가 없었다면 우리는 더 많은 시행착오를 겪었을 것이다. 또한 농장을 매입한 후에도 우발적인 재해에 적절히 대처하지 못했을 것이고 회복하는 데도 많은 어려움을 겪었을 것이다.

농장을 선택할 때 제일 먼저 점검하는 것은 토양의 상태이다. 모래, 점토,

진흙이 골고루 섞여 있는지, 또한 어떤 성분을 갖고 있는지 분석함으로써 알로에 재배 적합성을 판단한다. 토양의 문제와 같은 하드웨어에 문제가 없다면, 다음으로 전기, 관개, 농장에 수급 가능한 인력 상황 등 소프트웨어 부분을 확인하여 최적의 농장을 선택한다. 이런 사전 작업을 거쳐 동방농장을 매입하고 개발을 시작했다.

맨 처음 기초작업으로 밭갈이를 했다. 쟁기를 활용하여 1차로 깊게 밭갈이를 하고, 약 3개월 후에 좋은 닭똥을 구매하여 시비하면서 2차로 밭갈이를 했다. 이렇게 한 이유는 토양 내부의 영양분과 외부에서 투입한 영양분을 골고루 섞이게 하려는 까닭이었다.

기초작업 후에는 평탄작업을 통해 배수로를 확보한 후 알로에를 식재했다. 알로콱 차이나의 식재 간격은 1m×60cm이다. 이는 지난 30여 년 동안 알로콱이 알로에 재배 경험을 통해 축적한 노하우를 바탕으로 한 SOP에 따른 것이다. 더 좁은 간격(보통 '밀식'이라고 하는데, 중국에서는 일반적으



nized farming of Aloecorp China which is unlike small-sized Chinese farms, they came to admit that Aloecorp's method is the best way to grow aloe. The planting method of Aloecorp helps aloe grow faster, and also allows better ventilation of air in aloe roots, which makes aloe roots healthier and stronger. The result is better activation of polysaccharides.

After the development of our farms we also analyzed the soil every year. Even though we are growing aloe according to SOP, we wanted to know if there is any flaws in our methods, and if there is, how to tackle the problem. In analyzing the soil, we checked PH, organic substance and major nutrients in the soil, and we applied organic fertilizer and quicklime to enhance the quality of soil.

Along with these efforts, we also tried to improve the quality of products. Instead of using chemical fertilizer, we applied organic fertilizer containing chicken or cow manure to grow high-quality aloe leaves, which grow more slowly but have richer polysaccharides. By doing this, we were able to raise the solid substance in the product, increase yield and also lower the cost of production. Additionally, to increase the polysaccharides in aloe, we extended the harvest cycle to

six months. So consequentially it is possible through such efforts to ensure a stable supply of MAX-P, which is a flagship product of Univera Korea and made of aloe powder containing more than 16.0 % of polysaccharides.

After the dry season in winter, we are engaged in the war against weeds, because the weeds which stopped growing in winter resume growing in tremendous speed in spring. Of course, farming is a war against weeds year-round. Even though some use herbicide when the weeds start to sprout, we never use herbicide and do the weeding by hand. Our efforts can make any major export destinations or our business partners not to claim on our products

Shortly, the first phase (six years) of development of Dongfang farms will be completed. To prepare for the second phase, we are going to give the land a year of rest. To correct unbalanced nutrients of the land and to increase fertility we plan to grow bean and barley. After the year, we will check again the state of the soil, and plow the land, to heighten the land's fertility to its best.





로 60cm×45cm 간격으로 식재한다.)으로 식재한 중국의 농장만을 보았던 직원들은 처음에는 의아해 했지만, 1년 정도 지나면서 중국과 다른 재배 방법에 고개를 끄떡였다. 작은 땅에 재배하는 중국의 농장에서는 볼 수 없었던 알로옌 차이나의 기계화 작업 등을 보면서, 우리의 식재 방법이 최적의 재배 방법임을 알게 되었다. 사실 우리의 식재 방법은 알로에가 좀더 빠르게 성장하도록 돕고, 외부 공기가 알로에 뿌리와 접촉하게 함으로써 뿌리를 더 튼튼하게 하는 양성작업을 통해 다당 활성화에 기여한다.

농장을 개발한 후에도 매년 한 번씩 토양을 분석했다. 그 이유는 SOP에 따라 농사를 짓고 있지만 혹이라도 우리의 농사 방법에 미비한 점은 없는지, 미비한 점이 있다면 어떻게 그것을 개선할 수 있는지 확인하기 위해서였다. 토양 분석에 따라 토양 내 PH, 유기질 및 주요 영양소 함량 등을 확인한 후 부족한 요소를 채울 유기비료 및 생석회 등을 시비하여 토양의 질을 향상시켰다.

이러한 노력과 함께 품질 안정화를 위한 노력도 게을리하지 않았다. 화학 비료를 쓰는 대신 주기적으로 유기비료(닭똥이나 소똥 함유)를 시비하여, 성장속도는 상대적으로 늦더라도 다당 함량이 높은 고품질의 알로에 잎을

공급함은 물론 고형분 함량 증가를 통해 생산 총수율을 향상시켜 제조원가 개선에 기여했다. 다당 함량 증가를 위해 수확도 6개월 주기로 늘어 진행했다. 현재 유니베라 한국의 주력제품인 MAX-P 제품(다당 함량 16.0% 이상의 알로에 파우더(Aloe Powder)를 사용)의 안정적인 공급은 이러한 노력을 통해 가능했다.

겨울의 건기가 지나면 알로에뿐만 아니라 그 동안 성장이 주춤했던 잡초들도 무섭게 자라면서 잡초와의 전쟁이 시작된다. 물론 농사란 1년 내내 잡초와의 전쟁이다. 잡초의 성장이 시작될 무렵에 제초제를 뿌릴 수도 있지만, 우리 농장은 제초제를 절대로 사용하지 않고 수작업으로 제초한다. 이러한 노력은 주요 수출국 및 거래처에서 지정한 기준·규격에 저촉되지 않는 제로 클레임의 결과로 보상받는다.

이제 곧 동방농장의 1차 개발(6년)이 완료되는 시점이다. 2차 개발을 위해 우선 알로에 재배 농장이 휴식기(약 1년)를 가져야 한다. 토지의 불균형한 영양성분을 보강하고 지력을 향상시키기 위해 콩, 보리 등을 심을 것이다. 그 후 적절한 영양 상태를 확인하고 밭갈이를 시행하여 지력을 최고로 끌어올릴 것이다.

# The Year 2014 in Pictures of Aloecorp Mexico

사진으로 보는 2014년 알로큘 멕시코 농장

By Alejandro Mena Farm Manager | Aloecorp Mexico  
글 | 알레한드로 메나 농장장 | 알로큘 멕시코



## January

It was very cold; temperature was felt like 1°C.

We started to build two palapas for farmers and our farm, harvested 922 t. No rain this month. ● 몹시 추운 날씨였다. 체감온도가 1°C나 되었다. 원두막 2개를 짓기 시작했다. 알로에 922톤을 수확했다. 비는 오지 않았다.

## February

We got to sell Lagoon Farm in Panuco, Veracruz. It was sold because every year we had flooding by a big river close to the farm, immediately we started to look for a new farm near to Gonzalez area. It was the best month for harvesting leaf, 1,290 t were harvested. Also we planted 300,000 new plants in Lake Farm. ● 베라크루즈 파누코에 있는 라군 농장을 팔았다. 근처에 있는 큰 강으로 인해 매년 홍수가 일어나기 때문이었다. 즉시 곤잘레스 지역 인근에 새 농장을 알아보기 시작했다. 2월은 잎을 수확하기 가장 좋은 때다. 알로에 잎 1,290톤을 수확했다. 레이크 농장에 알로에 30만 포기를 새로 심었다.

## March

We continued planting, 166,000 new plants. Three palapas were finished for farmers. Drought season started to reduce gel in the leaf around 10% less gel than last month. 1,196 t leaves were harvested. We also harvested 5 kg aloe blossom for USA market. ● 전달에 이어 알로에 16만 6천 포기를 새로 심었다. 원두막 3개의 설치를 완료했다. 건기가 시작되어 알로에 겔의 양이 지난해보다 10% 가량 줄었다. 1,196톤의 잎을 수확했다. 미국 시장에 내놓을 알로에 꽃 5kg을 수확했다.





**April** Drought season continued. No rain last 4 months. Irrigation started. Just 432 t leaves were harvested due to drought. We were so worry because we supposed to reduce supplying in-house leaf by the bad condition. ● 건기가 지속되었다. 지난 4개월간 비가 내리지 않았다. 관개를 시작했다. 가뭄으로 잎을 432톤밖에 수확하지 못했다. 날씨가 좋지 않아 수확량이 줄었다. 걱정이스러웠다.

**May** Lack of water continued in the farm for 5 months consecutive. Root fungus was detected in the farm. We received the first rainfall of the year. Just 204 t leaves harvested. This was the lowest harvesting month. We saw a new farm candidate of 100 ha with organic management, near to our Rayon farm. It was great news in this month. ● 물 부족 현상이 5개월째 지속되었다. 뿌리곰팡이가 발견되었다. 올해 처음으로 비가 내렸다. 고작 204톤의 잎을 수확했다. 연중 가장 적은 수확량이다. 레이온 농장 근처에 유기농으로 관리되는 100헥타르 면적의 새 농장 후보지를 둘러보았다. 이달의 좋은 소식이다.



**June** An agreement to purchase the new farm of 100 ha near to Rayon Farm was done. The farm had already 204,000 mother plants. Also we made a plant inventory of the farm. It said we lost 520,000 mother plants in last semester, due root fungus. We started to do actions to control this disease. Annual organic audit was done with positive resulted. Drought season looked to be over because some rains had been falling. ● 레이온 농장 근처 100헥타르 면적의 새 농장을 구입하는 계약을 마무리했다. 이 농장에는 이미 20만 4천 포기 of 다 큰 알로에가 자라고 있다. 농장의 알로에를 전수 조사한 결과 지난 6개월간 52만 포기의 다 큰 알로에가 뿌리곰팡이로 죽었다는 것이 밝혀졌다. 뿌리곰팡이를 해결하기 위한 조치를 취하기 시작했다. 매년 받는 유기농 감사를 통과했다. 건기가 끝나가고 있다. 간간히 비가 내렸다.



### July

Rainy days continued, 4.8 inches received. We named to new farm "Green Farm" since it was organic. We harvested 381 t leaves. We made a planting plan in Green Farm. ● 계속 비가 내렸다. 강우량이 122mm를 기록했다. 새 농장의 이름은 유기농의 이미지를 살려 '그린 농장'으로 지었다. 381톤의 잎을 수확했다. 그린 농장의 식재 계획을 세웠다.



### August

Preparing land in Green Farm started, also planting 14 ha (168 K new pups). We did not receive rain in last month, and temperature was around 40°C. It makes plant look stressed and poor in gel. 449 t leaves were harvested. ● 그린 농장의 경작을 준비했다. 14헥타르의 면적에 168,000 포기의 알로에 모종을 심었다. 비가 오지 않았다. 기온은 40°C에 육박했다. 이런 날씨는 알로에에 좋지 않다. 겔의 양도 떨어진다. 449톤의 잎을 수확했다.

### September

The rainiest month. 21 inches receive of rain. It affected all farm labors. We started successfully, the project "Fertilizer produce from aloe rind, cow manure and earthworms." 364 t leaves was harvested. The goal of harvesting leaf could not get because we had more than 50% raining days. ● 비가 가장 많이 오는 달이다. 533mm의 강우량을 기록했다. 많은 비로 농장 업무에 영향을 받았다. 알로에 껍질, 소의 분뇨, 지렁이로 비료를 만드는 프로젝트를 성공적으로 시작했다. 364톤의 잎을 수확했다. 15일 이상 비가 내려 수확 목표를 달성하지 못했다.



### October

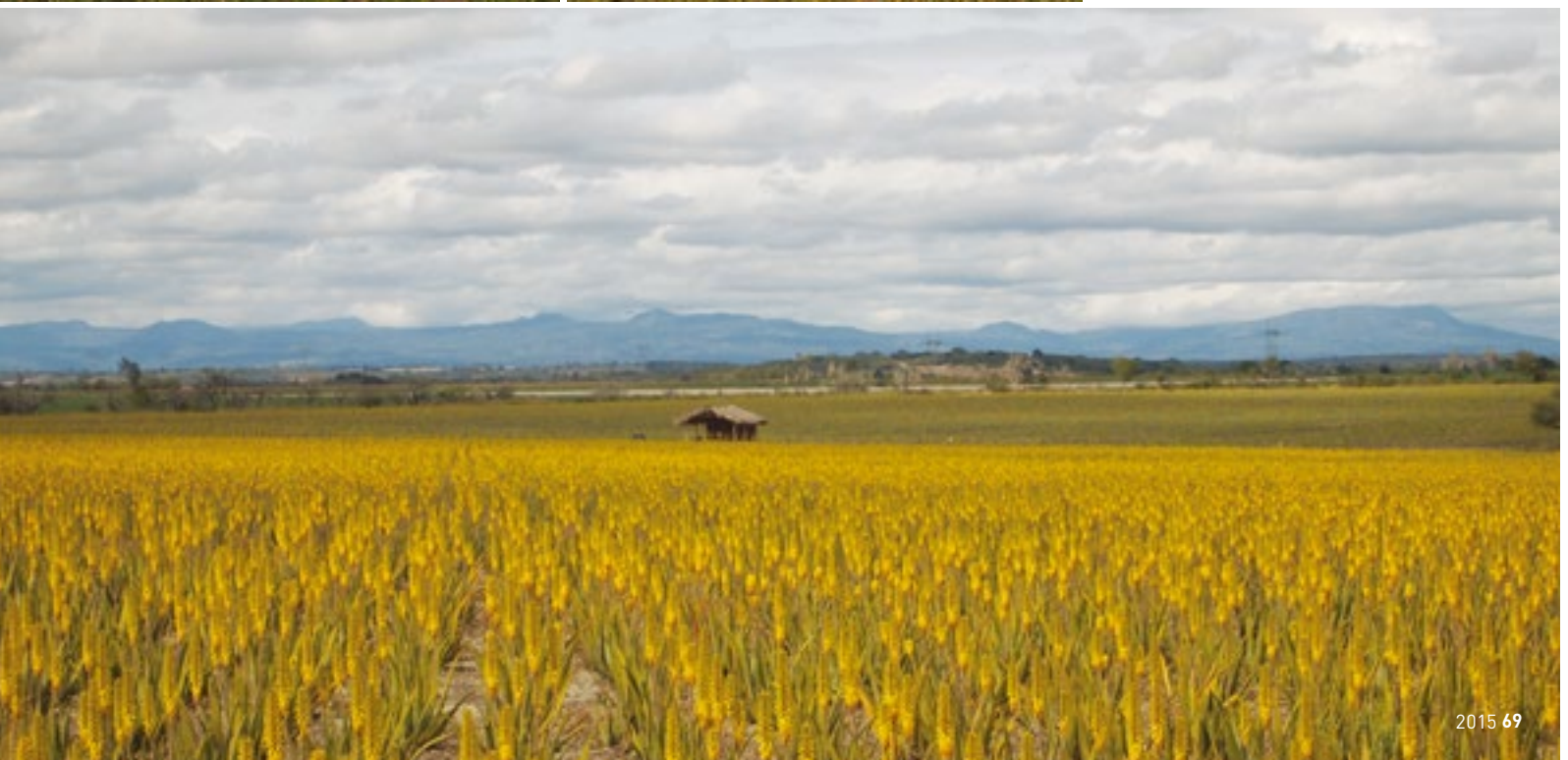
This month rainfall continued. 8 inches rain received. We got to reduce root fungus progress in the field. Soil looked to have too much moisture. Planting Green Farm continue stopped. 793 t leaves were harvested. ● 강우가 지속되어 203mm의 강우량을 기록했다. 뿌리곰팡이를 줄여야 한다. 땅에 물기가 너무 많다. 그린 농장의 식재는 중단되었다. 793톤의 잎을 수확했다.

### November

Weather became better for aloe plants. Just 3 inches rainfall. We started to plant 10 ha in Lake Farm with 120,000 new pups. 659 t leaves were harvested. Last 90 days we received 60% of total rain in this year. ● 알로에 생장에 점점 좋은 날씨가 되어 간다. 강우량은 76mm에 그쳤다. 레이크 농장 10헥타르의 밭에 새로 모종 12만 포기를 심었다. 659톤의 잎을 수확했다. 지난 90일 동안 일 년 전체 강우량의 60%에 해당하는 비가 내렸다.

### December

Good weather for aloe plants. We started to prepare land in Green Farm for planting. We made a plants inventory to know how affected root fungus in the end of year. It was 11% of mother plants which died because of this disease. Another 10 ha were planted with 120,000 new plants. 467 t leaves was harvested. We stopped one week process for maintenance. ● 알로에 경작에 좋은 날씨이다. 그린 농장에 알로에 식재를 준비했다. 뿌리곰팡이의 영향을 파악하기 위해 연말 전수 조사를 시행한 결과 11%의 알로에가 뿌리곰팡이로 죽었다는 사실을 알았다. 추가로 10헥타르의 밭에 새로 모종 12만 포기를 심었다. 467톤의 잎을 수확했다. 농장을 보수하기 위해 일주일간 작업을 중단했다.



# ECONETian the Star Bearer: Univera Expands Globally

## 유니베라의 세계 시장 진출



By Dr. Ralph L. R. Bietz PhD-MBA,  
COO (Global Chief Operating Officer) | Univera USA  
글 | 랄프 비츠 박사 COO | 유니베라 미국

Univera's Global Expansion has raised excitement throughout our ECONET Family. After years of preparation, the dream of a global presence is being manifested across several continents as Univera Expands Globally. This global expansion provides great hope for our future Univera Dream; "Bringing the Best of Nature to Humankind".

다년간의 준비를 마치고, 유니베라 미국을 발판으로 에코넷의 세계 시장 진출이 세계 여러 대륙에 걸쳐 동시에 진행되고 있다. "자연의 혜택을 인류에게" 전한다는 에코넷의 꿈의 실현을 앞당기는 희망적인 소식이다.



### Canada

Canada, is Univera's first international market. Canada's "new beginning" started with the Grand Opening of the Vancouver, Canada HUB: Heart-of-Univera-Business Office. This is a beautiful facility located in the downtown Vancouver, BC area. The occasion had "sold-out" for weeks. A very special addition to the celebration of our Chairman Bill Lee's "birthday"! Canada is a proud country with strong leaders comprising the HUB Board. Univera has introduced new formulas with Health Canada NPN (The Natural Product Number) registrations. These registration, officially recognize our products efficacy, and the contribution that they make to people's lives. NPN's also acts as a competitive advantage for our Canadian Leaders to penetrate the market. Canada's positive energy and attitude act as a beacon for Univera's Global Business.

캐나다의 "새로운 시작"은 밴쿠버에 위치한 캐나다 HUB(Heart-of-Univera Business) 센터에서 시작된다. HUB는 밴쿠버 중심가 BC 지역에 있는 아름다운 건물이다. 개소 이벤트는 몇 주 전부터 완전히 매진되었다. 축제 분위기를 한층 고조시킨 것은 이번 행사가 이병훈 총괄사장의 생일과 겹친다는 사실이었다! 유니베라 캐나다는 강력한 리더들이 HUB 이사회에 포진해 있으며 자긍심이 높다. 유니베라는 캐나다 건강청의 천연물인가번호(NPN)에 새로운 제형을 등록하였다. NPN 등록은 유니베라 제품의 효과와, 동시에 고객의 삶에 긍정적인 변화를 약속함을 보증하는 것이다. 또한 캐나다 법인의 리더들이 시장을 공략할 수 있는 전략적 이점을 제공한다. 캐나다의 긍정적인 에너지와 태도는 유니베라 글로벌 진출을 비추는 밝은 등불이다.



### Malaysia

In June of 2014 Univera opened its doors to the Malaysian market. This is our first market in the southern Asia, and will serve as a footprint to this region. The Malaysian headquarters in Kuala Lumpur will serve as central office to many countries throughout this geographical basin. The Malaysian market has a favorable climate for the MLM industry, albeit very competitive with over 600 companies. We feature products such as Xtra, known in Malaysia as "Xtria", Essentials known "Essentia", and the "W389" skin care line. Univera Malaysia is managed by Mr. Chi Song Wong. Univera Malaysia in provides local commissions, customer care, and shipping services to support their business.



2014년 6월 유니베라 글로벌은 말레이시아 시장에 첫발을 내디뎠다. 말레이시아는 동남아시아 최초로 진출한 시장이며, 앞으로 이 지역 진출의 교두보가 될 것이다. 쿠알라룸푸르의 말레이시아 본부는 동남아시아 지역에서 여러 국가들의 중심 거점이 될 것이다. 말레이시아 시장은 MLM 사업에 대해 호의적이지만, 600개 이상의 기업들이 각축을 벌이는 치열한 시장이기도 하다. 처음으로 선보인 제품은 Xtria로 소개된 Xtra, “Essentia”로 소개된 에센셜 라인, 그리고 W389 스킨케어 라인이다. 법인장 치송 왕(Chi Song Wong)을 중심으로 유니베라 말레이시아는 판매, 고객 관리, 배송 등의 업무를 담당한다.

## Singapore

Singapore is a strategic expansion target for Univera Kuala Lumpur, Malaysia office. As one of the world's leading affluent economies, Singapore is a must for global expansion in this region. The Singapore market we will feature Univera's top products such as Xtra, Essentials, Aloe Select, RegeniCARE, the W389 skin care, and much more. Univera is in the process of forming our legal entity. In addition, we will register many of our American and Canadian proprietary formulas as the Singapore market has a strong preference for North American products. Univera is projecting and anticipating Singapore's grand opening in 2015.

싱가포르는 말레이시아에 있는 유니베라 쿠알라룸푸르의 전략적 확장 대상이다. 세계에서 가장 풍요로운 도시국가인 싱가포르의 동남아 지역의 세계화 거점으로 필수적이다. 싱가포르 시장에서는 Xtra, 에센셜 라인, 알로에 실렉트, 리제니케어, W389 스킨케어 라인을 비롯한 대표상품을 선보일 예정이다. 유니베라 글로벌은 싱가포르에서 현재 법인을 설립 중이다. 싱가포르 시장은 북미지역 제품에 대해 선호도가 높기 때문에, 미국과 캐나다에서 등록된 제품특허를 등록할 예정이다.

## Mexico

Univera is strategically moving forward on creating a strong presence in Mexico. And, with the strong Hispanic market growth in the USA, business in Mexico makes for a perfect strategic initiative. Many Hispanics have families that reside in both countries. Univera is moving forward on a strategy to service customers on both sides of the border, and gain strategic synergy with a strong presence in both countries. Mexico is a country that has a history favoring aloe products, and natural products. It is only natural for Univera to expand to Mexico. And with the rich Mexico history provided by Aloecorp and their plantations, we are already well represented and rooted to grow for the future. Mexico's population is 118,000,000+ and the economy ranks 11th globally. Our potential growth is unlimited. Strengthening our Hispanic market in the North America also means a strategic focus on the states of Texas and California. Texas has the 14th largest economy in the world and California bigger! Univera plans to open in Mexico for business in late 2015 or early 2016.

유니베라 글로벌은 멕시코 시장에서 영향력을 확대하기 위한 전략을 실행 중이다. 미국 내 히스패닉 시장이 빠르게 성장함에 따라 멕시코 시장에서 전략적 우위를 선점하는 것이 중요하다. 히스패닉 인구는 멕시코와 미국 모두에 가족이 있는 경우가 많다. 유니베라는 미국과 멕시코 양국의 고객층을 확보하여 양국 시장에서 점유율을 확대, 시너지 효과를 얻는다는 전략적 목표를 수립하였다. 멕시코는 알로에를 비롯한 천연물 제품에 대한 선호도가 역사적으로 높다. 그리고 알로에와 함께 한 역사를 감안하면, 유니베라는 이미 멕시코 시장에 확고한 뿌리와 배경을 갖고 있다. 멕시코의 인구는 약 1억 1,800만 명이며, 경제 규모는 세계 11위로서 유니베라에게는 무한한 성장 잠재력을 가진 시장이다. 북미의 히스패닉 시장을 공략한다는 유니베라의 목표는 텍사스와 캘리포니아 주를 대상으로 한다. 텍사스는 세계 14위 규모의 경제주체이며, 캘리포니아의 경제규모는 이를 넘어선다. 유니베라는 본격적인 멕시코 진출을 2015년 말에서 2016년 초 사이로 계획하고 있다.

# Health & Wellness

## Health & Wellness

We strive for a healthy balance of body, spirit, emotions, work and family in ourselves, and we support health and wellness of our companies and humankind.

## 건강

건강은 일하는 목적입니다.  
건강은 에코넷의 시작이자 끝입니다.

## Salud y Bienestar

Nos esforzamos por mantener un sano equilibrio del cuerpo, espíritu, emociones, trabajo y familia, apoyamos la salud y el bienestar de nuestras empresas y de la humanidad.





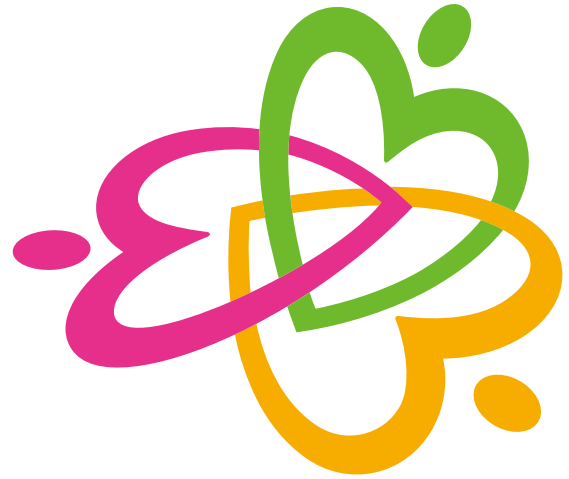
## Здоровье

Это основная цель нашей деятельности.  
Оно является началом и концом ECONETz.

## 健康

健康是做事的目的。  
健康是ECONET文化的起点也是终点。

# Best Family Friendly Management Certification: Naturetech, Unigen, Univera Korea



By Jungin Park HR Planning Team | Univera Korea  
글 | 박정인 사원 | 인사기획팀 | 유니베라

Three ECONET family companies in Korea are recognized for family friendly management practices. As Naturetech gained the certification in 2011 (renewed in 2014), followed by Unigen in 2013 and Univera in 2014, all three ECONET companies operating in Korea are recognized as Best Family Friendly Management.

The family friendly management certification is granted by the Ministry of Gender Equality and Family to the company to promote family friendly work environment in which employees can balance work and family in their life.

Naturetech was given excellent marks for its family friendly practices and management system as the company has supported welfare of employees such as promoting in-office communication, self-development, vacations, balance of work and personal life. Also, the company was viewed as exemplary in corporate social responsibility activities such as scholarships for employees' children, community environment cleanup activities, mentoring activities for the underprivileged in the local community.

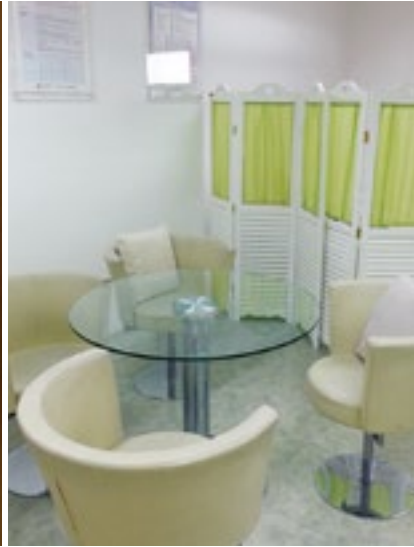
Unigen earned high marks in three basic elements of health management and life cycle-based support, childbirth support, and child-

care and education support for employees. Unigen is also noted as family friendly management practices of leisure life support, marriage encouragement and family event support, and CSR activities.

Univera is newly recognized as a family friendly management in 2014. Univera has a lounge named "Echinasea" which serves as breast-feeding and resting area for women employees. New mothers can also use the breast pump and breast milk storage bags in the lounge. Also, Univera holds "Wellness green summer camp" for employees' and UPs' children, to provide exciting and meaningful experiences for school holidays. Also there are family friendly policies such as medical check-ups, scholarships for employees' children, grants for family events (wedding/funeral), and hobby clubs. Also, Univera is committed to CSR activities such as Univera Serve First, Healing Leaf Miracle Campaign, free noodles service for local residents, blood donation and etc.

ECONET's acquisition of family friendly management certification is a result of conducting the various programs and system of ECONET for employee welfare and services to become "a community where all can share purpose, dreams and happiness together."





가족친화우수기업  
인증 획득:  
네이처텍, 유니젠,  
유니베라

에코넷 한국 3사가 가족친화우수기업 인증을 획득했다. 2011년 네이처텍(2014년 재인증), 2013년 유니젠에 이어 2014년 유니베라가 가족친화우수기업 인증을 획득함으로써, 에코넷 한국 전 가족사가 가족친화우수기업을 인증 받았다.

가족친화우수기업 인증은 일과 가정을 조화롭게 양립할 수 있는 가족친화 직장문화 조성을 통해 근로자와 가족의 삶의 질을 높이고, 관련 제도를 모범적으로 운영하고 있는 기업에 대해 여성가족부가 인증을 부여하는 제도이다.

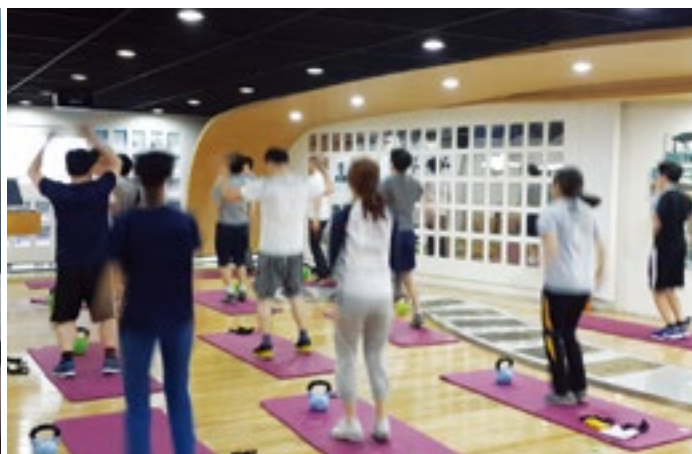
네이처텍은 상하직원 간의 소통, 자기계발 지원, 휴가 독려, 일과 삶의 균형 유지 등, 직원의 복지향상을 다각도로 지원함으로써 가족친화 실행능력과 운영 시스템 등에서 우수한 점수를 받았다. 또한 자녀 학자금 지원과 지역환경 정화활동 및 지역 소외계층의 멘토링 등 사회공헌 활동에서도 모범 사례로 평가 받았다.

유니젠은 직원의 건강관리 및 생애주기별 지원, 본인 및 배우자 출산지원, 근로자 자녀 양육 및 교육지원의 3가지 기본요소와 가족관계증진 및 여가생활 지원, 결혼 장려 및 가족 경조사 지원, 가족친화 사회공헌의 특성화 요소 3개 부분에서 높은 평가를 받았다.

2014년 새로 가족친화우수기업 인증을 받은 유니베라는 여직원의 복지를 위해 수유공간이자 휴식공간으로 '에키네시아'라는 이름의 여성 휴게실을 운영한다. 여기에는 특히 모유 유착기와 저장팩 등이 갖추어져 출산 전후 여직원들이 즐겨 찾는다. 아울러 유니베라는 임직원 및 UP 자녀들이 여름방학을 재미 있고 뜻 깊게 보낼 수 있도록 매년 다양한 행사로 '웰니스 푸른 꿈나무 캠프'를 연다. 그 밖에 정기적인 건강검진, 임직원 자녀 학자금 및 경조금 지원, 취미 동호회 운영 등 가족친화제도를 지속적으로 시행하고 있으며, 힐링일의 기적 캠페인, 지역주민과 함께하는 국수나눔봉사, 헌혈봉사 등 사회공헌활동도 활발히 벌이고 있다.

에코넷의 가족친화우수기업 인증은 '꿈을 함께하는 행복한 일터'를 만들기 위해 에코넷이 직원을 존중하며 복지를 증진하기 위해 다양한 제도와 프로그램을 지속적으로 시행해온 결과에 따른 소중한 성과이다.





## Five-percent Waistline Reduction Project, Univera Korea

By **Kyung Bok Kim** Assistant Manager | HR Planning Team | Univera Korea  
 글 | 김경복 대리 | 인사기획팀 | 유니베라

From June to October of 2014, Univera Korea participated in the “Five-percent Waistline Reduction Project” with the goal of improving its staff’s health and promoting Wellness culture. The project, which was supervised by SNU HQ Center and the Life Insurance Social Contribution Committee, was a program to help the staff of three companies in Seoul to practice a healthy lifestyle in order to prevent Metabolic Syndrome.

In order to achieve a five-percent waistline reduction, a nutrition education program and an exercise training program were simultaneously conducted. The nutrition education program helped individuals develop healthy eating habits by improving their eating environment such as the company canteen and its menu composition, as well as by consulting. The program provided participants with a great opportunity to realize the need for improving their eating habits, check their nutritional state, and adjust the amount of their daily food intake.

The exercise training program was designed to help those who were diagnosed with the syndrome improve their health through exercise. Aside from those diagnosed with the syndrome, many of the healthy staff members also participated. The program was under the guidance of experts from Department of Physical Education at Seoul National University, and was conducted three times a week. The participants intensively toned their muscles and conducted exercise to music for 30 minutes with Kettle bell. The comprehensive exercises

were composed of both aerobic and anaerobic exercise. At first, most participants were not fit enough and found it difficult to follow them. By the third week, their fitness level had increased, and they were able to follow them with ease. At the end of the program, the staff member who made great improvements and reduced his/her waistline was selected and awarded.

The greatest concerns of all participants were the following: abdominal obesity, poor health condition, actually suffering from illnesses, and not enjoying much effect despite personally having tried exercising. However, after they started participating in this project, they enjoyed better health conditions. They felt less tired and they could follow the program’s intensive exercise. They consumed less snacks and adjusted their diet, which were the greatest changes in their lives.

The evaluation of this programs showed that they were most satisfied with having the opportunity to learn proper exercise methods under the guidance of professional trainers, as well as enjoyed exercising with others with a common goal, citing that it was a considerable motivation in life. Furthermore, learning from and practicing what they learned from the nutrition education program, as well as consulting with the experts, actually helped them change physically. As such, this project, conducted under the guidance of a professional organization and with the participation of the company and its staff, was a successful experience of practicing Wellness.



### 유니베라, 허리 둘레 5% 줄이기 프로젝트

2014년 6월부터 10월까지 유니베라는 웰니스 문화 조성 과 임직원의 건강 향상을 목적으로 “허리 둘레 5% 줄이기 프로젝트”에 참여하였다. 서울의대 국민건강지식센터와 생명보험사회공헌재단이 주관한 이 프로젝트는 서울 소재 기업 세 곳을 대상으로 한 대사증후군 예방 실천 프로그램이었다. 유니베라는 이 중 한 기업으로 선정되어 영양 및 운동 부문 전문가들의 집중적인 교육과 관리를 통해 개인의 건강상태를 개선하는 기회를 가졌다.

허리 둘레 5% 줄이기 프로젝트는 영양교육 프로그램과 운동교육 프로그램이 병행되어 진행되었다. 영양교육 프로그램은 직원식당 염도 조절 및 메뉴 구성 변경을 통해 식환경 개선과 교육 및 상담을 통한 개인 식습관 개선으로 이루어졌다. 이는 구성원들이 식생활 개선의 필요성을 인식하고 영양상태를 점검하여 섭취량을 조절하는 좋은 기회가 되었다.

운동교육 프로그램은 대사증후군 진단자들이 건강상태를 개선할 수 있도록 짜인 운동 프로그램이었다. 일주일에 3번(월, 수, 금) 서울대 체육학과 전문인력의 지도에 따라 진행된 이 프로그램에는 대사증후군 진단자뿐만 아니라 건강한 상태의 구성원들이 많이 참여하였다. 케틀벨이라는 운동기구로 30분간 음악에 맞춰 집중적으로 근력운동을 하는 이 운동프로그램은 유산소 운동과 무산소 운동을 병행하는 강도 높은 운동이었다. 프로그램 시작

초기에는 대부분의 참여자들이 체력이 달려 동작을 따라 하기도 벅했지만, 3주차에 접어들면서부터는 체력이 향상되어 여유 있게 운동할 수 있었다. 유니베라는 프로그램 진행 중간에 출석이 우수한 참여자에게 시상상을 하여 전체 대상자의 참여를 독려했으며, 프로젝트를 마무리하면서는 대사증후군 개선 정도와 허리 둘레 변화율이 가장 우수한 직원을 선정하여 시상하였다.

프로젝트 시작 전 참여자들의 가장 큰 고민은 복부비만이 생기고 몸 컨디션이 좋지 않은 것, 실제로 건강에 이상이 생긴 것, 개인적으로 운동을 시도 하였으나 효과가 미비하여 답답한 것 등이었다. 그런데 이 프로젝트에 참여하고 나서는 컨디션이 좋아져 아침에 일어날 때 피곤을 덜 느끼고, 체력이 좋아져 강도 높은 운동도 가능해졌으며, 간식을 줄이는 등 식이조절도 병행하게 된 점을 가장 큰 변화로 꼽았다.

이 프로그램에 대한 전반적인 만족도와 평가를 보자면, 우선 전문 트레이너의 지도 하에 올바른 운동방법을 배우는 좋은 기회가 되었다는 것, 공동의 목표를 가지고 함께 운동하면서 느끼는 즐거움이 생활의 원동력이 되었다는 것이었다. 아울러 영양교육과 상담을 통해 배운 내용을 실천하며 몸의 변화를 느낀 것 역시 프로젝트에 참여한 큰 성과였으며, 프로젝트를 마친 뒤에도 식단 조절과 운동을 꾸준히 하겠다는 소견도 많았다. 이처럼 전문기관의 도움 아래 회사와 구성원이 함께 힘을 모아 진행한 이번 프로젝트는 웰니스 기업으로서 건강을 실천한 좋은 성공 경험이었다.

# The Wellness Program, ECONET West

By Jay Bulson HR Director | Univera USA  
글 | 제이 불슨 인사부장 / 유니베라 미국



It is the smallest changes that can make big differences. Beginning in 2012, ECONET began its development and creation of the Wellness Program as a commitment to the health and wellness of its employees. Throughout the program, employees are encouraged to participate in a wide variety of options that promote their physical, mental, emotional and spiritual wellness. At the ECONET Center in Seattle, the Wellness Center provides an Exercise room, Ping Pong and classroom area for individuals to engage and participate in a broad spectrum of activities.

- The exercise room provides a 2000 square foot facility with equipment for individual workouts under the guidance of the Wellness Program Administrator/Fitness Trainer. Employees can design and build tailored exercises that allow individuals to be flexible in creating a balanced workout.
- The Wellness Program also provides classes and services to employees such as weekly Yoga which provides a down-to-earth, safe environment to bring awareness, clarity and introspection to participants.
- Zumba class meets once a week with an instructor to engage in enthusiastic dance fitness with a variety of music and movements for flexibility and resilience.
- The ECONET Wellness program includes regular weekly activities and challenges to actively encourage participation. A weekly email and quarterly wellness newsletter produced by our Wellness Program Administrator promotes articles and suggestions that support healthy living.
- Challenges such as the Weight-loss and Fitness Challenge help to enhance the effectiveness of the Wellness Center and its resources in the interest of leading an active lifestyle incorporating a routine exercise.
- Human Resources provides Brown bag lunches in which periodic seminars present a “Lunch and Learn” event introducing new ideas and instruction for health and wellness topics. The Wellness Program Administrator is capable of providing nutritional counseling and wellness guidance that can help impact overall health.

Being flexible to enjoy success on the job and live a healthy balanced lifestyle is important to appreciate the moments we are given. Empowerment through health and wellness is our goal in bringing the best of nature to humankind. The next step forward uses balance and harmony which through the ECONET Wellness program is a strong foundation for success.

Comments from employees submitted as part of the annual Shared Services Survey  
연례 의견조사보고서에서 발췌한 직원들의 후기

“I think the broad approach of our Wellness Program is good because it covers people at all points in their journey towards better health. It takes a mental shift before you see a change in behavior so emails and newsletters may help to move people mentally towards a commitment to wellness. While fitness challenges may give some others the last little push they need to actually get started on their fitness program.”

“웰니스 프로그램은 건강한 삶의 여정을 추구하는 사람 누구에게나 폭넓게 적용될 수 있습니다. 물리적인 변화 이전에 정신적인 깨달음이 있어야 하기에 이메일과 소식지를 통해 건강과 안녕의 필요성을 깨달도록 돕고 있습니다. 신체 단련 프로그램이 다소 힘들지 모르지만, 건강을 지켜주는 마중물이 될 것입니다.”

“The focus on wellness culture and programs is supported by the company’s action (vs. just saying the words). The weekly newsletter is interesting, topical and useful. I haven’t done the fitness challenges, but know those who have enjoyed them.”

“웰니스 문화와 관련한 다양한 프로그램은 허황한 말이 아니라 실질적인 활동으로 지원되고 있습니다. 매주 발행되는 소식지는 건강과 관련한 다채롭고 유용한 주제를 흥미롭게 다루고 있습니다. 제가 직접 운동 프로그램에 참여해본 적은 없지만 이에 흠뻑 빠진 사람들이 주변에 많아요.”



에코넷 미국,  
웰니스 프로그램



“Excellent Program! Tim and the other instructors do a great job... the best shape I've been in a long time!”

“대단한 프로그램입니다! 팀(Tim)을 비롯한 강사진이 아주 훌륭해요. 오랫동안 매끈한 몸매를 유지할 수 있게 됐습니다!”

작은 변화가 큰 차이를 불러온다. 에코넷 미국은 2012년부터 직원들의 건강과 복지를 위해 웰니스 프로그램을 개발해 시행해왔다. 직원들은 이 프로그램을 통해 신체적, 정신적, 감성적 건강을 증진시키는 다양한 활동에 참여할 수 있다. 시애틀 에코넷센터 안에 있는 웰니스 센터에는 다양한 신체 활동을 배우고 즐길 수 있는 운동실과 탁구장, 교육실이 있다.

- 185m<sup>2</sup> 면적의 운동실에는 웰니스 프로그램 건강 트레이너의 지도 아래 개인적으로 운동할 수 있는 장비가 갖춰져 있다. 각자의 몸에 맞게 신체 단련 프로그램을 설계해 균형 잡힌 운동을 할 수 있다.
- 웰니스 프로그램이 제공하는 요가와 같은 수업은 건강하고 안정적인 환경에서 명료하게 사고하고 성찰하도록 돕는다.
- 일주일에 한 번 있는 줌바 수업에서는 신명 나는 음악에 맞춰 열정적으로 몸을 흔들며 유연성과 탄력을 키울 수 있다.
- 에코넷 웰니스 프로그램은 직원들의 활발한 참여를 유도하기 위해 매주 특별한 행사를 진행한다. 웰니스 프로그램이 제공하는 주간 이메일과 분기별 웰니스 소식지는 건강한 삶에 관한 기사와 각종 제안을 담고 있다.
- 체중 감량이나 신체 단련을 위한 도전 프로그램은 생활 속에 일상적인 운동을 결합해 웰니스센터가 제공하는 실속 있는 재원을 효율적으로 활용할 수 있도록 돕는다.
- 인사부에서는 ‘점심과 배움’이라는 세미나를 정기적으로 개최한다. 이 시간에 참여하는 사람들은 점심 식사를 제공받으며 건강과 복지에 대한 새로운 아이디어를 교육받을 수 있다. 웰니스 프로그램 관리자는 영양학적 조언을 줄 뿐만 아니라 전반적인 건강을 관리하는 건강 지도도 시행한다.

자신의 주어진 순간을 진정으로 누리려면 일의 성공을 즐겨야 할 뿐만 아니라 건강하고 균형 잡힌 삶도 살아야 한다. 건강과 복지를 통해 힘을 얻는 것은 최고의 자연을 인류에게 전하는 유니베라의 목표이다. 에코넷 웰니스 프로그램을 통해 이룬 균형과 조화는 성공을 위한 발판이 될 것이다.

# The Elderly as our Parents, All Children as our Own

모든 어른을 부모같이, 모든 아이를 자식같이

## 에코넷홀딩스 ECONET Holdings

서울 성동구 아차산로 78 에코넷센터 우:133-120  
ECONET Center,  
78 Ahasan-ro, Seongdong-gu, Seoul 133-120, Korea  
Tel: +82-2-460-8865, Fax: +82-2-467-9988  
www.econetholdings.com

## 네이처텍 Naturetech

충북 진천군 초평면 용정길 29-8 우:365-850  
29-8 Yongjeong-gil, Chopyeong-myeon,  
Jincheon-gun, Chungbuk, 365-853, Korea  
Tel: +82-43-532-5144, Fax: +82-43-532-5328  
www.naturetech.co.kr

## 유니베라 한국 Univera Korea

서울 성동구 아차산로 78 에코넷센터 우:133-120  
ECONET Center,  
78 Ahasan-ro, Seongdong-gu, Seoul 133-120, Korea  
Tel: +82-2-460-3100, Fax: +82-2-463-9162  
www.univera.com

## 유니젠 한국 Unigen Korea

충남 천안시 동남구 병천면 매봉로 450-86 우:330-863  
450-86 Maebong-ro, Byeongcheon-myeon,  
Cheonan-si, Chungnam 330-863, Korea  
Tel: +82-41-529-1510, Fax: +82-41-529-1599  
www.unigen.net

## 이음 EUM F&B, Wellness Italian Restaurant

서울 성동구 아차산로 78 에코넷센터 우:133-120  
ECONET Center,  
78 Ahasan-ro, Seongdong-gu, Seoul 133-120, Korea  
Tel: +82-2-460-8875  
www.eumfmb.com

## 유니베라-루스 Univera-Rus

692715, Россия, Приморский край, Хасанский район,  
с. Камышовое, ул. Новоселов, д.17.  
17 Novoselov St. Kamyshovoe village, Khasan district,  
Primorsky territory 692715, Russia  
Tel: +7-42331-30-977

## 유니베라 말레이시아 Univera Malaysia

No 15, Jalan Puteri 7/13A, Bandar Puteri,  
47100 Puchong, Selangor D.E., Malaysia  
Tel: +60-3-8069-9000, Fax: +60-3-8069-9033  
www.newunivera.com/en-my

## 알로콧 중국 Aloecorp China

만녕사무실 / Wanning Office / 万宁办公室  
海南省萬寧市禮紀鎮茄新村 南洋蘆薈基地 郵編: 571529  
Hainan Aloecorp, Jiaxin Village,  
Liji Town, Wanning, Hainan 571529, China  
Tel: +86-898-6258-5078 FAX: +86-898-6258-5018  
www.aloecorp.com.cn



**에코넷 USA ECONET USA**

3005 1<sup>st</sup> Ave. Seattle, Washington 98121, USA  
Tel: +1-360-486-8300  
www.econetholdings.com

**유니젠 미국 Unigen Inc.**

3005 1<sup>st</sup> Ave. Seattle, Washington 98121, USA  
Tel: +1-360-486-8200  
www.unigen.net

**유니베라 미국 Univera USA**

3005 1<sup>st</sup> Ave. Seattle, Washington 98121, USA  
Tel: +1-360-486-7500  
www.newunivera.com

**알로콧 미국 Aloecorp USA (Headquarters)**

3005 1<sup>st</sup> Ave. Seattle, Washington 98121, USA  
Tel: +1-360-486-7400  
www.aloecorp.com

**유니베라 캐나다 Univera Canada**

479 West 16<sup>th</sup> Avenue, Vancouver, BC Canada  
www.newunivera.com

**힐탑가든 Hilltop Gardens**

100 Lee Lane, Lyford, TX 78569, USA  
Tel: +1-956-262-2176, Fax: +1-956-262-2487  
www.hilltopgarden.com

**알로콧 멕시코 (생산) Aloecorp Mexico (Farm & Operations)**

Aloecorp de Mexico  
Carretera Tampico-Mante km 89, Gonzalez, Tamaulipas 89700, Mexico  
Tel: +52-836-273-2146, Fax: +52-836-273-2146





- CCM (Consumer Centered Management) Certification for the 4 consecutive years  
CCM(소비자 중심경영) 4회 연속 인증 (2013년 12월 13일 인증서 수여식) 유니베라 Univera Korea
  - ECONET's Aloe selected as the World-Class Product for the 11 consecutive years  
유니베라 알로에 세계일류상품 11년 연속 선정 유니베라 Univera Korea
- 0109 Go Diamond Meeting, Scottsdale, Arizona (9~11)  
2014년 Kick-off 행사 (미국 애리조나) (9일~11일) 유니베라 미국 Univera USA
- 0109 Seminar for Distributor Presidents in 2014 (9~10)  
전국 대리점사장 세미나 시행 (9일~10일) 유니젠 Unigen Korea
- 0115 'ECONET 2014' Open Recruitment and Training (January 15~February 3)  
'ECONET 공채 2014' 공채 선발 및 입문 교육(1월 15일~2월 3일) 에코넷 한국 ECONET Korea
- 0117 Renewal of organic certificate and Global GAP  
힐탑가든 농장, 유기농 및 글로벌 갭 인증 갱신 힐탑가든 Hilltop Gardens
- 0121 Certificate of HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Points)  
중국 국가품질인증기관으로부터 HACCP 인증 알로Corp 중국 Aloecorp China
- 0122 Wellness Camp 2014 for Univera leaders  
2014 유니베라 리더 대상 웰니스 캠프 (22일~24일) 유니베라 Univera Korea
- 0127 Hilltop Gardens recognized by the State of Texas as the first commercial Aloe vera farm and the site of the beginning of the modern aloe industry in the United States  
"Texas Historical Markers" 선정, 미국 최초의 알로에 상업적 재배 농장으로 인정 힐탑가든 Hilltop Gardens
- Rabbi Gorelik's inspection of facilities for the recertification of products for Kosher  
코셔 인증 갱신 알로Corp 멕시코 Aloecorp Mexico

2014

01  
January

02  
February



- 0214 Participated in Save the Children Campaign “Knitting a Hat for a Newborn Baby”  
세이브 더 칠드런 모자뜨기 행사 참여 **유니젠 Unigen Korea**
- 0217 2014 Training for the Promoted Employees of ECONET (17~18)  
2014년 ECONET 승진자 교육 (17일~18일) **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 0220 Univera Wellness Party for the Best UPs (20~25)  
유니베라 우수유피 웰니스 파티 - 하이난, 홍콩 (20일~25일) **유니베라 Univera Korea**
- 0221 Additional 203 acres of prime farm land purchased to bring the total acreage of the farm to 720 acres in Lyford  
농장 (203 에이커) 매입 **힐탑가든 Hilltop Gardens**
- 0224 Hilltop Gardens awarded a Merit Award of the master plan design of the healing gardens by Texas Chapter of American Society of Landscape Architects (ASLA)  
아름다운 정원 디자인상 수상 **힐탑가든 Hilltop Gardens**
- 0224 Tree Dedication Ceremony for 2013 Yunho Lee Award Recipient (24~26)  
2013년 유니베라 미국 이연호상 수상자 힐탑가든에서 기념행사 (24일~26일) **유니베라 미국, 힐탑가든 Univera USA, Hilltop Gardens**
- 0227 Gold Academy 2014 (February 27-March 2)  
골드 아카데미 진행 (2월 27일~3월 2일) **유니베라 미국 Univera USA**
  - Recertification of our products manufactured in Aloecorp de Mexico and Probamex was approved by Halal.  
할랄 인증 갱신 (알로콥 멕시코 및 협력업체) **알로콥 멕시코 Aloecorp Mexico**



03  
March

- 0306 Annual Ping Pong Tournament Award Ceremony  
전 직원 탁구대회 **에코넷 미국 ECONET USA**
- 0311 "Do Wellness" Campaign  
"Do Wellness" 대국민 홍보 **유니베라 Univera Korea**
- 0313 Month of ECONET Spirit - "Sharing" Cookies on Sale  
에코넷 정신의 달 - "나눔" 쿠키 판매 바자회 **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 0317 Diamond Club 2014 (17~22)  
유니베라 미국, 다이아몬드 클럽 행사 (17일~22일) **유니베라 미국 Univera USA**
- 0321 Month of ECONET Spirit - "Passion" Clean up  
에코넷 정신의 달 - "열정" 대청소 **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 0324 Month of ECONET Spirit - "Sharing" A blood donation volunteering activity  
에코넷 정신의 달 - "나눔" 헌혈봉사 **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 0325 Participated in 18th Food Ingredients China (25~27)  
'제 18회 중국 국제식품박람회' 참가 (25일~27일) **알로렘 중국 Aloecorp China**
  - External audit by Mr. Jose Lujan for recertification of Quality Management System under the standard ISO 9001:2008.  
ISO 9001:2008 인증 갱신 **알로렘 멕시코 Aloecorp Mexico**
  - "Do Wellness" - Univera Health Classes (March~May)  
"Do Wellness" 건강강좌 운영 (3월~5월) **유니베라 Univera Korea**

04  
April



- 0401 SPIRIT WEEK and Founder's Day (1~4) - "Health & Wellness" Breakfast (1), "Trust" Lunch (2), "Passion" Ice Cream Social (3), "Sharing" Founders Day Community Service (4)  
창립기념주간 행사 (1일~4일) **에코넷 미국 ECONET USA**
- 0404 Month of ECONET Spirit - Event to Celebrate ECONET's 38th Anniversary  
에코넷 정신의 달 - 창립 38주년 기념행사 **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 0417 Aloe Select Product Launch  
알로에 실렉트 출시 **유니베라 미국 Univera USA**
- 0421 UMS (Univera Master System) Lunching  
UMS 제도 시행 **유니베라 Univera Korea**
  - Release the L'initié cleansing products  
리니시에 M40x 마일드 클렌징 3종 출시 **유니베라 Univera Korea**



05  
May

- 0507 "Sharing" Community Service  
가정의 달 나눔 행사 - 네이처텍 수호천사 결연 3개 과정 **네이처텍 Naturetech**
  - 0507 Certificate of HALAL by IFANCA (Islamic Food and Nutrition Council of America)  
IFANCA(이슬람 식품영양학회)의 HALAL 인증 획득 **네이처텍 Naturetech**
  - 0510 Mothers Day Event  
'어머니의 날' 행사 **알로콜 멕시코 Aloecorp Mexico**
  - 0513 The 3rd Photo Contest "Now and Then" by Young Board (13~20)  
제 3회 에코넷 사진전 "에코네시안의 그땀 그렸지" (13일~20일) **유니베라 Univera Korea**
  - 0515 Installed the Retort sterilization  
레토르트 파우치 살균기 설치 **네이처텍 Naturetech**
  - 0519 Familiarization Tour of Univera Korea for Univera Malaysia & Members of Malaysia Media (19~20)  
유니베라 말레이시아와 말레이시아 미디어, 한국 유니베라 방문 (19일~20일) **유니베라, 유니베라 말레이시아 Univera, Univera Malaysia**
  - 0527 Renewal of Certificate of export registration for food processing factory  
수출식품생산기업 등기증서 재인증 **알로콜 중국 Aloecorp China**
    - COFEPRIS, agency of Mexican government for food safety, inspected Aloecorp for checking GMP and compliance with the regulation. Certification for exporting Aloe vera products.
- 연방보건안전보호위원회(COFEPRIS)의 GMP 및 법규 준수 여부 심사 통과. 알로에 베라 제품 멕시코 GMP 인증 획득**  
**알로콜 멕시코 Aloecorp Mexico**



06  
June

- 0602 Tom Zimmer was named President and CEO of Univera  
톰 짐머 사장 취임 **유니베라 미국 Univera USA**
  - 0608 Overseas program for 2013 Seven Club (8~13)  
2013년 Seven Club 해외 시상 - 몰디브 (8일~13일) **유니베라 Univera Korea**
  - 0612 Overseas program for 2013 Billion Club (12~19)  
2013년 Billion Club 해외 시상 - 유럽 (파리, 피렌체, 로마) 연수 (12일~19일) **유니베라 Univera Korea**
  - 0613 Univera Malaysia Grand Opening - Univera Malaysia Office, Malaysia  
유니베라 말레이시아 개소 **유니베라 말레이시아 Univera Malaysia**
  - 0617 Bill Lee was honored by JTBC with "The Most Powerful CEO in Korea"  
이병훈 총괄사장 '한국 경제를 움직이는 CEO' 고객만족경영 부문 수상 **유니베라 Univera Korea**
  - 0626 Participated in 16th Food Ingredients Asia-China (26~28)  
제16회 아시아식품박람회(FIAC 2014) 참가 (26일~28일) **알로콜 중국 Aloecorp China**
  - 0628 Canada HUB (Heart-of-Univera Business) Grand Opening  
유니베라 캐나다 밴쿠버 사무실 개소 **유니베라 캐나다 Univera Canada**
    - Organic certification inspection was in Mexico Aloecorp, Lyford Texas and Probamex for the compliance with USA (NOP) Europe (EU) and Korea (KOC) standards.
- BCS OKO(미국, 유럽, 한국의 유기농 인증 대행 업체)의 유기농 인증 갱신을 위한 심사**  
**알로콜 멕시코 Aloecorp Mexico**



0704 Event to Celebrate 12th Anniversary of the Founding

알로corp 중국 창립 12주년 행사 **알로corp 중국 Aloecorp China**

0710 2014 Univera Wellness Seminar (10~14)

2014 유니베라 웰니스 세미나 - 세부 (10일~14일) **유니베라 Univera Korea**

0718 Renewal of KOSHER Certificate

코셔(KOSHER) 재인증 **알로corp 중국 Aloecorp China**

0729 The 28th Univera Kids Camp in 2014 (July 29~August 1)

제 28회 유니베라 푸른 꿈나무 캠프 (7월 29일~8월 1일) **유니베라 Univera Korea**

- Service and product evaluations to our customers.

The satisfaction score above the objective marked of 98% was obtained.

알로corp의 서비스 및 제품에 대한 구매고객의 평가 실시 (만족도 98%) **알로corp 멕시코 Aloecorp Mexico**



0806 Audit by Cosmetic Sales Company 'AoZiMei' (6~7)

광저우 AoZiMei사 방문 (6일~7일) **알로corp 중국 Aloecorp China**

0814 Annual Convention 2014 - Meydenbauer Convention Center Bellevue, WA (14~16)

유니베라 미국 컨벤션 행사 (14일~16일) **유니베라 미국 Univera USA**

0815 W389 Skincare Launch

W389 스킨케어 제품 런칭 **유니베라 미국 Univera USA**

0821 Family Day Event: 'A Happy Workplace with the Children'

네이처텍 임직원 자녀초청행사: '자녀와 함께하는 행복한 일터 체험' **네이처텍 Naturetech**

0825 'ECONET 2014' Open Recruitment and Training (August 25~September 3)

'ECONET 공채 2014 하반기' 선발 및 입문 교육 (8월 25일~9월 2일) **에코넷 한국 ECONET Korea**

0826 "Do Wellness" Campaign

"Do Wellness" 대국민 홍보 **유니베라 Univera Korea**

- Release the anti-aging cosmetic brand 'A202'

프리미엄 안티에이징 화장품 리니시에 A202 출시 **유니베라 Univera Korea**



- 0911 **Renewal of ECOCERT Certificate**  
유기농 제품인증서 재취득 **알로corp 중국 Aloecorp China**
- 0911 **Replacement of worn liquid making system (Tank)**  
노후 액상 조제탱크 교체 **네이처텍 Naturetech**
- 0912 **2014 Russia-Korea International Science Seminar for Natural Products (Ussurisk, Primorsky) held by Wellness Institute of Univera Korea and Primorskys Scientific Research Institute of Agriculture**  
한-러 천연물 과학 연구 세미나 (연해주 우수리스크)  
주최 : 유니베라, 연해주농업과학연구소 **유니베라-루스 Univera-Rus**
- 0925 **Overseas Program for Best Distributors (25~29)**  
우수 대리점 러시아 현지법인 연수 (25일~29일) **유니베라 Univera Korea**
  - "Do Wellness" - Univera Health Classes (September~October)  
"Do Wellness" 건강강좌 운영 (9월~10월) **유니베라 Univera Korea**



- 1017 **Naturetech held an event for all staffs**  
네이처텍 한마음 행사 **네이처텍 Naturetech**
- 1022 **Global Science Summit & Marketing (22~24)**  
글로벌 과학 마케팅 전략회의 (22일~24일) **에코넷 ECONET**
- 1029 **ECONET Opinion Survey (October 29~November 11)**  
ECONET 구성원 의견 조사 실시 (10월 29일~11월 11일) **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 1031 **Halloween Festivities**  
할로윈 파티 **에코넷 미국 ECONET USA**
  - HACCP of Aloecorp of Mexico was recertified by SGS in Mexico.  
HACCP(Hazard Analysis and Critical Control Points) 재인증 **알로corp 멕시코 Aloecorp Mexico**



- 1105 Achievers Invitational 2014-Westin Mission Hills Golf Resort & Spa, Palm Springs, CA(5~9)  
어소시에이트 초대 행사 (5일~9일) 유니베라 미국 Univera USA
- 1105 Univera Autumn Festival by young board  
유니베라 가을축전 유니베라 Univera Korea
- 1120 "Sharing - Tasty Kimchi, Tasty Sharing" Kimchi making event  
사랑의 김장행사 네이처텍 Naturetech
- 1120 The inspection of ISO 9001 was conducted by the agent of SGS.  
SGS의 ISO 9001 실사 알로롭 중국 Aloecorp China
- 1121 Thanksgiving Lunch  
추수감사절 오찬 에코넷 미국 ECONET USA
- 1127 Promotion qualification test for 2015  
2015년 에코넷 승진자격시험 실시 에코넷 한국 ECONET Korea
  - The audit of the PROFEPA (Procuraduría Federal de Protección al Ambiente)  
환경보호청유해물질 처리 시설 감사 종료 알로롭 멕시코 Aloecorp Mexico



- 1203 Univera Korea's two brands selected as GD (Good Design)  
- Believe (Food Brand), A202 (Cosmetic Brand)  
2014 굿디자인(Good Design, GD), 유니베라 2개 부문 선정 ('빌리브', 'A202') 유니베라 Univera Korea
- 1208 ECONET's Aloe selected as the World-Class Product for the 12 consecutive years  
2014년 세계일류상품 인증서 수여식 - 유니베라 알로에 세계일류상품 12년 연속 선정 유니베라 Univera Korea
- 1209 HALAL (JAKIM) Audit and Renewal of Certificate  
HALAL (JAKIM) Audit 진행 및 재인증 알로롭 중국 Aloecorp China
- 1212 Holiday party  
송년회 에코넷 미국 ECONET USA
- 1213 Christmas party  
크리스마스 파티 알로롭 멕시코 Aloecorp Mexico
- 1219 Certificate as Best Family Friendly Management  
여성가족부 가족친화기업 인증 유니베라 Univera Korea





2015

- 0105 Publication of Wellness for Active Senior under the supervision of CAP (Creation of Aloe Pharmaceuticals)  
『Wellness for Active Senior 알로에 면역혁명』 도서 발행 (CAP 프로젝트 교수팀 감수) **유니베라 Univera Korea**
- 0106 Seminar for Distributor Presidents in 2014 (6~7)  
전국 대리점사장 세미나 (6일~7일) **유니베라 Univera Korea**
- 0108 Leadership Development Workshop, Arizona (8~10)  
어쏘시어이트 연수 (8일~10일) **유니베라 미국 Univera USA**
- 0113 Seon-Gil Do, Director of Wellness R&D Center, was honored for his contributions to cosmetic industry  
by Ministry of Health & Welfare (MW)  
웰니스 연구소 도선길 상무, 화장품 R&D 공로 기업인으로 복지부장관 표창 **유니베라 Univera Korea**
- 0127 2015 Training for the Promoted Employees of ECONET (27~28)  
2015년 ECONET 승진자 교육 (27일~28일) **에코넷 한국 ECONET Korea**
- 0128 Change of a corporate name: Unigen Co., Ltd. → Univera-Rus Co., Ltd.  
법인명 변경: '유니젠'에서 '유니베라-루스'로 **유니베라-루스 Univera-Rus**
  - IASC products certification was done.  
IASC 제품 인증 갱신 **알로코프 멕시코 Aloecorp Mexico**
  - Korean Organic Certificate for Aloecorp Mexico and Aloecorp Inc.  
한국 유기농 인증 신규 획득 및 미국/유럽 유기농 인증 갱신 **알로코프 멕시코 Aloecorp Mexico**
  - Inspection to the Aloecorp Mexico facilities by the Rabbi Mashgiach from Kosher Supervision of America  
코셔 인증 갱신을 위한 실사 **알로코프 멕시코 Aloecorp Mexico**

01  
January

02  
February

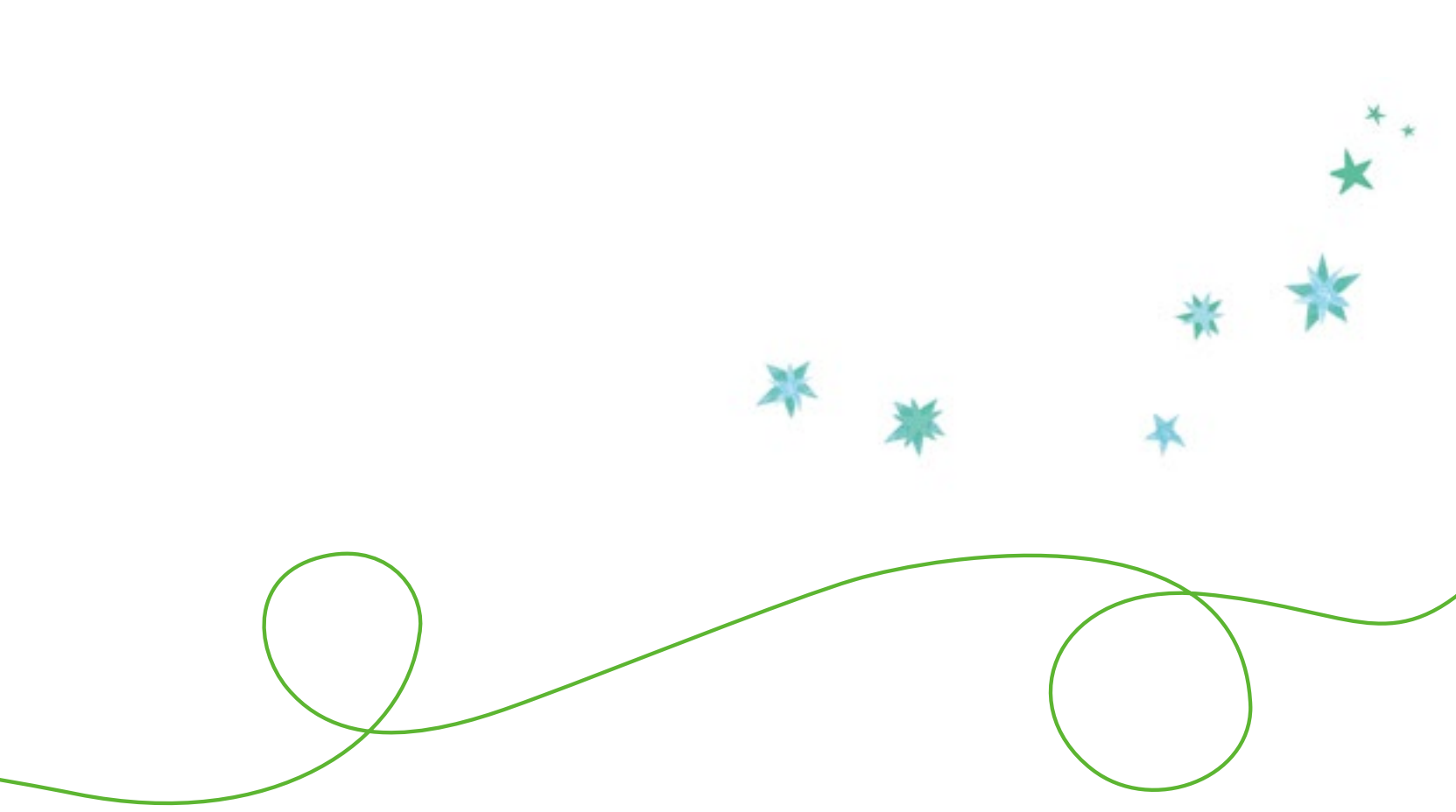


- 0203 Univera Wellness Party for the Best UPs (3~7)  
우수 유포 유니베라 웰니스 파티 - 베트남 (3일~7일) **유니베라 Univera Korea**
- 0210 "Do Wellness" Campaign  
"Do Wellness" 대국민 홍보 **유니베라 Univera Korea**
- 0211 Consulting Seminar for Head of Distributor (11~12)  
UBA 대리점 사장 집중 컨설팅 세미나 (1기, 1차) **유니베라 Univera Korea**
- 0225 Tree Dedication Ceremony for 2014 Yunho Lee Award Recipient (25~27)  
2014년 유니베라 이연호상 수상자 힐탑가든에서 기념행사 (25일~27일) **유니베라 미국, 힐탑가든 Univera USA, Hilltop Gardens**
  - Product certification by HALAL 2015 was done.  
할랄 인증 갱신 **알로코프 멕시코 Aloecorp Mexico**
  - The certificate of Good Manufacturing Practices for exportation was accomplished by COFEPRIS.  
연방보건안전보호위원회(COFEPRIS)의 GMP 인증 갱신 **알로코프 멕시코 Aloecorp Mexico**

- 0302 Univea-Rus office relocated from Vladivostok to Kraskino  
'유니베라-루스' 사무실 이전. '유비콤'과 통합 운영.  
(블라디보스토크에서 크라스키노 농장으로) 유니베라-루스 Univera-Rus
- 0303 Regan Miles was named President and CEO of Unigen  
리건 마일즈 유니젠 사장 취임 유니젠 Unigen
- 0312 Participated in Personal Care and Homecare Ingredients 2015 (12~14)  
화장품 미용 원료 전시회 (PCHI) 참가 (12일~14일) 알로corp 중국 Aloecorp China
- 0315 St. Patrick's Day Dash - Distribute Univera product samples to participants  
성 패트릭 데이 행사에서 유니베라 제품 홍보 유니베라 미국 Univera USA
  - The inspection of ISO 9001:2008 was conducted by the agent of AJA.  
AJA 인증원의 ISO 9001:2008 실사 알로corp 멕시코 Aloecorp Mexico



- 0401 Participated in 19th Food Ingredients China (1~3)  
'제 19회 중국 국제식품박람회(FIC)' 참가 (1일~3일) 알로corp 중국 Aloecorp China
- 0403 Month of ECONET Spirit - Event to Celebrate ECONET's 39th Anniversary  
에코넷 정신의 달 - 창립 39주년 기념행사 에코넷 한국 ECONET Korea
- 0403 Founder's Day Community Service Project  
창립기념주간 행사 및 자원봉사 활동 에코넷 미국 ECONET USA



ECONETWAY